



Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

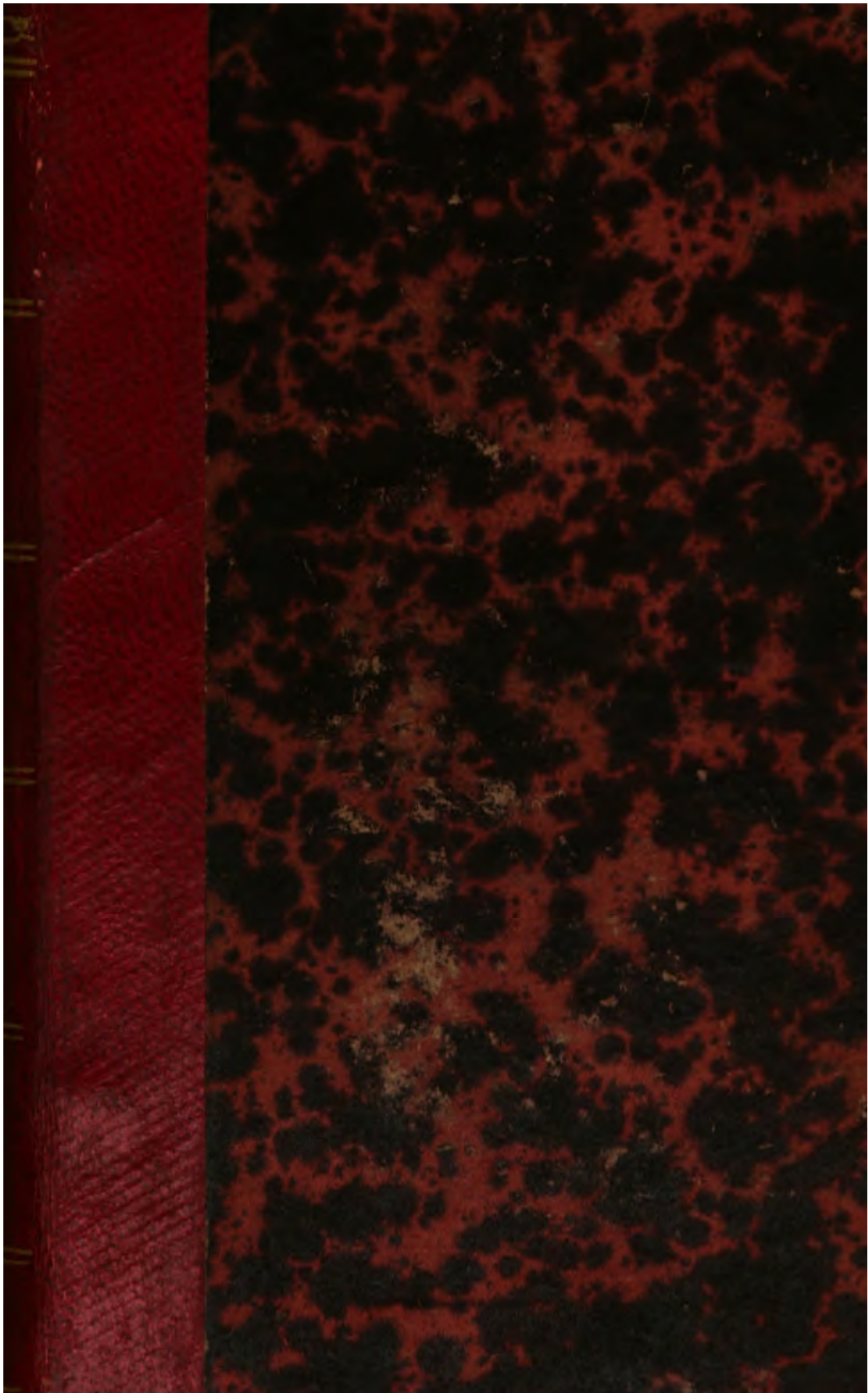
This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

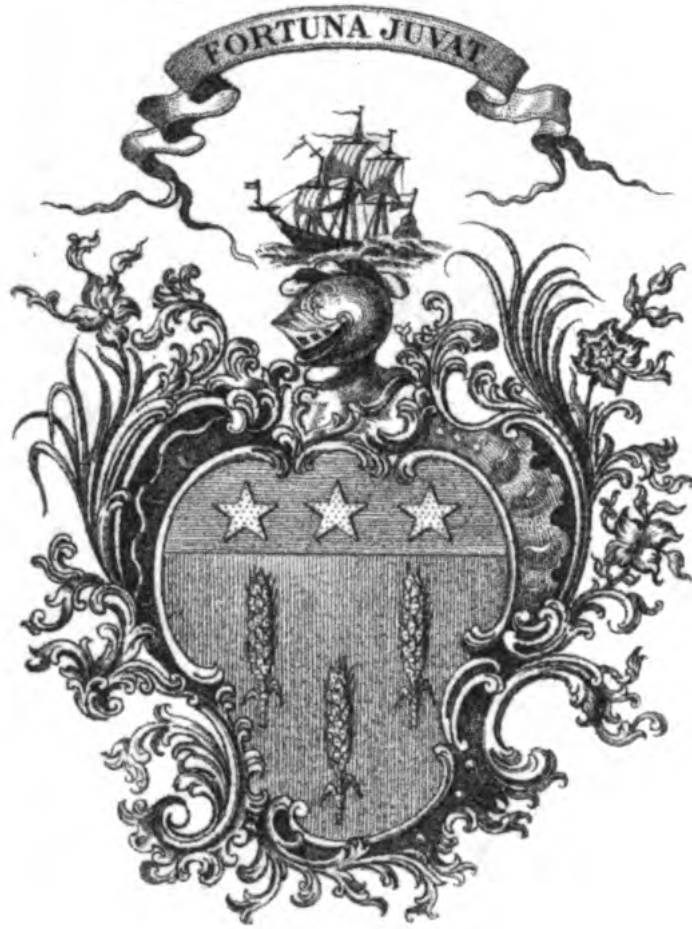
<http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.

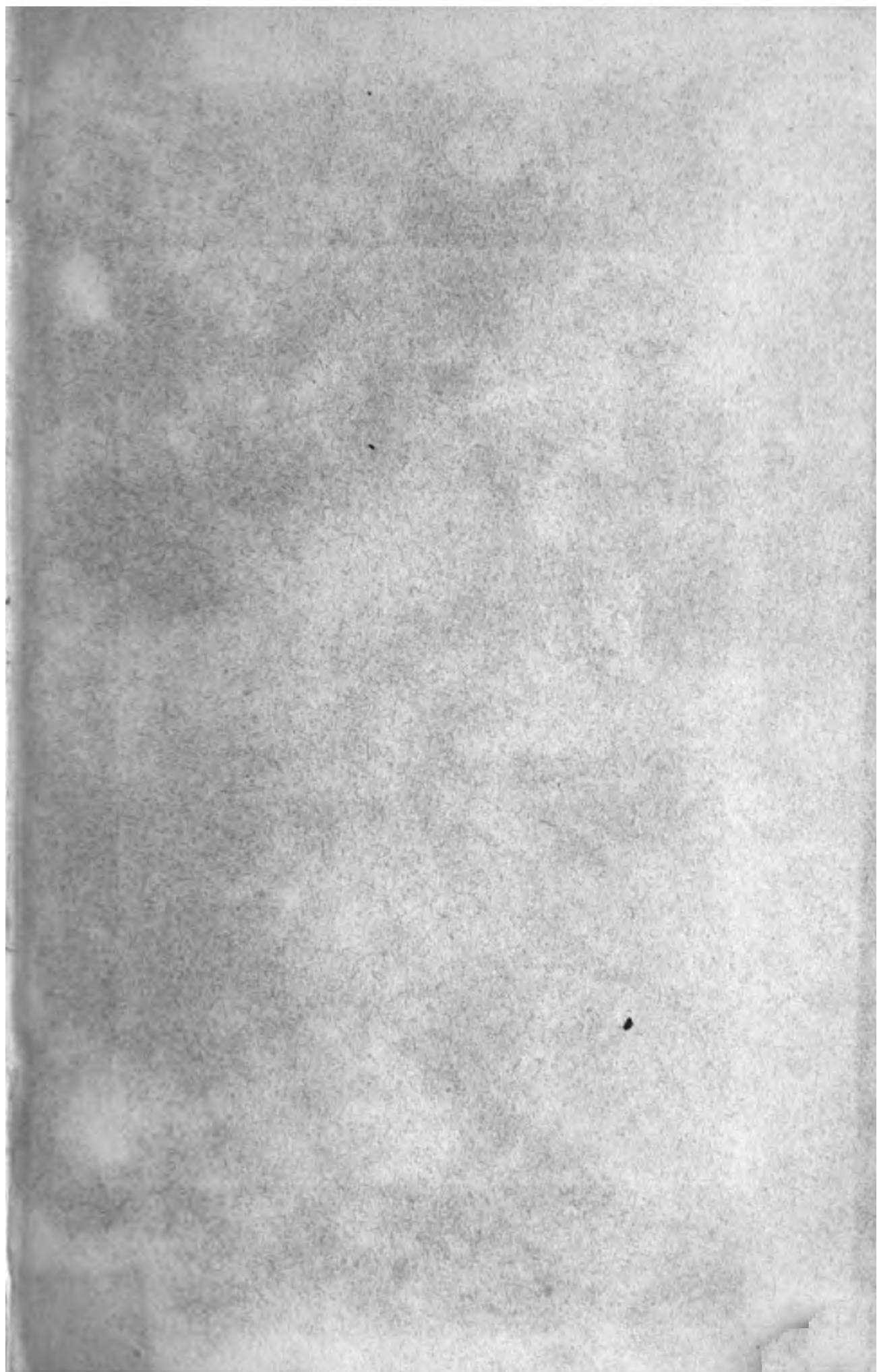


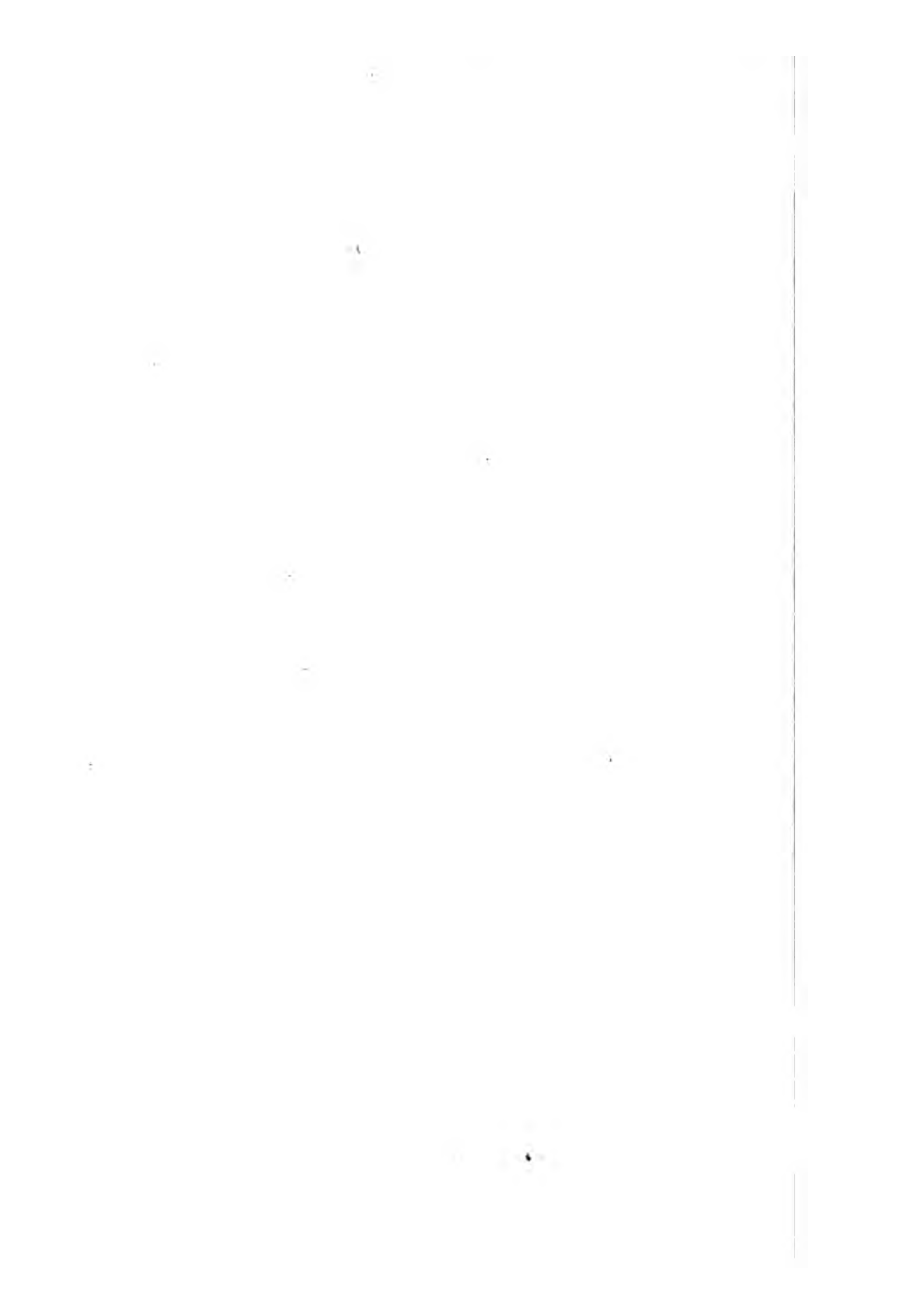
S. 15.



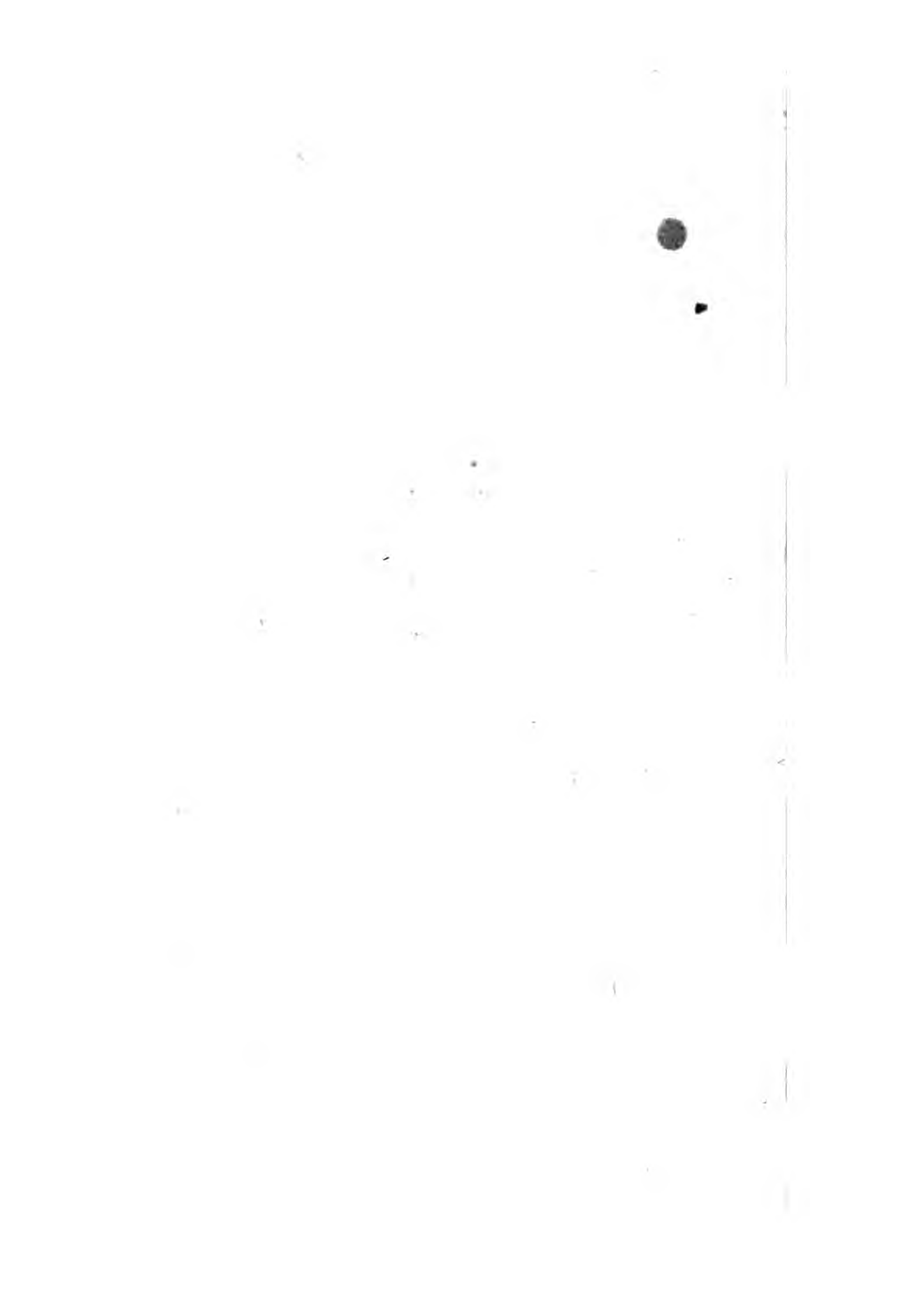
*Bibliothèque
du Château des Courelles*

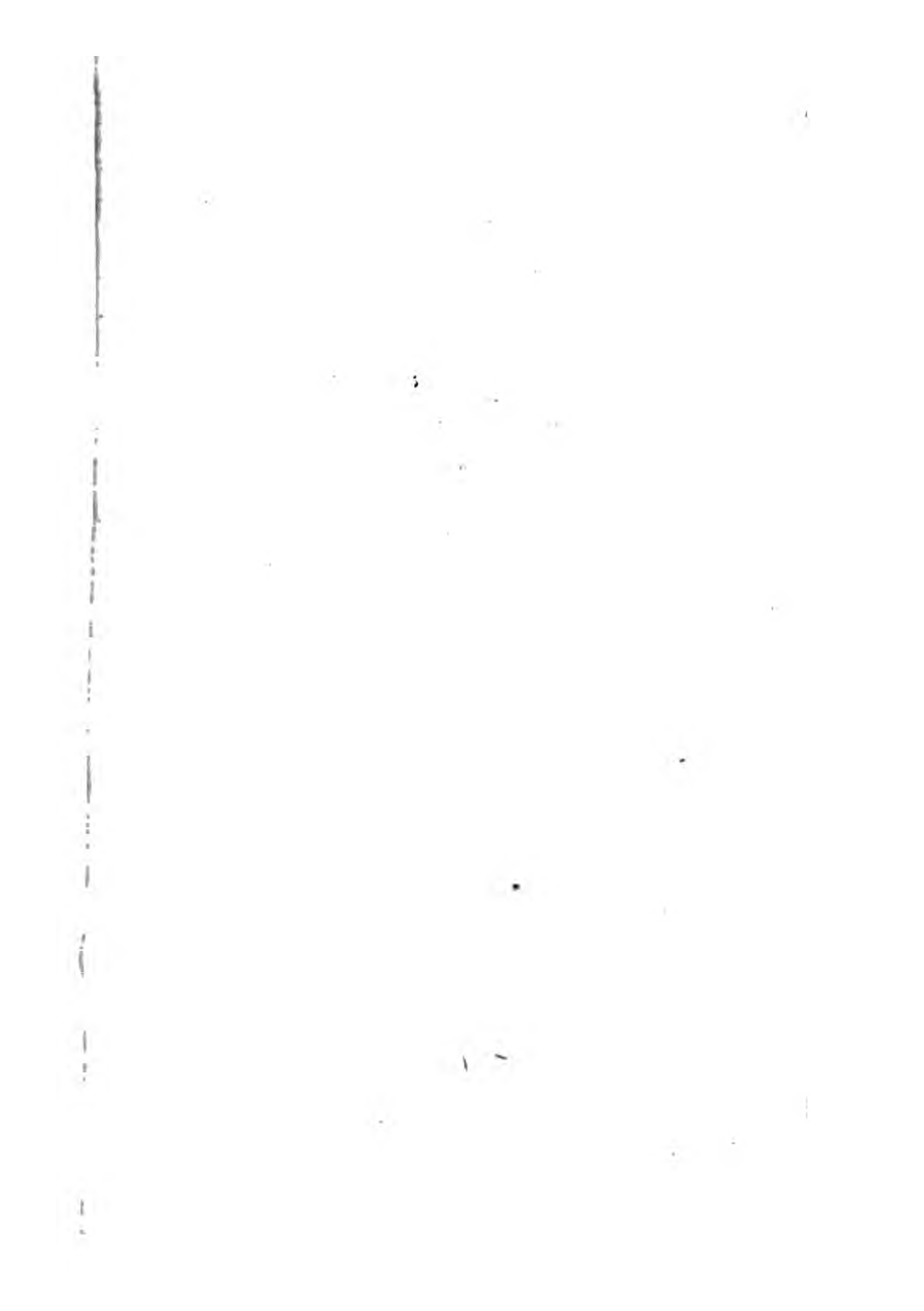






**THÉÂTRE
DE LESAGE.**







LA PRINCESSE DE CARIZME. Act III. Sc. III.

THÉÂTRE
CHOISI
DE LESAGE.

TOME SECOND.



A PARIS,
CHEZ GENETS JEUNE, LIBR., RUE DAUPHINE, N.° 41.

DE L'IMPRIMERIE DE DIDOT LE JEUNE.

1821.



LA QUERELLE
DES
THEATRES.

PROLOGUE,

**Représenté à la Foire Saint-Laurent en 1718 ; et en-
suite sur le théâtre de l'Opéra , par ordre de S. A.
R. Madame.**

PERSONNAGES.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

L'OPÉRA, ABLEQUIN.

LA FOIRE, PIERROT.

MEZZETIN,

POLICHINELLE, } suivans de la Foire.

UN GILLE,

UN AUTEUR tragique, }
UN ACTEUR habillé à la } suivans de la Comédie
romaine, } française.

UN CRISPIN,

UN PANTALON, }
UN SCAPIN, } suivans de la Comédie italienne.

La scène est dans la salle de l'Opéra comique.

LA QUERELLE DES THEATRES.

~~~~~  
Le théâtre représente la salle de l'Opéra-  
comique.

## SCÈNE I.

LA FOIRE, seule.

HOLA ! danseurs , chanteurs de vaude-  
villes !

AIR n° 99 , ou *Din , don , don.*

Peuples à mes ordres soumis ,  
Histrions forains mes amis.

Venez tous ;

Accourez , troupe comique ,

Vite assemblez-vous.

De votre lyrique

Rendez tous les théâtres jaloux.

Quoi ! personne n'accourt à ma voix !  
N'entendez-vous pas votre maîtresse qui vous  
appelle ? Songez-vous que c'est aujourd'hui

## 4 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

le premier jour de mes spectacles d'été? Holà donc! Mezzetin, Olivette, Docteur, Polichinelle.

AIR n° 44, ou *Tout roule aujourd'hui dans le monde.*

Répondez donc à mon attente;  
Mes enfans, venez, il est temps;  
Déjà le marchand se tourmente,  
Sa voix appelle les chalands;  
Et l'obligeant Massy (\*) présente  
Du tabac aux honnêtes gens.

### SCÈNE II.

#### LA FOIRE, MEZZETIN.

MEZZETIN, riant.

Ha, ha, ha, ha, ha.

LA FOIRE.

Quel sujet avez-vous de rire?

MEZZETIN, riant encore.

Ha, ha, ha, ha, ha.

LA FOIRE.

Pourquoi donc ces ris immodérés?

MEZZETIN.

La Comédie française et la Comédie italienne.... (Il continue de rire.) Ha, ha, ha, ha, ha.

(\*) Fameux limonadier de la Foire. (Note de l'auteur.)

LA FOIRE.

Encore ? hé bien ! la Comédie française  
et la Comédie italienne ?...

MEZZETIN.

Ces deux dames sont dans le Préau. Elles  
veulent honorer de leur présence l'ouver-  
ture de notre théâtre. Elles viennent voir si  
la foire sera bonne.

AIR n° 41, ou *Sous un ciel pur et sans nuage.*  
( *Ninon chez madame de Sévigné.* )

Elles ont vu beaucoup de monde  
Venir en foule dans nos jeux.  
Je ris de la douleur profonde  
Que fait paraître une des deux.

LA FOIRE.

C'est la Française apparemment ?

MEZZETIN.

Vous l'avez dit.

AIR n° 5, ou *Je l'ai planté, je l'ai vu naitre.*

Elle se livre à la tristesse  
Qui déconcerte son maintien.  
L'autre de la sienne est maîtresse.

LA FOIRE.

Oh ! c'est l'esprit italien.

MEZZETIN.

Mais les voici.

. .



## 6 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

### LA FOIRE.

Qu'on ait soin de les bien placer. Ce sont mes supérieures que ces dames-là. Je ne suis que leur très-humble servante. Je ne puis leur marquer trop de respect.

### SCÈNE III.

LA FOIRE, MEZZETIN, LA COMÉDIE FRANÇAISE, LA COMÉDIE ITALIENNE, M. CHARITIDES, AUTEUR TRAGIQUE.

#### LA COMÉDIE FRANÇAISE.

(ELLE est appuyée d'un côté sur la Comédie italienne, et de l'autre sur M. Charitides. Elle déclame les vers suivans dans le goût des héroïnes de théâtre :)

N'allons pas plus avant, demeurons, ma mignonne (\*)  
Je ne me soutiens plus, la force m'abandonne :  
Mes yeux sont étonnés du monde que je voi,  
Pourquoi faut-il, hélas ! qu'il ne soit pas chez moi !

LA COMÉDIE ITALIENNE, quittant le bras de la Comédie française.

Oh ! tâchez de vous soutenir toute seule,  
j'ai assez de peine à me soutenir moi-même.

(\*) Parodie des premiers vers de la scène 3. du premier acte de *Phèdre*.

### SCÈNE III.

7

LA COMÉDIE FRANÇAISE , à l'auteur.

Aidez-moi donc , vous , M. Charitides.

M. CHARITIDES , la repoussant.

Je suis votre valet. Quand vous vous portiez bien , vous ne me regardiez pas : à présent que vous êtes malade , vous implorez mon secours : serviteur.

LA FOIRE , à la Comédie française.

Madame , je suis ravie d'avoir l'honneur de vous voir. Permettez-moi de vous embrasser.

( Elle s'avance pour l'embrasser. )

LA COMÉDIE FRANÇAISE , la repoussant.

Je me trouve mal.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Et moi , tout de même.

LA FOIRE.

Des fauteuils à ces dames. Hé ! vite des fauteuils. Je crois qu'elles vont tomber en faiblesse.

( La Foire et Mezzetin prennent les deux Comédies entre leurs bras , jusqu'à ce qu'on ait apporté des fauteuils. Les Comédies s'y mettent , et la Foire s'assied sur un tabouret. )

## 8 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Je n'en puis plus.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je me meurs. Je crois que je serai obligée d'aller prendre l'air natal, ou de faire ici corps neuf.

MEZZETIN, à la Comédie française.

Voulez-vous de l'eau de la reine de Hongrie ?

LA COMÉDIE FRANÇAISE, le regardant de travers.

Retire-toi, profane.

( Au public, en déclamant. )

Public, qui connaissez le prix de mes ouvrages,  
Pouvez-vous accorder à ceux-ci vos suffrages ?

LA FOIRE.

Ah ! je vois la cause de votre défaillance :  
vous êtes fâchée de voir ici bonne compagnie,  
n'est-ce pas ?

MEZZETIN.

Voilà l'enclouure. Hé ! ventrebleu, madame,  
que ne faites-vous comme nous ?  
mettez-vous en quatre pour plaire au public.

LA FOIRE.

Il a raison : il semble que vous preniez

plaisir à vous laisser mourir de faim. Donnez des nouveautés.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

La bonne drogue que des nouveautés ! ne fais-je pas mieux ? je donne tous les chefs-d'œuvre de mon théâtre.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Mes pièces les plus excellentes,  
*Tartufe*, et *les Femmes savantes*,  
*Amphitryon*, et *le Grondeur*,  
Et presque tous les jours *l'Avare*.

MEZZETIN.

Bon ! l'on sait ces pièces par cœur.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Non, non ; le public est bizarre.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Effectivement, on ne sait comment faire pour le contenter ; il est soûl des vieilles pièces, et les nouvelles le rassasient dès la première représentation.

LA FOIRE.

Il est vrai que vos nouveautés passent comme des ombres.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, levant les yeux au ciel.

Que Paris est aujourd'hui de mauvais goût !

## 10 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

### LA FOIRE.

AIR N° 100, ou *Malgré l'éclat de l'opulence.*  
(*de Jeannot et Colin.*)

Vous le trouvez très-raisonnable ,  
Lorsqu'il va s'amuser chez vous ;  
Mais vient-il s'amuser chez nous ,  
Son goût vous paraît détestable.  
Mais vient-il s'amuser chez nous ,  
Son goût vous paraît détestable.

### LA COMÉDIE ITALIENNE.

Sans doute , il entend chez nous des  
choses dignes de son attention ; mais vos  
fariboles , vos fariboles...

### LA FOIRE.

AIR N° 36 , ou *De tous les capucins du monde.*

Qu'appellez-vous des fariboles ?  
N'apprécions point les paroles ;  
Qui veut sainement en juger ,  
Madame , trouve que les vôtres ,  
Malgré l'idiome étranger ,  
Ne valent pas mieux que les nôtres.

## SCÈNE IV.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, LA COMÉDIE  
ITALIENNE, LA FOIRE, UN GILLE.

LE GILLE, à la Foire.

MONSIEUR votre cousin, madame.

SCÈNE IV.

11

LA FOIRE.

Mon cousin ?

LE GILLE.

Oui, votre cousin. C'est un grand monsieur de bonne mine, qui chante à tort et à travers tout ce qui lui vient dans l'esprit.

LA FOIRE.

Ah ! c'est l'Opéra : c'est ce fou-là.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

L'Opéra ? le traître ! c'est l'auteur de nos malheurs.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

A ce nom, je sens redoubler ma colère.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

C'est lui, maudite Foire, qui t'a retirée du néant où je t'avais fait rentrer (1).

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Le voici ; je suis tentée de le mettre en pièces.

LA FOIRE.

Mettre en pièces l'Opéra ! oh ! laissez ce soin-là à ses poètes et à ses musiciens.

(\*) Lorsqu'on eut défendu la parole aux acteurs forains, ils achetèrent de l'Opéra le droit de chanter. (Voyez la Notice sur Lesage, en tête du *Diable boiteux*, page xxij et suiv.)

SCÈNE V.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, LA COMÉDIE  
ITALIENNE, LA FOIRE, L'OPÉRA.

L'OPÉRA vient en dansant et en chantant.

AIR n° 101, ou *Cotillon des fêtes de Thalie.*

DANS ce temps,  
Filles de quinze ans,  
Vous n'en savez pas moins que vos mamans.  
Dès qu'on a quitté la lisière,  
On voudrait déjà...

Tari, tati, tari, tata.

Dans ce temps,  
Filles de quinze ans,  
Vous n'en savez pas moins que vos mamans.  
(Apercevant les Comédies.)

Eh ! bonjour, mesdames. Vous ici ! Je croyais qu'il n'était permis qu'à moi de faufiler avec la Foire.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, le prenant à la gorge.

Il faut que je t'étrangle, malheureux.

LA COMÉDIE ITALIENNE, se jetant sur lui.

Que je te dévisage.

L'OPÉRA, se débarassant d'elles.

Point d'emportement, mesdames; croyez-moi, vivons dans la concorde.

LES DEUX COMÉDIES, ensemble.

AIR N° 102, ou *Tout roule aujourd'hui dans le monde.*

Non, ce n'est que pour la colère  
Que nos cœurs malheureux sont faits;  
La concorde ne peut nous plaire,  
Nous y renonçons pour jamais.  
Non, ce n'est que pour la colère  
Que nos cœurs malheureux sont faits.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Vous avez beau faire, monsieur l'Opéra,  
je perdrai mon ennemie.

L'OPÉRA.  
J'y mettrai bon ordre.

LA COMÉDIE ITALIENNE, à la Foire.  
Nous vous détruirons.

LA FOIRE, se moquant de ses menaces.

Prrr.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, lui mettant le poing  
sous le nez.

Oui, nous vous abîmerons.

LA FOIRE, la repoussant.

Il ne faut pas pour cela me mettre le  
poing sous le nez. Vos airs ne me convien-  
nent point du tout



14 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, fièrement.

Je puis les avoir avec une petite créature  
comme vous.

LA FOIRE, en fureur et d'une voix aigre.

Petite créature ! vous n'êtes qu'une in-  
solente.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Juste ciel !

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Vous perdez le respect, ma mie.

LA FOIRE.

Le respect ! Je veux que cinq cents dia-  
bles m'emportent si je ne vous applique  
à toutes deux mon respect sur le visage.

( Elle fait l'action de cracher dans sa main. )

LA COMÉDIE FRANÇAISE, outrée.

Ah ! c'est trop en souffrir !...

( Elle déclame. )

Allons, c'est à nous deux à nous rendre justice.  
Que de cris de douleur la Foire retentisse !  
Courons chercher main-forte ; et d'un air furieux,  
Revenons saccager, tout briser en ces lieux.  
Nous n'épargnerons rien dans ce désordre extrême ;  
Tout nous sera forain, fût-ce l'Opéra même. (\*)

( Elle sort. )

(\*) Parodie de quelques vers d'*Andromaque*, acte 5, scène 2.

## SCÈNE V.

15

L'OPÉRA, riant.

Ha, ha, ha, ha, ha.

LA COMÉDIE ITALIENNE, en s'en allant.

Oui, rira bien qui rira le dernier. *Vederète, vederète, razza maledetta.*

## SCÈNE VI.

LA FOIRE, L'OPÉRA, MEZZETIN.

LA FOIRE.

AIR n° 103, ou *N'allez point au bois seulette.*

Quoi ! chez nous on nous menace !

Souffrirons-nous cette audace ?

Quoi ! chez nous on nous menace !

N'est-ce pas nous outrager ?

L'OPÉRA.

(*même air.*)

Au public tâchez de plaire,

Et méprisez leur colère ;

Au public tâchez de plaire ;

Pouvez-vous mieux vous venger ?

LA FOIRE, L'OPÉRA et MEZZETIN.

(ensemble.)

L'OPÉRA.

Au public tâchez

FOIRE et MEZZETIN.

Au public tâchons

} de plaire,

16 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

L'OPÉRA.

Et méprisez  
LA FOIRE et MEZZETIN. } leur colère.  
Et méprisons

L'OPÉRA.

Au public tâchez  
LA FOIRE et MEZZETIN. } de plaire.  
Au public tâchons

L'OPÉRA.

Pouvez-vous mieux vous  
LA FOIRE et MEZZETIN. } venger?  
Pouvons-nous mieux nous

L'OPÉRA.

Ho çà, cousine, j'ai une prière à vous faire : avancez-moi, de grâce, un quartier de ma pension. (\*)

LA FOIRE.

En vérité, mon cousin, vous êtes bien intéressé. Vous ne manquez pas d'argent.

L'OPÉRA.

Pardonnez-moi : je dépense et je dois beaucoup.

LA FOIRE.

Je vous l'enverrai demain.

(\*) L'Opéra avait vendu aux Forains le droit de chanter moyennant une pension ou somme annuelle.

## SCÈNE VI.

17

### L'OPÉRA.

Cela suffit. Adieu, petite mère.

( Il s'en retourne comme il est venu, en chantant et dansant. )

Dès qu'on a quitté la lisière

On voudrait déjà. . .

Tari, tati, tari, tata.

## SCÈNE VII.

### LA FOIRE, MEZZETIN.

#### LA FOIRE.

ALLONS, Mezzetin, avertissez tous vos camarades : il est temps de commencer.

AIR *Je suis Lindor.*

Préparez-vous pour la fête nouvelle. . .

## SCÈNE VIII.

### LA FOIRE, MEZZETIN. POLICHINELLE, UN GILLE.

POLICHINELLE, l'épée à la main.

Au feu ! au feu !

AIR n° 104, ou *Aux armes ! camarades.*

Aux armes ! camarades,

L'ennemi vient à nous.

Préparons-nous tous.

18 LA QUERELLE DES THÉÂTRES.

Aux armes ! camarades.  
N'allons point ici filer doux.

LA FOIRE.

Qu'y a-t-il donc ?

POLICHINELLE.

AIR n° 17, ou *des Trembleurs*.

Nos deux fières ennemies,  
De tous leurs acteurs suivies,  
Viennent comme des furies,  
Mes chers amis, fondre ici.  
Animons notre courage ;  
Ne cédon point l'avantage  
A leur envieuse rage.

MEZZETIN, allant chercher son épée.  
Défendons nous. Les voici.

SCÈNE IX.

LA FOIRE, MEZZETIN, POLICHINELLE,  
UN GILLE, LES COMÉDIES FRANÇAISE  
ET ITALIENNE, AVEC LEUR SUITE.

LES DEUX COMÉDIES, ensemble.

AIR n° 75, ou *Poursuivons jusqu'au trépas*.

DÉTRUISONS tous les Forains,  
Auteurs de notre indigence ;  
De nos propres mains  
Tuons cette engeance.

(Les suivans des deux Comédies et ceux de la Foire

SCÈNE IX.

19

se battent à coups d'épées. Les derniers sont repoussés, et abandonnent le champ de bataille.)

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 74, ou *Jardinier, ne vois-tu pas.*

Rasons jusqu'aux fondemens  
Ce jeu qui nous outrage.

LES DEUX COMÉDIES, ensemble.

Oui, dans nos ressentimens,  
Laissons-y des monumens.

De rage, de rage, de rage.

(Leurs suivans brisent les décorations.)

LES DEUX COMÉDIES, ensemble.

AIR n° 105, ou *Qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il neige.*

Ah! qu'il est doux pour notre rage  
De pouvoir faire ici tapage!

Heureuse la fureur

Qui remplit ces jeux-ci d'horreur.

(On entend dans cet endroit un bruit de timbales et de trompettes.)

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Quel bruit se fait entendre! nos ennemis  
auraient-ils repris courage?

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Ils reviennent à la charge sans doute.

SCÈNE X.

LES DEUX COMÉDIES ET LEURS SUIVANS,  
LA FOIRE, SUITE DE LA FOIRE, L'OPÉRA.

LA FOIRE.

AIR n° 16, ou *Je reviendrai demain au soir.*

OUI, vous revoyez les Forains. (\*)

Défendez-vous, Romains. *bis.*

Voici notre ami l'Opéra,

Qui pour nous combattra. *bis.*

( Les Forains chargent leurs ennemis. L'Opéra se bat contre un acteur habillé à la romaine, et le culbute. Les Comédies et leurs suivans se retirent, et les Forains demeurent vainqueurs. )

SCÈNE XI.

LA FOIRE, SUIVANS DE LA FOIRE.

LA FOIRE.

AIR n° 94, ou *Quand il vient des filles, ou les Rats.*

LAISSONS la poursuite

De nos ennemis ;

Il suffit qu'en fuite

Nous les ayons mis.

Pour célébrer notre victoire,

Venez ici, mes favoris.

(\*) Voyez la Notice sur Lesage, en tête du *Diable boiteux*, page xxix.

## SCÈNE XI.

21

CHOEUR DES SUIVANS DE LA FOIRE.

*O alegria !*

LA FOIRE.

Amis, chantons : Vive la Foire !

CHOEUR.

*O alegria !*

LA FOIRE.

Vive la Foire et l'Opéra

TOUS , ensemble.

*O alegria !*

Vive la Foire et l'Opéra !

(Tous les acteurs de la Foire se réunissent pour danser , et le Prologue finit par là.)

FIN DU PROLOGUE.



1920

1920

1920

1920

1920

1920

1920

**LA PRINCESSE  
DE CARIZME.**

**PIÈCE EN TROIS ACTES,**

**Représentée à la Foire Saint-Laurent en 1718; et  
pendant le cours de la même foire, sur le théâtre  
de l'Opéra, par ordre de S. A. R. Madame.**

---

## PERSONNAGES.

**LE PRINCE DE PERSE.**

**ARLEQUIN**, son confident.

**LE SULTAN DE CARIZME.**

**LA PRINCESSE ZÉLICA**, sa fille.

**DILARA**, confidente de Zélica.

**ESCLAVES** blanches et noires de la suite de la princesse.

**LE VISIR.**

**LE BOSTANGI.**

**LE GRAND-PRÊTRE.**

**SUITE** du grand-prêtre.

**UN BRACHMANE.**

**LE CONCIERGE DES TOURS.**

**UN HÉRAUT.**

**UN VIEILLARD,**

**UN JEUNE-HOMME,** } fous.

**PLUSIEURS FOUS.**

**UNE JEUNE CARIZMIENNE**, amante du jeune homme.

**TROUPE** de Carizmiens et de Carizmiennes.

**GARDES.**

La scène est d'abord aux portes de la ville de Carizme, ensuite dans les jardins et dans le palais du sultan.

# LA PRINCESSE DE CARIZME.

---

## ACTE PREMIER.

---

Le théâtre représente plusieurs tours isolées, et une ville dans l'enfoncement.

### SCÈNE I.

LE PRINCE DE PERSE, ARLEQUIN.

ARLEQUIN.

AIR n° 12, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Qui croirait que, sans équipage,  
Le fils du grand roi des Persans,  
Comme un simple mortel voyage  
Dans l'Orient depuis deux ans?

LE PRINCE.

Cela me fait plaisir.

ARLEQUIN.

AIR n° 46, ou *de Joconde.*

Oui, mais enfin, en voyageant  
Comme un homme ordinaire,

26 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Vous n'avez que moi pour agent,  
Valet et secrétaire;  
Ne vous laissez-vous point, seigneur,  
De ce genre de vie?

LE PRINCE.

Non, non, j'y trouve une douceur  
Dont mon âme est ravie.

J'entends parler le peuple; je le vois agir;  
j'apprends à connaître les hommes.

AIR n° 19, ou *Je suis encor dans mon printemps.*  
(*d'Une Folie.*)

En un mot, de ce que je vois  
Je tire de grands avantages.  
Je suis peu surpris si des rois  
Ont fait de semblables voyages  
Ils en ont retiré le fruit.

ARLEQUIN.

Voyageons donc à petit bruit.

LE PRINCE.

Nous voici aux portes de la ville de Ca-  
rizme.

AIR n° 13, ou *Monsieur le prévôt des marchands.*

Dans cet agréable séjour  
Un grand monarque tient sa cour,  
Un souverain dont la puissance  
Est à redouter aujourd'hui;

L'auteur même de ma naissance  
A peine est plus puissant que lui.

ARLEQUIN.

AIR n° 106, ou *Comme un coucou que l'amour.*  
*presse.*

Sa cour doit être magnifique.

SCÈNE II.

LE PRINCE, ARLEQUIN, PLUSIEURS FOUS  
RENFERMÉS.

1<sup>er</sup> FOU, qu'on ne voit point.

Ma princesse,  
Ma princesse.

2<sup>e</sup> FOU, qu'on ne voit point.

Nanette, dormez-vous?  
Nanette, dormez-vous?

3<sup>e</sup> FOU, qu'on ne voit point.

Que faites-vous, Marguerite?  
Ratissez-vous des navets?

LE PRINCE, continuant l'air qu'Arlequin a com-  
mencé.

Qu'entends-je? le concert est beau.

ARLEQUIN.

Ah! quelle diable de musique!  
Serait-ce un opéra nouveau?

28 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE PRINCE.

( *même air.* )

Approchons-nous pour mieux entendre.

ARLEQUIN.

Nous n'entendons que trop d'ici.

1<sup>er</sup> FOU, qu'on ne voit point.

( *même air.* )

Ma princesse,

Ma princesse.

2<sup>e</sup> FOU, qu'on ne voit point.

O charmante nymphe !

3<sup>e</sup> FOU, qu'on ne voit point, riant.

Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha.

LE PRINCE, continuant l'air qu'il a commencé.

Ami, je commence à comprendre.

ARLEQUIN.

Je commencé à comprendre aussi.

LE PRINCE.

Ce sont apparemment des fous qu'on  
tient renfermés dans ces tours.

ARLEQUIN.

Justement. En voilà qui paraissent.

1<sup>er</sup> FOU, à une fenêtre, et montrant Arlequin  
du doigt.

La plaisante figure ! Ho, ho, ho, ho, ho !

ACTE I. SCÈNE II.

29

ARLEQUIN, le contrefaisant.

Ah ! le joli mignon ! Ha , ha , ha , ha , ha !

2° FOU , à une fenêtre , dans l'attitude d'un  
homme qui rêve.

AIR n° 31 , ou *des Folles d'Espagne*.

Non , non , jamais rien ne fut comparable  
Aux traits divins dont je suis enchanté :  
C'est des beaux yeux de ma nymphe adorable  
Que le soleil emprunte sa clarté.

ARLEQUIN.

C'est un fou sérieux , celui-là.

LE PRINCE.

C'est sans doute un amant à qui l'amour  
aura troublé la cervelle.

1° FOU.

AIR n° 107 , ou *Sens dessus dessous*.

Nous étions trois dans un logis ,      *bis.*  
Et tous trois assez bons amis ,      *bis.*  
Aimant tous trois la chambrière ,  
Sens dessus dessous ,  
Sens devant derrière ;  
Mais elle se moqua de nous ;  
Sens devant derrière ,  
Sens dessus dessous.

ARLEQUIN.

Voilà un drôle de corps.

. .



30 LA PRINCESSE DE CARIZME.

1<sup>er</sup> FOU.

AIR n° 108, ou *Je passe la nuit et le jour.*

Quand je suis près de ma Fanchon ,  
Rien ne lasse ma complaisance ;  
Je fais ce que veut le tendron ;  
Je chante ; et , s'il veut que je danse ,  
Loin de vouloir m'en dispenser ,  
Je suis toujours prêt à danser ,  
Prêt à danser ,  
Prêt à danser ,  
Je suis toujours prêt à danser.

ARLEQUIN.

J'aime mieux celui-ci , il est plus gail-  
lard.

1<sup>er</sup> FOU.

Prêt à danser ,  
Prêt à danser ,  
Je suis toujours prêt à danser.

ARLEQUIN , après l'avoir contrefait.

L'original !

SCÈNE III.

LE PRINCE, ARLEQUIN, LE CONCIERGE  
DES TOURS.

LE PRINCE.

QUEL homme vient à nous ?

ARLEQUIN.

C'est quelque échappé des tours.

LE CONCIERGE , après avoir salué le prince ,  
regarde Arlequin de travers.

Seigneur....

ARLEQUIN , effrayé.

Hoïmé ! quels regards !

LE CONCIERGE.

Frères, à l'air dont je vous vois considé-  
rer ces fous , je juge que vous êtes deux  
étrangers.

LE PRINCE.

Vous ne vous trompez pas.

AIR n° 32 , *Chantez , dansez , amusez-vous.*  
( *de la Rosière.* )

Nous sommes deux fils de marchands.

Nous voyageons par fantaisie.

ARLEQUIN.

Oui , monsieur , nous courons les champs.

LE PRINCE.

Nous voulons parcourir l'Asie.

LE CONCIERGE.

C'est donc un désir curieux  
Qui vous attire dans ces lieux ?

ARLEQUIN.

Vous l'avez dit.

32 LA PRINCESSE DE CARIZME.

4° FOU, à une fenêtre.

REFRAIN de l'air n° 26, ou *L'amour me fait,*  
*lon lan la.*

L'amour me fait, lon lan la,  
L'amour me fait mourir.

LE PRINCE.

Ce qui m'étonne, c'est que l'amour entre dans les chansons de tous ces fous.

LE CONCIERGE.

Cela n'est pas surprenant, puisque leur folie vient de l'amour.

LE PRINCE.

Comment cela ?

LE CONCIERGE.

AIR n° 41, ou *Sous un ciel pur et sans nuage.*  
( *Ninon chez madame de Sévigné.* )

C'est le même trait qui les blesse ;  
Tous ont perdu le jugement  
Pour avoir vu notre princesse ,  
Qu'on ne peut voir impunément.

LE PRINCE.

Qu'entends-je ?

ARLEQUIN.

Que dites-vous ?

LE CONCIERGE.

( *même air.* )

C'est une princesse si belle ,  
Que d'un seul regard de ses yeux  
Elle vous trouble la cervelle.

ARLEQUIN.

Quelle commère , justes dieux !

LE PRINCE.

AIR n° 7, ou *Tu croyais, en aimant Colette.*

Sa vue est donc bien redoutable ?  
Eh quoi ! la fille du sultan  
Renverse l'esprit ? Quelle fable !

ARLEQUIN.

Oui, vous nous faites un roman.

LE CONCIERGE.

Je ne dis rien qui ne soit véritable. Quand  
la princesse Zélica sort du palais pour se  
promener dans la ville, un héraut marche  
devant elle en disant :

AIR n° 109 , ou *C'est le dieu des eaux.*

La fille du roi notre bon maître ,  
Zélica se dispose à paraître.

Cachez-vous, peuples, la voici , gare !  
gare !

34 LA PRINCESSE DE CARIZME.

ARLEQUIN , tombant sur le venter .

Ahi ! ahi ! ahi !

LE PRINCE .

Qu'as-tu donc ?

ARLEQUIN , épouvanté , et comme cherchant à  
se cacher .

La voilà ! la voilà !

LE PRINCE .

Qui ?

ARLEQUIN .

Zélica .

LE CONCIERGE .

AIR n° 3 , *Je l'ai planté , je l'ai vu naître .*

Ami , quelle est cette folie ?

LE PRINCE .

Qu'as-tu ?

ARLEQUIN .

Je viens de la voir .

LE PRINCE .

Où ?

ARLEQUIN .

Ah ! dites-moi , je vous supplie ,  
Ne suis-je pas devenu fou ?

LE CONCIERGE .

Il faut que vous le soyez naturellement ,  
quediabla ! Zélica n'est point venue ici .

ARLEQUIN.

Vous avez pourtant dit : Gare ! gare !

LE CONCIERGE.

Ne voyez-vous pas bien que je fais parler le héraut ?

ARLEQUIN.

Ah ! je vous entends.

LE CONCIERGE.

Le héraut donc n'a pas sitôt dit : Gare ! gare ! que tous les hommes, jeunes et vieux, se cachent dans leurs maisons. Il arrive quelquefois qu'un téméraire méprise le péril, et ose regarder la princesse, qui se promène le voile levé.

AIR n° 18, ou *Lanturlu*.

Mais, ciel ! qu'il prépare  
Aux siens de regrets !  
D'un objet si rare  
A-t-il vu les traits,  
Son esprit s'égare,  
Et pour jamais est perdu.

ARLEQUIN.

Lanturlu, lanturlu, lanturelu.

LE CONCIERGE.

On me l'amène ; je l'enferme dans ces tours dont je suis le concierge, et que le

36 LA PRINCESSE DE CARIZME.

sultan a fait bâtir exprès pour mettre les malheureux que la vue de Zélica prive de jugement.

LE PRINCE.

AIR n° 9, ou *Livrons-nous à la tendresse.*

Ce récit en moi fait naître  
Un mouvement curieux ;  
Je voudrais bien voir paraître  
Ce beau chef-d'œuvre des cieux.

LE CONCIERGE.

Quel fatal désir vous presse !  
Fuyez plutôt la princesse ,  
Et ses dangereux appas.

LE PRINCE.

Qui? moi? Je ne la crains pas.

ARLEQUIN.

Ni moi non plus. Je me moquais au moins.

LE PRINCE.

(*même air.*)

J'ai vu cent beautés charmantes ,  
Sans m'en laisser enflammer.

ARLEQUIN.

Cent dondons appétissantes  
M'ont prié de les aimer.  
Oh ! je suis fort difficile !

LE PRINCE.

J'en regarderais dix mille  
D'un œil très-indifférent.

ARLEQUIN.

Ce n'est pas nous qu'on surprend.

LE CONCIERGE.

AIR n° 67, ou *Il pleut, il pleut, bergère.*

Quelle erreur est la vôtre !  
Malgré ces fiers discours ,  
Vous pourriez l'un et l'autre  
Demeurer dans ces tours.

LE PRINCE, riant.

Bon !

ARLEQUIN, riant aussi.

Vous nous faites rire.

LE CONCIERGE.

Vous auriez ce sort-là.

LE PRINCE.

Quoi que vous puissiez dire ,  
Nous verrons Zélica.

ARLEQUIN.

Oui, morbleu ! nous la verrons.

LE PRINCE, voulant aller dans la ville.

Allons, Arlequin.

ARLEQUIN, le suivant.

Allons.



38. LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE CONCIERGE, arrêtant le prince.

Ah ! que voulez-vous faire ? n'entrez point dans la ville, la princesse s'y promène en ce moment.

ARLEQUIN.

Tant mieux.

LE PRINCE.

C'est à cause de cela que j'y veux entrer.

LE CONCIERGE, prenant le prince par le bras.

AIR n° 8, ou *O ma tendre musette.*

Arrêtez, téméraire.

LE PRINCE, voulant se débarrasser.

Vous n'y gagnerez rien.

ARLEQUIN.

Je veux me satisfaire.

LE CONCIERGE, le retenant aussi.

Ah ! gardez-vous en bien !

La pitié m'intéresse

A retenir vos pas.

LE PRINCE.

Que votre crainte cesse.

ARLEQUIN.

Ne tremblez pas.

LE PRINCE.

Mais, que vois-je ?

AIR n° 36, ou *De tous les capiteins du monde.*

Quel homme en ces lieux on entraîne ?

LE CONCIERGE.

C'est un nouveau fou qu'on m'amène.

Voyez ce vieillard décrépit :

Malgré la glace de son âge,

Il n'a pu, sans perdre l'esprit,

De Zélica voir le visage.

ARLEQUIN.

Mais, cela paraît sérieux.

LE CONCIERGE.

Cela ne l'est que trop pour lui.

SCÈNE IV.

LE PRINCE, ARLEQUIN, LE CONCIERGE,  
LE VIEILLARD, UN GARDE.

LE VIEILLARD.

AIR n° 110, ou *Griselidis.*

Ah ! quel air de noblesse

Brille dans Zélica !

Quelle délicatesse !

Ah ! que d'attraits elle a !

Aussi je dis,

Que c'est une princesse

Dont jamais n'approcha

Griselidis.

40 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE CONCIERGE, au prince.

Il est occupé de la princesse, comme  
vous voyez.

LE PRINCE, au vieillard.

Vous paraissez bien content de Zélica.

LE VIEILLARD, dansant.

AIR n° 111, ou *De Paris jusqu'au Mississipi.*

De Carizme jusques à Lima (\*)  
Il n'est point d'objet comme Zélica ;  
Pour enchanter le ciel la forma ;  
Vénus n'eut jamais les attraits qu'elle a.

La Palestine,  
La Cochinchine,  
Même la Chine

Ne voit point d'objet comme Zélica.

ARLEQUIN, lui mettant le doigt au front et chan-  
tant sur le ton du dernier vers.

Bonhomme, ma foi, vous en tenez là.

LE VIEILLARD.

AIR 1 n° 12, ou *Vivons pour ces fillettes.*

Cet objet n'a point de défauts. *bis.*  
Ses beaux yeux sont deux arsenaux  
Du dieu de la tendresse.

(\*) Ville capitale du Pérou. (Note de l'auteur.)

Vivons pour la princesse,  
Vivons, vivons pour la princesse.

Allons, chorus.

Il prend Arlequin d'une main, et de l'autre le concierge, qui prend le prince, et ils dansent tous quatre en rond en chantant les deux derniers vers.

TOUS ENSEMBLE.

Vivons pour la princesse,  
Vivons, vivons pour la princesse.

LE VIEILLARD.

(*même air.*)

C'est là que ce dieu prend des traits, *bis.*  
Quand il enflamme pour jamais  
Les tendres cœurs qu'il blesse.  
Vivons pour la princesse,  
Vivons, vivons pour la princesse.

TOUS ENSEMBLE.

Vivons, etc.

LE VIEILLARD, faisant faire silence.

Chut!

ARLEQUIN.

*Conticuere omnes.*

LE VIEILLARD.

AIR N° 113, ou *Il ressemble à mon frère, on dirait que c'est lui. (Réveries renouvelées des Grecs.)*

Mes chers amis,  
Sans une humeur joyeuse,

42 LA PRINCESSE DE CARIZME.

La vie est ennuyeuse ;  
Vivent les ris :  
Rions , chantons ,  
Dansons , sautons.

ARLEQUIN.

Ma foi, de votre espèce on voit peu de barbons.

LE VIEILLARD.

Rions , chantons ,  
Dansons , sautons.

ARLEQUIN.

Vous êtes, sur ma foi, la perle des barbons.

LE VIEILLARD.

AIR n° 114, ou *Vieillards de Thèse.*

Je vivrai toujours dans l'allégresse,  
Je fuirai sans cesse  
Les noirs chagrins.  
Le dieu du tendre empire  
Aime encore à rire  
Avec les vieillards badins.  
D'un air de vieillesse,  
D'une blanche tresse  
Il n'a point d'horreur ;  
C'est la seule tristesse  
Qui lui fait peur.

LE PRINCE.

Mais , cet homme-là n'est pas si fou.

ARLEQUIN.

Non, vraiment , il n'en a qu'un petit

ACTE I. SCÈNE IV. 43

grain ; il faut qu'il n'ait vu la princesse que de profil.

LE PRINCE , au vieillard.

Vous êtes bien gai pour un homme de votre âge.

LE VIEILLARD , dansant.

AIR n° 115, ou *Le Traquenard ( contredanse )*.

Oui, je suis, dans mon vieux temps,  
Aussi dispos qu'à quinze ans.

ARLEQUIN.

Ho ! ho ! ho ! quel vieillard !

LE VIEILLARD.

Je danse

Mieux qu'on ne pense.

ARLEQUIN.

Ventrebleu ! quel gaillard !

LE VIEILLARD.

Je danse le Traquenard.

LE PRINCE.

Vous avez encore du jarret.

LE VIEILLARD.

AIR n° 93 , ou *Gardons nos moutons , lurette*.

Quand j'entre dans une maison ,  
La maman s'inquiète ;  
Et dit tremblante , avec raison ,  
Tout bas à la fillette :

44 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Gardez vos moutons,  
Lirette, liron,  
Liron, liché, lirette.

ARLEQUIN.

Diab!le ! voilà un loup bien dangereux !

LE CONCIERGE, au vieillard, le prenant par la  
main.

Allons, bonhomme, suivez-moi.

LE VIEILLARD, le suit deux pas, et, s'échappant de  
lui, revient en faisant une cabriole, et chante :

AIR n° 116, ou *Et son lanla, tourlourirette.*

Quoique barbon, je sais plaire;  
Je puis faire des jaloux;  
Je fais trembler une mère,  
Je fais pâlir un époux.  
Je vau!x encor,  
Tourlourirette,  
Je vau!x encor  
Mon pesant d'or.

ARLEQUIN, le frappant de sa batte, chante sur  
le refrain de l'air précédent.

Allez dans la  
Tour, lourirette,  
Allez dans la  
Tour que voilà.

Allez danser le traquenard.

( Le concierge emmène enfin le vieillard. )

SCÈNE V.

LE PRINCE, ARLEQUIN, UNE  
JEUNE FILLE.

LA JEUNE FILLE, pleurant.

Ah ! ah ! ah !

LE PRINCE.

Que veut dire ceci ?

LA JEUNE FILLE, redoublant ses pleurs.

Ah ! ah ! ah ! ah ! ah !

ARLEQUIN, la contrefaisant.

Oh ! oh ! oh ! En voici bien d'un autre.

LE PRINCE.

AIR n° 89, ou *Nanon dormait.*

Qu'avez-vous, la belle ?

Apprenez-le nous.

Nymphe, expliquez-vous :

D'où vient cette douleur mortelle ?

ARLEQUIN.

C'est du changement

D'un perfide amant.

LA JEUNE FILLE, continuant à pleurer.

Ah ! ah ! ah ! ah ! ah !

ARLEQUIN.

Par ma foi, j'ai mis le doigt dessus.



46 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE PRINCE.

AIR N° 117, ou *Un mitron de Gonesse.*

Pourquoi donc, ma déesse,  
Poussez-vous ces cris-là ?

LA JEUNE FILLE.

Je nourrirai sans cesse  
La douleur qui me presse :  
Mon amant a  
Vu la princesse,  
Mon amant a  
Vu Zélica.

LE PRINCE.

Et il a perdu l'esprit ?

LA JEUNE FILLE.

En pouvez-vous douter ?

ARLEQUIN, faisant semblant de pleurer.

Ah ! ah ! ah ! ah ! ah !

LE PRINCE.

AIR N° 23, ou *Laire la, laire lan laire.*

Vous vous aimiez donc tendrement ?

LA JEUNE FILLE.

Ah ! vous redoublez mon tourment !  
Seigneur, notre hymen s'allait faire.

ARLEQUIN.

Laire la, laire lan-laïre,

Laire-la,  
Laire lan-la.

LA JEUNE FILLE.

AIR n° 118, ou *Dans un bois solitaire et sombre.*

Je le vois. Hélas ! on l'amène !  
On va l'enfermer dans ces tours.

LE PRINCE.

Nous prenons part à votre peine :  
Nous plaignons le sort de vos amours.

SCÈNE VI.

LE PRINCE, ARLEQUIN, LA JEUNE  
FILLE, UN JEUNE HOMME, UN  
GARDE.

LE JEUNE HOMME, chantant et sautant.

Refrain de l'AIR n° 28, ou *Allons, gai.*

ALLONS, gai,  
Toujours gai, etc.

LE PRINCE.

Courage. De la gaîté.

ARLEQUIN.

Avez-vous vu Zélica ?

LE JEUNE HOMME.

AIR n° 119, ou *J'en avons tant ri.*

A deux cents pas de son logis,  
J'en avons tant ri,

48 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Passant près d'elle , je la vis  
Le cul dans une hotte :  
J'en avons tant ri,  
J'en rirons bien encore.

LE PRINCE.

Celui-là en a une dose un peu forte.

ARLEQUIN.

Il aura vu la princesse en face, assuré-  
ment.

LE JEUNE HOMME , à la jeune fille.

AIR n° 120, ou *Petite Fanchon*.

Petite fanchon , veux-tu toujours rire ?  
N'as-tu point pitié  
De mon amitié ?

LA JEUNE FILLE.

AIR n° 79, ou *Talalerire*.

Quoi ! tu méconnais ta maîtresse !  
Mon cher ami, regarde-moi.  
Ah ! vois la douleur qui me presse !

LE JEUNE HOMME , la prenant par la main et sautant.

Je veux folâtrer avec toi.

LA JEUNE FILLE.

De mes maux tu ne fais que rire.

LE JEUNE HOMME , riant.

Talaleri ! talaleri , talalerire.

LA JEUNE FILLE, soupirant.

Oh ! oh !

LE JEUNE HOMME.

AIR n° 121, ou *Connaissez-vous Marotte.*

Connaissez-vous Marotte,  
Mignonne, la femme à t'retous ?...

LA JEUNE FILLE.

AIR n° 122, ou *Charmante Gabrielle.*

Ah ! sa folie augmente !  
Quel spectacle, grands dieux,  
Pour une tendre amante !

ARLEQUIN.

J'ai les larmes aux yeux.

LA JEUNE FILLE.

Jugez si ma tristesse  
Est juste, hélas !

ARLEQUIN, pleurant.

Au diable la princesse,  
Et ses appas.

LA JEUNE FILLE, prenant la main de son amant.

AIR n° 123, ou *Le beau berger Tircis.*

Reprends le jugement;  
A la voix qui t'appelle.  
Reconnais, mon cher amant,  
Une maîtresse fidèle.

LE PRINCE.

Vous lui parlez , la belle ,  
En vain si tendrement.

LE JEUNE HOMME.

Ah ! je vois une mouche bleue. Attendez,  
attendez, je vais l'attraper.

Il fait comme s'il poursuivait une mouche. Arlequin , pour se divertir du fou , se prête à son action.

LE JEUNE HOMME, sautant de joie.

Oh ! je la tiens. La voilà ! la voilà !

Arlequin demande à voir la mouche. Le jeune homme la lui montre. Arlequin lui donne de sa batte sur les doigts. Le fou pleure de ce que ce coup lui a fait lâcher la mouche. Arlequin, pour le consoler, lui dit qu'il va la rattraper ; et, après avoir fait tous les gestes d'un homme qui poursuit et attrape une mouche , il tire rudement au fou un cheveu pour la lier. L'ayant liée , il la laisse voler, et il va l'écraser sur le visage du jeune homme. Après ce *lazzi*, le garde lui dit :

LE GARDE.

AIR n° 13, ou *Monsieur le prévôt des marchands.*

Marchons. C'est trop le retenir.

LA JEUNE FILLE , éperdue.

Ciel ! on va donc nous désunir !

Quel malheur ! Ne puis-je le suivre ?

**ACTE I. SCÈNE VI.**

51

**LE GARDE**, emmenant le jeune homme.

Non, non. Il faut vous séparer.

**LA JEUNE FILLE.**

Je cesserai bientôt de vivre.

( Elle s'en va. )

**LE PRINCE.**

Ah ! cessez plutôt de pleurer.

**ARLEQUIN.**

C'est bien dit.

**AIR n° 56, ou *Landeriri*.**

Pourquoi tant pleurer un amant ?

Une femme présentement ,

Landerirette ,

Perd un amant comme un mari ,

Landeriri.

**SCÈNE VII.**

**LE PRINCE, ARLEQUIN.**

**ARLEQUIN.**

**AIR n° 4, ou *O réguingué, ô lon lan la*.**

Hé bien, mon prince, voulez-vous

Augmenter le nombre des fous ?

O réguingué, ô lon lan la.

**LE PRINCE.**

Toutes ces scènes de folie

Ne font qu'irriter mon envie.

SCÈNE VIII.

LE PRINCE , ARLEQUIN , UN HÉRAUT.

LE HÉRAUT , sautant de joie.

TALERALA , lerala , lerala.

LE PRINCE.

Voici apparemment quelque nouveau fou.

LE HÉRAUT , passant près d'Arlequin.

De la joie , mon ami , de la joie.....  
Talerala , lerala , lerala.

ARLEQUIN , sautant comme lui.

Talerala , lerala , lerala.

LE HÉRAUT.

L'agréable nouvelle !

ARLEQUIN.

Oui , ma foi . Qu'est-ce que c'est ?

LE HÉRAUT.

Zélica n'est plus à craindre . Elle ne paraîtra pas davantage dans la ville . Le sultan , frappé des malheurs que causent les appas de sa fille , vient de lui défendre de sortir jamais du sérail .

LE PRINCE.

Quel contre-temps !

ARLEQUIN.

Quoi ! l'on ne pourra plus voir la princesse ?

LE HÉRAUT.

Non , vraiment.

ARLEQUIN , dansant.

Talerala , lerala , lerala.

On entend en cet endroit des violens et des hautbois.

LE PRINCE.

Qu'entends-je ?

LE HÉRAUT.

Ce sont de jeunes filles qui craignaient que leurs amans ne vissent la princesse. Elles se réjouissent avec eux de la défense du sultan qui les délivre de cette crainte.

Il s'en va en chantant et dansant .

Talerala , lerala , lerala.

## SCÈNE IX.

LE PRINCE , ARLEQUIN.

ARLEQUIN.

AIR n° 47 , ou *Lon lan la , derirette.*

Vous ne verrez point Zélica.



54 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE PRINCE.

Malgré cette défense-là ,  
Lon lan la, derirette ,  
Je prétends la voir, mon ami.  
Lon lan la, deriri.

ARLEQUIN , à part.

Quel enragé !

LE PRINCE.

Suis-moi.

AIR n° 7, ou *Tu croyais, en aimant Colette.*

Je vais tâcher de m'introduire.

ARLEQUIN.

Où ?

LE PRINCE.

Dans le sérail en ce jour.

ARLEQUIN , le suivant.

Que le ciel veuille nous conduire ,  
Et nous préserver de la tour !

SCÈNE X.

TROUPE DE CARIZMIENS ET DE  
CARIZMIENNES.

UNE CARIZMIENNE.

AIR n° 124, ou *Voulez-vous me faire chanter.*

FAISONS entendre ici nos chants ;  
Livrons-nous tous à l'allégresse.

Ne craignons plus pour nos amans,  
Ils ne verront point la princesse.

CHOEUR DE CARIZMIENNES.

Ne craignons plus pour nos amans,  
Ils ne verront point la princesse.

( On danse. )

UNE AUTRE CARIZMIENNE.

AIR n° 11, ou *Le fameux Diogène.*

D'une mortelle crainte  
Mon âme était atteinte  
Pour mon fidèle amant.

UN CARIZMIEN.

Si j'en crois ma tendresse,  
Je verrais la princesse  
Cent fois impunément.

LA CARIZMIENNE.

AIR n° 125, ou *Goûtons bien les plaisirs, bergère.*

L'amour que vous faites paraître  
Pour mon tendre cœur est charmant.

LE CARIZMIEN.

Vos beaux yeux l'ont fait naître.

LA CARIZMIENNE.

Gardez-le chèrement ;  
Et puisse-t-il s'accroître  
De moment en moment !

( Ensemble. )

56 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LA CARIZMIENNE.

Ah ! puisse-t-il  
LE CARIZMIEN. } s'accroître !  
Ah ! je le sens }

( Ensemble. )

De moment en moment !

LA CARIZMIENNE.

Ah ! puisse-t-il  
LE CARIZMIEN. } s'accroître !  
Ah ! je le sens }

( Ensemble. )

De moment en moment !

( On reprend la danse. )

FIN DU PREMIER ACTE.

---

## ACTE SECOND.

---

**L**E théâtre représente la maison du Bostangi.

### SCÈNE I.

**LE PRINCE , ARLEQUIN ,  
LE BOSTANGI.**

**LE BOSTANGI.**

**OUI**, messieurs, je suis le jardinier du sérail.

**LE PRINCE.**

**AIR n° 9, ou *Livrons-nous à la tendresse.***

J'en suis ravi , je vous jure.  
Que de vous voir il m'est doux !

**ARLEQUIN**, tendant la main au bostangi.

Touchez là. Je vous assure  
Que je me sens tout à vous.

**LE BOSTANGI.**

Ah! c'est trop d'honneur...

**LE PRINCE.**

De grâce,  
Souffrez que je vous embrasse.

58 LA PRINCESSE DE CARIZME.

ARLEQUIN, l'embrassant aussi.

Souffrez, seigneur bostangi,  
Que je vous embrasse aussi.

LE PRINCE, lui présentant un brillant.

AIR n° 24, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Ne refusez pas, je vous prie,

LE BOSTANGI.

Messieurs...

LE PRINCE.

De moi ce diamant.

LE BOSTANGI, s'en défendant.

Mais, mais...

ARLEQUIN.

Point de cérémonie.

Acceptez-le sans compliment.

(Le Bostangi prend le diamant, et le met à son doigt.)

LE PRINCE, lui offrant une bourse.

AIR n° 41, ou *Sous un ciel pur et sans nuage.*

(*de Ninon chez madame de Sévigné.*)

De plus, cette bourse est remplie  
De ducats et de sequins d'or.

LE BOSTANGI, faisant des façons.

Oh! oh! oh!

LE PRINCE.

Je vous en supplie,  
Prenez-la, s'il vous plaît, encor.

LE BOSTANGI , après avoir mis la bourse dans sa poche.

Çà , messieurs , vous n'avez qu'à me dire  
présentement ce qu'il y a pour votre ser-  
vice.

ARLEQUIN.

Oh ! oh ! oh !

LE BOSTANGI.

Point de cérémonie. On ne donne au-  
jourd'hui rien pour rien. Parlez, voulez-  
vous que je demande au sultan quelque  
emploi pour vous ? Souhaitez-vous qu'on  
vous fasse eunuque du sérail ?

LE PRINCE.

Ce n'est point cela.

ARLEQUIN.

Non , parbleu.

LE BOSTANGI.

Apprenez-moi donc de quoi il s'agit ?

ARLEQUIN.

AIR n° 2 , ou *En vain la fortune ennemie.*

Nous ne voulons qu'une vétille. . . .

LE BOSTANGI.

Eh ! sans façon , dites-le-moi.

LE PRINCE.

Sachez donc que de votre roi

Je voudrais voir la fille.

ARLEQUIN.

Oui. Voilà la vétille.

LE BOSTANGI.

Comment diable !

LE PRINCE.

AIR n° 51, ou *Il n'est qu'un pas du mal au bien.*

Vous n'avez qu'à m'introduire  
Dans les jardins secrètement.  
Je ne veux la voir qu'un moment.

LE BOSTANGI.

Oh! n'espérez pas me séduire.

LE PRINCE.

Vous n'avez qu'à m'introduire  
Dans les jardins secrètement.

LE BOSTANGI, voulant rendre la bague et la  
bourse.

*(même air.)*

Vous n'avez, vous, qu'à reprendre  
Votre or et votre diamant.  
A ce curieux mouvement  
Je suis trop sage pour me rendre.  
Ah! vous n'avez qu'à reprendre  
Votre or et votre diamant.

LE PRINCE.

Non, vous les garderez.

LE BOSTANGI.

Ventrebille !

AIR n° 8, ou *O ma tendre musette.*

Du désir qui vous presse  
Je suis épouvanté :  
Vouloir voir la princesse !  
Quelle témérité !

ARLEQUIN.

Nous savons l'un et l'autre  
Tout ce que l'on en dit.  
Il n'ira rien du vôtre,  
S'il perd l'esprit.

LE BOSTANGI.

Pardonnez-moi. Diantre ! il y va de ma  
vie de faire entrer un homme dans les jar-  
dins du sérail : voilà le *hic*.

ARLEQUIN.

Hé bien ! nous nous déguiserons en fem-  
mes, ce sera le *hæc*.

LE BOSTANGI.

En femmes, vous avez raison.

ARLEQUIN.

Vous direz que nous sommes des filles de  
l'opéra de Congo.

LE BOSTANGI.

De Congo, oui. Ah ! que cela est bien  
trouvé !

ARLEQUIN.

Et vous nous ferez présenter à la prin-



62 LA PRINCESSE DE CARIZME.

cesse par quelqu'une de ses femmes , si vous en connaissez.

LE BOSTANGI.

Si j'en connais! ah! je vous en répons!  
Je vous dirai même... (mais *motus*) qu'il y en a une qui est amoureuse de moi.

AIR n° 37, ou *La bonne aventure, ô gué!*

Elle vient, par les détours  
D'une route sûre,  
Dans les jardins tous les jours;

Et là...

Nous parlons de nos amours.

ARLEQUIN.

La bonne aventure,  
O gué,  
La bonne aventure!

LE PRINCE, lui donnant un autre diamant.

Voilà justement la personne qu'il nous faut; donnez-lui de ma part ce brillant, pour la mettre dans nos intérêts.

LE BOSTANGI.

Je suis sûr qu'elle est déjà dans les jardins. Je vais la trouver; vous, allez vous déguiser en femmes.

LE théâtre change, et représente les jardins du sérail.

SCÈNE II.

DILARA, seule.

MON Bostangi ne paraît point encore. Je viens le chercher ici tous les jours. Ce n'est pas Nicolas qui va voir Jeanne, c'est Jeanne qui va voir Nicolas. Chantons un peu pour charmer mon impatience.

AIR n° 126, ou *O ma bergère, viens seulette.*

Lorsque je viens ici seulette,

O lon-lan-la,

Landerira,

J'y trouve l'Amour qui me guette,

O lon-lan-la,

Landerirette,

O lon-lan-la,

Landerira.

J'y trouve l'Amour qui me guette,

O lon-lan-la, etc.

D'abord une flèche il me jette,

O lon-lan-la, etc.

D'abord une flèche il me jette,

O lon-lan-la, etc.

Il en rit, et puis fait retraite.

O lon-lan-la, etc.

( Elle regarde de tous côtés. )

64 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Ouais ! je ne le vois point ; qui peut l'arrêter ? Il me semble qu'il commence à rabattre de son empressement.

AIR n° 127 , ou *De M. de la Coste.*

Un amant  
D'abord est tout charmant ;  
Avant nous  
Il vole au rendez-vous ;  
Mais de notre tendresse  
Se lassant bientôt ,  
Le perfide nous laisse  
Croquer le marmot.

SCÈNE III.

DILARA , LE BOSTANGI.

DILARA , sans apercevoir le Bostangi qui l'écoute.

(*même air.*)

DANS le temps ,  
Hélas ! que je l'attends ,  
Qu'en vainqueur ,  
Il règne dans mon cœur ,  
Dans ce moment peut-être  
De nouveaux appas  
Le retiennent , le traître !  
LE BOSTANGI , l'abordant.  
Ne le croyez pas.

AIR n° 128, ou *De quoi vous plaignez-vous?*

De quoi vous plaignez-vous?

DILARA.

Je me plains de ta tendresse :  
Tu viens au rendez-vous  
D'un air qui sent l'époux.

LE BOSTANGI.

Vous m'offensez, ma princesse.  
Ah ! quel injuste courroux !  
Je pense à vous sans cesse :  
De quoi vous plaignez-vous?

AIR n° 129, ou *Ton humeur est, Catherine.*

Le soleil qui fond la glace,  
N'est pas plus ardent que moi.  
Allez, ma belle, de grâce,  
Soyez sûre de ma foi.

DILARA.

Je puis donc sur ta constance  
Compter?...

LE BOSTANGI.

Jusques à la mort.

DILARA, lui tendant la main.

Touche là ; cette assurance  
Me fait connaître mon tort.

AIR n° 28, ou *Allons, gai.*

Je vois que ma colère  
Ne sert qu'à m'abuser :

66 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Un amant qui sait plaire,  
Sait bientôt s'excuser.

TOUS DEUX.

Allons, gai,  
D'un air gai, etc.

DILARA, regardant au doigt du Bostangi.

AIR n° 13, ou *Monsieur le prévôt des marchands.*

Que vois-je à ton doigt ? quel brillant !

LE BOSTANGI.

Ma reine, c'est un don galant  
Que je suis chargé de vous faire  
De la part d'un jeune étranger.

DILARA.

A moi ?

LE BOSTANGI.

Oui.

DILARA.

Vous êtes d'un bon caractère

LE BOSTANGI.

Oh ! mon plaisir est d'obliger.

DILARA.

Je le vois bien. Quoi ! un jeune étranger !  
beau sans doute ?

LE BOSTANGI.

Comme l'Amour.

DILARA.

Bien fait ?

ACTE II. SCÈNE III. 67

LE BOSTANGI.

Fait à peindre... à peu près comme moi.

DILARA.

Vous propose de me présenter de sa part un diamant, et vous avez la bonté de vous charger de la commission ?

LE BOSTANGI.

Je n'ai pu m'en défendre.

DILARA.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Votre humeur est tout obligeante.

LE BOSTANGI, lui donnant le diamant.

Acceptez-le donc, mon infante.

DILARA, le prenant.

Oui, je le reçois sans façon.

Allez vanter vos bons offices :

Vous êtes un joli garçon

De rendre de pareils services.

LE BOSTANGI.

Oh! ce n'est pas ce que vous pensez.

(*même air.*)

Je vais dire en deux mots l'affaire...

DILARA, l'interrompant.

C'est vous montrer bien débonnaire.

Oui, des plus commodes maris

68 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Vous possédez la complaisance.

Ah ! mariez-vous à Paris,

Vous êtes né pour vivre en France.

LE BOSTANGI.

Vous me feriez enrager. Je vous dis que...

DILARA , l'interrompant encore.

AIR n° 11 , ou *Le fameux Diogène.*

Quoi donc , porter soi-même

A la beauté qu'on aime

Les présens d'un rival !

LE BOSTANGI.

Je vous dis...

DILARA.

Point d'excuse.

LE BOSTANGI.

Que je vous désabuse...

DILARA.

C'est être un animal.

LE BOSTANGI.

( *même air.* )

Souffrez que je m'explique...

DILARA.

Voyons sa rhétorique.

Hé bien , explique-toi.

Franchement , je t'admire.

Hé ! que pourras-tu dire ?

LE BOSTANGI.

Oh! dame, écoutez-moi.

Cet étranger....

DILARA.

AIR n° 17, ou *des Trembleurs*.

J'y consens; parle, j'écoute.  
Tu vas me dire, sans doute,  
Que, pour se faire une route,  
Par toi jusqu'à mes appas,  
Il t'a fait quelque promesse...

LE BOSTANGI.

Vous parlerez donc sans cesse?...

DILARA.

Que tu sers bien sa tendresse!

LE BOSTANGI.

Hé! que diable, il n'en a pas.

( Avec précipitation. )

Il ne vous aime point; c'est un homme, ou plutôt deux étrangers qui meurent d'envie de voir Zélica. Ils vont venir ici déguisés en femmes; ils m'ont fait des présents pour les introduire dans les jardins, et pour vous engager à les présenter à la princesse comme deux filles de l'opéra de Congo; ils vous offrent par mes mains ce diamant: entendez-vous à l'heure qu'il est?



DILARA.

C'est une autre chose! que ne disais-tu cela tout d'un coup?

LE BOSTANGI.

Vous ne m'en avez pas donné le temps.

DILARA.

Pourquoi chercher tant de détours?

LE BOSTANGI.

J'aurai encore tort.

DILARA.

Ne t'accoutumeras-tu jamais à venir d'abord au fait?

LE BOSTANGI.

Vous ne me le permettez pas.

DILARA.

Hé bien! je ferai dès aujourd'hui ce que ces étrangers souhaitent.

AIR n° 26, ou *Et zon, zon, zon, Lisette, ma Lisette.*

Adieu, charmant muguet.

LE BOSTANGI.

Adieu, rose mignonne.

DILARA, en s'en allant.

Adieu, mon gros bouquet.

LE BOSTANGI.

Adieu, belle anémone.

Et zon, zon, zon,

**ACTE II. SCÈNE III.**

71

Lisette , la Lisette ,  
Et zon , zon , zon ,  
Lisette , la Lison.

**SCÈNE IV.**

**LE BOSTANGI, seul.**

LES choses sont en bon train ; nos filles  
d'opéra n'ont plus qu'à venir. J'en vois  
déjà paraître une.

**SCÈNE V.**

**LE BOSTANGI, ARLEQUIN, en femme.**

**ARLEQUIN.**

LE ciel me garde de malencontre !

**LE BOSTANGI.**

Où est votre camarade ?

**ARLEQUIN.**

Il me suit. Me trouvez-vous bien dé-  
guisé.

**LE BOSTANGI.**

A merveille.

*AIR n° 52, ou Robin, turelure ture.*

De votre déguisement,  
Sur ma foi, j'ai bon augure.

ARLEQUIN.

Pour moi, je crains diablement,  
Turelure,  
La fin de cette aventure,  
Robin, turelure lure.

LE BOSTANGI.

Que craignez-vous?

ARLEQUIN.

Je crains les filles du sérail ; ce sont des  
animaux de haut nez ; elles me sentiront,  
mon ami.

LE BOSTANGI.

Oh ! que non.

ARLEQUIN.

Je les sentirai bien, moi.

AIR n° 130, ou *Et vogue la galère.*

Morbleu ! dans cette affaire  
Fallait-il m'embarquer !

LE BOSTANGI.

Ai-je donc, mon compère,  
Moins que vous à risquer ?

TOUS DEUX.

Et vogue la galère,  
Tant qu'elle, tant qu'elle,  
Et vogue la galère  
Tant qu'elle pourra voguer.

SCÈNE VI.

LE BOSTANGI, ARLEQUIN, LE VISIR.

ARLEQUIN.

QUE vois-je ?

LE BOSTANGI.

C'est le grand-visir qui se promène dans les jardins.

ARLEQUIN, bas au bostangi.

Il vient à nous. Hoïmé !

LE BOSTANGI.

Qu'importe ? prenez un air qui ne l'attire point.

ARLEQUIN.

Un air effronté ?

LE BOSTANGI.

Non , non ; peste ! cela pique les seigneurs. Prenez plutôt un air de vestale.

LE VISIR, à part, regardant Arlequin qui lui fait de profondes révérences.

Quelle fille est avec le bostangi ? elle a un air de modestie qui me frappe.

ARLEQUIN, bas au bostangi.

AIR n° 18, ou *Lanturtu*.

Comme il m'examine !

74 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE BOSTANGI.

C'est un grand seigneur.

ARLEQUIN.

Il a bien la mine  
D'être un vieux pécheur.

LE VISIR.

De sa taille fine  
Déjà je me sens féru.

ARLEQUIN.

Lanturlu , lanturlu lanturelu.

LE VISIR , les abordant.

Monsieur le bostangi, voilà une brunette  
qui me paraît avoir de la pudeur.

LE BOSTANGI.

Aussi est-ce une fille d'opéra.

LE VISIR.

Il n'est pas possible !

LE BOSTANGI.

Pardonnez-moi , c'est une actrice de  
l'opéra de Congo.

LE VISIR.

La jolie figure ! Ma mignonne , peut-on  
vous faire une proposition ? Voulez-vous  
que je sois votre amant ?

ACTE. II. SCÈNE VI. 75

ARLEQUIN, faisant la fille réservée.

AIR n° 131, ou *Tout amant n'est qu'un imposteur.*

Tout amant n'est qu'un imposteur.

LE VISIR.

AIR n° 132, ou *Oui, je t'aime.*  
(*des Réveries renouvelées des Grecs.*)

Une fille

Si gentille

Pour moi serait un trésor.

Quelle grâce !

ARLEQUIN, bas au bostangi.

Quelle face !

Il a l'air d'un franc butor.

LE VISIR, au bostangi.

(*même air.*)

Que dit-elle ?

LE BOSTANGI, au visir.

La donzelle

Dit que vous êtes flatteur.

LE VISIR, à Arlequin.

Ah ! ma reine,

Quelle aubaine,

Si je gagnais votre cœur !

AIR n° 22, ou *La faridondaine.*

Dans mon sérail dès ce moment

Je vous offre une place.

76 LA PRINCESSE DE CARIZME.

ARLEQUIN.

Pour ma pudeur quel compliment !  
( Le visir veut prendre la main d'Arlequin. )

Oh ! laissez-moi , de grâce.

LE VISIR.

Vous serez mon plus cher tendron.

ARLEQUIN.

La faridondaine ,  
La faridondon.

LE VISIR.

Et je serai votre mari.

LE BOSTANGI.

Biribi ,  
A la façon de Barbari ,  
Mon ami.

ARLEQUIN.

AIR n° 133 , ou *De Proserpine.*

Non , je ne veux jamais entendre  
Parler ni d'amour , ni d'amant.

LE VISIR.

AIR n° 98 , ou *Allez-vous-en, gens de la noce.*

Je vous serai toujours fidèle.

ARLEQUIN.

Je ne veux point d'engagement.

LE VISIR.

Il vous conviendrait , la belle ,  
D'avoir un visir pour amant.

ARLEQUIN.

Oh! non, vraiment.

Oh! non, vraiment.

LE VISIR.

Je vous serai toujours fidèle.

ARLEQUIN.

Je ne veux point d'engagement.

LE VISIR, le pressant.

Allons, ma *hourî*, sans façon.

ARLEQUIN, comme une fille embarrassée.

Arrêtez-vous donc, petit badin. Oh! dame, tenez, je n'aime point ces manières-là.

LE VISIR.

Pour une fille de théâtre, vous êtes bien réservée.

LE BOSTANGI.

C'est la coutume de Congo.

ARLEQUIN.

Sans doute.

AIR n° 154, ou *On dit que vous aimez les fleurs.*

Les filles de notre opéra

Sont toutes des plus sages,

Sont toutes des, sont toutes des,

Sont toutes des plus sages.



78 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE VISIR.

Quoi, vous n'avez point d'amans ?

ARLEQUIN.

Pardonnez-moi.

LE VISIR.

Et ne s'émancipent-ils pas quelquefois  
avec vous ?

ARLEQUIN, d'un air emporté.

S'émanciper ! jour de Dieu ! ils n'au-  
raient qu'à y venir.

( *air précédent.* )

Nos amans, toujours près de nous,  
Sont comme des idoles,  
Sont comme, etc.

LE VISIR.

Quelle autre fille vient ici ?

ARLEQUIN.

C'est ma compagne, seigneur.

LE VISIR.

Encore une fille de l'opéra de Congo ?

LE BOSTANGI.

Justement.

SCÈNE VII.

LE VISIR, LE BOSTANGI, ARLEQUIN,  
LE PRINCE, EN FEMME.

LE PRINCE, saluant le visir.

A VOTRE service, je suis une divinité  
chantante.

ARLEQUIN.

Et moi, une divinité dansante.

LE VISIR, considérant le prince.

Cette blonde, ma foi, n'est pas mal  
faite.

SCÈNE VIII.

LE VISIR, LE PRINCE, LE BOSTANGI,  
ARLEQUIN, DILARA.

DILARA, d'un air empressé.

AIR n° 135, ou *Que faites-vous là ?*

Que faites-vous là ?  
Messieurs, gare ! gare !  
Voici Zélica,  
Je vous le déclare.  
Prenez garde à vous.

LE VISIR, fuyant.

Fuyons tous.

80 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE PRINCE, se moquant.

Tarare.

DILARA.

Prenez garde à vous.

LE BOSTANGI.

Vite sauvons-nous.

ARLEQUIN, voulant aussi s'enfuir.

AIR n° 64, ou *Voici les dragons qui viennent.*

Voici les dragons qui viennent...

Sauve qui peut !

LE PRINCE, l'arrêtant.

AIR n° 19, ou *Je suis encor dans mon printemps.*

Comment donc ! tu veux me quitter ?

Est-ce là ce valet fidèle,

Qui tantôt laissait éclater

Les mouvemens du plus grand zèle ?

Je te vois saisi de frayeur !

ARLEQUIN.

Oui, sur ma foi, je meurs de peur.

LE BOSTANGI, s'en allant.

Adieu. Je vous laisse avec la dame qui doit vous présenter, je me retire. Diantre ! l'esprit est une belle chose.

ARLEQUIN.

Oh ! diable ! il a beaucoup à craindre, lui.

## SCÈNE IX.

LE PRINCE, ARLEQUIN, DILARA.

DILARA, au prince.

AIR n° 62, ou *Dupont, mon ami.*

O JEUNE étranger,  
Quel démon vous presse,  
Malgré le danger,  
De voir ma maîtresse ?  
Fuyez loin de ces jardins.

LE PRINCE.

Belles, ces conseils sont vains.

DILARA..

Zélica ne paraît point ; vous pouvez encore l'éviter.

LE PRINCE.

Je m'en garderai bien.

ARLEQUIN.

Oh ! il n'en démordra pas.

LE PRINCE.

AIR n° 6, où *Guillot auprès de Guillemetts.*

Répétez le 2° et le 4° vers.

Je crois la princesse adorable ;

ARLEQUIN, à part.

Quel chien d'esprit !

LE PRINCE.

Mais je la crois moins redoutable  
Qu'on ne le dit  
A parler net, je ne crains rien.

ARLEQUIN, à Dilara.

Il vise aux tours.

DILARA.

Je le vois bien.

LE PRINCE, à Dilara.

Vous, qui la voyez de près, avouez-nous  
qu'elle n'est pas si belle qu'on la fait.

DILARA.

O ciel ! que dites-vous ?

AIR n° 4, ou *O réguingué, ô lon lan la.*

De Pallas elle a les beaux yeux,  
De Venus le ris gracieux ;  
O reguingué, ô lon lan la,  
Et le vif éclat de jeunesse  
D'Hébé.

ARLEQUIN.

Tudieu ! quelle drôlesse !

DILARA.

AIR n° 90, ou *Les feuillantines.*

De plus elle a le chignon  
De Junon.

LE PRINCE, riant.

Il n'est rien de plus mignon.

DILARA.

C'est une Hélène nouvelle.  
Qui la voit (*bis*) en a dans l'aile.

ARLEQUIN.

AIR n° 39, ou *Dondaine, dondaine.*Ce portrait me glace d'effroi. *bis.*

LE PRINCE, riant.

Ha, ha, ha, ha, ha,  
Je ris, je me moque de toi,  
Dondaine, dondaine.  
Oh! je n'ai pas peur, moi,  
De cette Hélène.

DILARA.

Vous êtes bien résolu, du moins. Comme  
la princesse ne manquera pas de vous faire  
chanter, quelle chanson... ?

LE PRINCE.

La voici.

AIR n° 136, ou *Comme les dieux qu'en silence  
on adore.*

Comme les dieux qu'en silence on adore  
Vous recevez mes vœux ;  
Ma bouche n'ose encore  
Vous découvrir mes secrets amoureux.  
Hélas! ce qu'elle n'ose dire  
Se peut apprendre dans mes yeux :

84 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Mais , Philis , j'aimerais bien mieux  
Que dans mon cœur vous puissiez lire  
Comme les dieux.

DILARA.

Fort bien ! je crois que Zélica prendra  
plaisir à vous entendre. Je la vois qui s'ap-  
proche. Tenez-vous là , je vais la prévenir.

SCÈNE X.

LE PRINCE , ARLEQUIN.

LE PRINCE.

ENFIN nous allons donc voir cet objet  
si dangereux !

ARLEQUIN , se cachant derrière le prince.  
Pour moi , je vais fermer les yeux.

LE PRINCE.

AIR n° 41 , ou *Sous un ciel pur et sans nuage,*  
( *Ninon chez madame de Sévigné.* )

Pauvre esprit , ta frayeur augmente.

ARLEQUIN.

Je voudrais être dans un trou.  
Pour n'avoir vu qu'une suivante ,  
Déjà je suis à demi-fou.

SCÈNE XI.

LE PRINCE, ARLEQUIN, DILARA,  
ZÉLICA, ET SA SUITE.

D'abord trois esclaves blanches et trois noires paraissent , et s'avancent en dansant. Ensuite deux autres esclaves marchent devant la princesse, qui s'appuie sur deux esclaves favorites. Pendant toute cette scène Arlequin fait plusieurs *lazzis* pour ne pas voir Zélica.

DILARA , à la princesse.

AIR n° 137 , ou *N'avez-vous pas vu l'horloge.*

ENTENDEZ-VOUS le langage  
Des oiseaux de ces beaux lieux ?  
Ils chantent par leur ramage  
La puissance de vos yeux,  
Et vous rendent même hommage  
Qu'au brillant flambeau des cieux.

ZÉLICA.

AIR n° 138 , ou *Cessez de vanter mes charmes.*

Cessez de vanter mes charmes ;  
Ce sont de funestes vainqueurs :  
Ils ont coûté trop de larmes.  
Du ciel je lourais les faveurs,  
Si par de douces alarmes  
Je troublais seulement les cœurs.  
Cessez de vanter mes charmes ;  
Ce sont de funestes vainqueurs.

( On danse. )



86 LA PRINCESSE DE CARIZME.

DILARA , montrant le prince et Arlequin.

Princesse , vous voyez les filles dont je viens de vous parler.

ZÉLICA.

Voyons ce qu'elles savent faire.

LE PRINCE , déjà troublé , s'avance , et chante.

AIR n° 139, ou *Comme les dieux qu'en silence on adore.*

Comme les dieux , qu'en silence on adore,  
Vous recevez mes vœux.  
Ma bouche n'ose encore  
Vous découvrir mes secrets amoureux.

( Son esprit s'égaré. )

Mais le soleil . . . que l'on admire ,  
Et la lune . . . qui brille dans vos yeux ,  
Font que tout le céleste empire  
Charme les dieux.

DILARA , à part.

Le voilà devenu fou.

ARLEQUIN.

C'en est fait.

ZÉLICA.

Quel galimatias ! Ciel ! il faut que ce soit un homme déguisé. Ah !

Zélica se retire avec précipitation , et toutes ses esclaves la suivent en criant comme elle : *Ah !*

SCÈNE XII.

LE PRINCE, ARLEQUIN.

ARLEQUIN, regardant le prince.

Vous l'avez voulu, George Dandin, vous l'avez voulu.

LE PRINCE, regardant Arlequin, et soupirant.

Ah! ah!

ARLEQUIN, contrefaisant le prince lorsqu'il a chanté.

Et la lune.....

Voilà un joli garçon présentement.

AIR n° 39, ou *Dondaine, dondaine.*

Riez encore de mon effroi; *bis.*

Dites : Je me moque de toi,

Dondaine, dondaine,

Oh! je n'ai pas peur, moi,

De cette Hélène.

LE PRINCE, regardant tendrement Arlequin, et le prenant pour la princesse.

Ah! charmante Zélica!

ARLEQUIN.

Moi, Zélica! Voici bien une autre histoire.

88 LA PRINCESSE DE CARIZME.

LE PRINCE.

AIR n° 24, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Si vos beaux yeux méditaient ma défaite,  
Vous me voyez à leur pouvoir soumis,  
Beauté parfaite...

ARLEQUIN.

Beauté parfaite, moi ! Maudite prin-  
cesse !

LE PRINCE.

AIR n° 140, ou *D'une main je tiens mon pot.*

Je veux jusqu'au trépas  
Adorer vos appas...

( Il rêve , et s'attendrissant. )

Fin de l'AIR n° 141, ou fin de l'AIR, *Il faut  
que je file, file.*

Le flambeau même du monde  
Est moins brillant que vos yeux.

ARLEQUIN, pleurant.

Ahiouf !

( Le prince tombe dans une profonde rêverie. )

SCÈNE XIII

LE PRINCE, ARLEQUIN,  
LE BOSTANGI.

LE BOSTANGI, à Arlequin.

Qu'y a-t-il ? Pourquoi pleurez-vous ?

ARLEQUIN.

Eh ! monsieur bostangi, il vient d'arriver  
un grand malheur par un accident.

LE BOSTANGI.

AIR n° 45, ou *Monsieur La Palisse est mort.*

Hélas ! je devine , ami,  
Le sujet de ta tristesse !

ARLEQUIN.

Pleurons, mon cher bostangi ;  
Mon maître a vu la princesse.

LE BOSTANGI.

Je le lui avais bien dit. Il voulait voir  
Zélica.

( Il pleure. )

( *air précédent.* )

Ciel ! il en a tout le soûl ;  
Il a contenté sa rage.

ARLEQUIN, pleurant.

Hélas ! s'il n'était pas fou,  
Il serait encore sage.

Vous voyez comme il est préoccupé.

LE BOSTANGI, au prince.

Allons , monsieur , revenez de votre  
étourdissement , ce ne sera peut-être rien.

..

90 LA PRINCESSE DE CARIZME.

AIR n° 142, ou *Ah ! Thomas , réveille - toi.*

Ah ! Thomas , réveille , réveille ,  
Ah ! Thomas , réveille-toi.

LE PRINCE , sortant de sa rêverie , et prenant toujours Arlequin pour la princesse.

Adorable princesse !

LE BOSTANGI , à Arlequin.

AIR n° 16, ou *Je reviendrai demain au soir.*

Quoi ! pour la princesse il vous prend !  
· Il en tient diablement. *bis.*

ARLEQUIN.

Je suis dans un grand embarras :  
Que vais-je faire , hélas ! *bis.*

LE BOSTANGI.

Malheureux jeune homme !

LE PRINCE , tombant aux genoux d'Arlequin.

AIR n° 118, ou *Dans un bois solitaire et sombre.*

Laissez-moi , divine princesse ,  
Mourir d'amour à vos genoux...

(Il tombe en faiblesse.)

LE BOSTANGI.

O ciel ! il s'évanouit !

ARLEQUIN.

*Aiuto !*

**ACTE II. SCÈNE XIII.**

91

**LE BOSTANGI.**

**Emportons-le dans ma maison.**

**ARLEQUIN.**

**Du vinaigre ! de l'ellébore !**

**Arlequin et le bostangi relèvent le prince  
et l'emportent.**

---

## ACTE TROISIÈME.

---

LE théâtre représente le palais du sultan.

### SCÈNE I.

LE SULTAN, LE VISIR.

LE SULTAN.

A-T-ON envoyé chercher le bostangi et les deux étrangers ?

LE VISIR.

Oui , seigneur.

LE SULTAN.

AIR n° 3 , ou *Je l'ai planté , je l'ai vu naître.*

O ciel ! quelle insolence extrême !

Je veux entendre Dilara ;

Je vais l'interroger moi-même.

LE VISIR.

Elle va venir. La voilà.

### SCÈNE II.

LE SULTAN, LE VISIR, DILARA.

LE SULTAN , bas au visir.

AIR n° 41 , ou *Sous un ciel pur et sans nuage.*  
( *de Ninon chez madame de Sévigné.* )

JE prétends de cette aventure

Qu'elle ne me déguise rien.

(à Dilara.)

Avancez.

DILARA, à part.

Hélas ! je n'augure

Rien de bon de cet entretien.

LE SULTAN, bas au visir.

( même air. )

Je m'aperçois qu'elle se trouble.

LE VISIR, bas au sultan.

Je m'en aperçois bien aussi.

LE SULTAN, à Dilara.

Approchez.

DILARA, à part.

Ma frayeur redouble.

Je voudrais être loin d'ici.

LE SULTAN, bas, au visir.

AIR n° 12 ; ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Son air me fait assez connaître

Que l'on m'a dit la vérité.

DILARA, s'inclinant d'un air respectueux.

Que veut mon souverain, mon maître ?

LE SULTAN.

Je veux de la sincérité.

AIR n° 42, ou *Jupiter, prête-moi ta foudre.*

On dit que devant la princesse

Un homme, en femme trav est,



A tantôt eu la hardiesse  
De se montrer. M'a-t-on menti?

DILARA, soupirant.

Ouf!

LE SULTAN.

( *même air.* )

Vous avez eu, dit-on, l'audace  
Vous-même, de le présenter.

DILARA, à part.

Je sens que tout mon sang se glace.  
( haut. )

Seigneur...

LE SULTAN.

Parlez sans hésiter.

DILARA.

AIR n° 10, ou *Ne m'entendez-vous pas?*

Je n'ai point présenté  
D'homme, je vous assure.  
Voulez-vous que j'en jure?

LE SULTAN.

Ah! quel trait effronté!

DILARA.

Oh! c'est la vérité!

LE SULTAN.

AIR n° 17, ou *Des trembleurs.*

Quoi! tu mens en ma présence,  
Sans redouter ma vengeance!

Juste ciel ! quelle impudence

Ah ! tu mérites la mort.

( Il tire son sabre. )

DILARA , pousse un grand cri.

Ahi !

Calmez donc votre colère.

Puisqu'il faut être sincère,

Attendez , je vais vous faire

Un très-fidèle rapport.

LE SULTAN.

Tu prends le bon parti.

DILARA.

Oui ; mais faisons nos conditions. Me  
pardonnerez - vous aussi , si je vous dis  
tout ?

LE SULTAN.

Je te le promets.

DILARA.

AIR n° 46 , ou de *Joconde*.

Je vais donc naturellement

Vous conter l'aventure ;

Mais rengainez dans le moment

Ce fer, je vous conjure ;

Il me fait peur.

LE SULTAN.

Hé ! que crains-tu ?

Je t'ai promis ta grâce.

DILARA.

Quand je vois un coutelas nu,  
Ma langue s'embarrasse.

LE SULTAN, rengainant.

Voilà bien des façons.

DILARA.

AIR n° 19, ou *Je suis encor dans mon printemps.*  
(*d'Une Folie.*)

Vous saurez que deux étrangers,  
Souhaitant de voir la princesse,  
Au mépris de tous les dangers,  
Ont si bien fait par leur adresse,  
Qu'ils ont gagné le hostangi.

LE SULTAN.

Qui vous a su séduire aussi?

DILARA.

AIR n° 12, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Seigneur, vous venez de le dire.

LE SULTAN.

Sachez que rien ne m'est caché.  
Corrigez-vous ; qu'on se retire.

DILARA , à part, s'en allant.  
M'en voilà quitte à bon marché.

SCÈNE III.

LE SULTAN, LE VISIR, LE BOSTANGI,  
LE PRINCE, ARLEQUIN, GARDES.

LE VISIR.

SEIGNEUR, voici les coupables qu'on vous  
amène.

LE SULTAN.

Ah ! misérables ! vous serez punis.

AIR n° 74, ou *Jardinier, ne vois-tu pas.*

Allons, sans perdre de temps,  
Qu'avec ignominie  
On traite ces garnemens,  
Qu'ils perdent dans les tourmens  
La vie, la vie, la vie.

ARLEQUIN et LE BOSTANGI, se mettant à genoux  
devant le sultan.

(*même air.*)

Nous demandons à genoux  
Pardon de notre audace.

LE SULTAN.

Non, non, qu'on les pendre tous.

ARLEQUIN et LE BOSTANGI.

Seigneur, n'est-il point pour nous  
De grâce, de grâce, de grâce ?

LE SULTAN.

Non, point de quartier.

LE BOSTANGI.

Par le temple de la Mecque.

ARLEQUIN.

Par la barbe de Mahomet.

LE SULTAN.

Prières inutiles. Gardes, qu'on les saisisse.

ARLEQUIN, montrant le prince, à qui sa folie cache le péril où il est.

Mon prince ! mon cher prince !

AIR n° 18, ou *Lanturlu*.

O fortune adverse !  
Voilà de tes coups ;  
Sur moi seul exerce  
Ton maudit courroux.  
Du grand roi de Perse  
Le fils sera donc pendu !  
Lanturlu, lanturlu, lanturelu.

LE SULTAN.

Comment, le fils du roi de Perse !

ARLEQUIN.

Sans doute ; vous voyez le prince de Perse dans mon camarade.

LE SULTAN.

Qu'entends-je ?

LE BOSTANGI.

Et un fils unique, encore.

LE SULTAN.

Qu'allais-je faire !

ARLEQUIN, se relevant.

Cela change bien la thèse, n'est-ce pas ?

LE SULTAN.

Assurément.

ARLEQUIN, se carrant.

Nous ne sommes pas des canailles,  
comme vous voyez.

LE SULTAN.

AIR n° 143, ou *Nous sommes précepteurs d'amour.*

Je me sens touché son sort ;  
J'ai perdu toute ma colère :  
Au lieu de lui donner la mort,  
Je veux lui tenir lieu de père.

Mais voyons s'il est effectivement devenu  
fou.

LE BOSTANGI.

C'est une affaire toisée.

LE SULTAN.

Ah ! prince infortuné ! quel mauvais  
génie vous a poussé à voir Zélica ?



ACTE III. SCÈNE III. 101

AIR n° 146, ou *Ah! Philis, je vous vis.*

Ah! Philis, je vous vis, je vous aime;  
Si je vous ai, je vous aimerai tant.

LE SULTAN.

AIR n° 147, ou *C'tila qu'a pincé Berg-op-Zoom.*

Ah! pour le guérir je prétends  
Employer tous les charlatans,  
Epuiser toute la chimie.

ARLEQUIN.

Vous augmenterez sa folie.

LE SULTAN.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Vous, visir, allez dans la ville  
Chercher quelque docteur habile.

LE VISIR.

J'en sais un d'un savoir profond,  
Pour qui rien n'est impénétrable,  
A qui l'enfer même répond.

LE SULTAN.

Je veux voir cet homme admirable.

LE VISIR, sortant.

Je vais vous l'amener.



SCÈNE IV.

LE SULTAN, LE PRINCE, LE BOSTANGI,  
ARLEQUIN.

LE SULTAN , au prince.

PRINCE, il ne tiendra pas à moi du moins  
que les vapeurs qui troublent votre cerveau  
ne soient bientôt dissipées.

LE PRINCE , au sultan , le prenant pour Zélica.

AIR n° 148, ou *Les fanatiques que je crains.*

Oui, vos beaux yeux doux et brillans  
M'ont mis dans l'esclavage. . .

( *Il change d'air.* )

AIR n° 149, ou *Si la jeune Annette.*

Ah ! belle princesse ,  
Qu'il me serait doux  
De pouvoir sans cesse  
Tomber à vos genoux !

( *Il change encore d'air , et danse.* )

Refrain de l'air n° 85 , ou *Tout le long de la rivière.*

Tout le long de la rivière ,  
Laire ,  
Lon lan la ,  
Tout le long de la rivière ,  
Ah ! qu'il fait bon là !

ACTE III. SCÈNE IV. 103

LE SULTAN.

J'en ai pitié.

LE BOSTANGI.

Le pauvre garçon!

ARLEQUIN.

Le cœur me crève.

LE SULTAN.

Allez. Conduisez - le tous deux à mon appartement.

( Le bostangi et Arlequin emmènent le prince. )

SCÈNE V.

LE SULTAN, seul.

AIR n° 12, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Que je me sens d'impatience  
De voir ce malade guéri !  
Un si beau prince ! Ah ! quand j'y pense,  
J'en ai le cœur tout attendri.

SCÈNE VI.

LE SULTAN, LE VISIR, UN BRACMANE,  
tenant un gros livre sous son bras.

LE VISIR.

SEIGNEUR, en sortant du palais, j'ai rencontré le docteur dont je vous ai parlé. Le

104 LA PRINCESSE DE CARIZME.

voici. C'est un Indien, un bracmane des plus habiles.

LE SULTAN.

AIR n° 25, ou *Si vous sentez dans vos âmes.*

Approchez, bracmane habile.

J'attends de vous aujourd'hui

Une chose difficile.

LE VISIR.

Rien, seigneur, ne l'est pour lui.

LE SULTAN.

AIR n° 100, ou *Malgré l'éclat de l'opulence.*  
(*Jeannot et Colin.*)

Ajoutez une syllabe au premier vers.

Je ne sais si la nature

Pourra vous offrir un secret,

Pour guérir...

LE BRACMANE.

On m'a mis au fait :

Je vous réponds de cette cure.

LE SULTAN.

Vous croyez...

LE BRACMANE.

On m'a mis au fait ;

Je vous réponds de cette cure.

LE SULTAN.

Serait-il bien possible...

LE BRACMANE.

Oui ; mais,

ACTE III. SCÈNE VI. 105

AIR n° 2, ou *En vain la fortune ennemie.*

Il faut que le sultan consente  
A faire ce que je voudrai.

LE SULTAN.

Docteur, à tout je souscirai :  
Remplis donc mon attente.

Viens voir le malade. Suis-moi.

SCÈNE VII.

DILARA, ARLEQUIN.

ARLEQUIN, sortant de la chambre où est le prince.

AIR n° 40, ou *Or écoutez, petits et grands.*

CIEL, protecteur de l'orphelin,  
N'abandonnez pas Arlequin.  
On voit à chaque instant s'accroître  
L'extravagance de mon maître ;  
Je le perdrai bientôt, hélas !

( *Il pleure.* )

DILARA.

Mon cher enfant, ne pleurez pas.

( *même air.* )

On dit qu'il vient un médecin...

ARLEQUIN.

Dites plutôt un assassin.  
Cher prince, c'est fait de ta vie.  
Je connais ces messieurs, ma mie.

DILARA.

Oh ! des médecins c'est la fleur.

ARLEQUIN.

Fi-donc ! au diable le meilleur !

DILARA.

Ce n'est pas un docteur ordinaire ; c'est un bracmane indien.

ARLEQUIN.

Un... Comment dites-vous cela ?

DILARA.

Un bracmane.

ARLEQUIN.

Un braque... C'est un chien de chasse qu'un braque.

DILARA.

Je ne vous dis pas un braque, je vous dis un bracmane.

ARLEQUIN, riant.

Un bricmac... un bracmane.

DILARA.

Oui, un bracmane, un grand docteur.

ARLEQUIN.

C'est donc un habile homme qu'un bracmane ?

DILARA.

Assurément.

ARLEQUIN.

Et vous en servez - vous quand vous êtes malade ?

DILARA.

Le voici. Je me retire.

## SCÈNE VIII.

LE SULTAN, LE BRACMANE,  
ARLEQUIN.

LE BRACMANE, au sultan.

AIR n° 76, ou *Rendez-moi mon écuelle de bois.*

Vous pouvez compter que voilà  
Cette affaire finie ;  
Il ne faut faire pour cela  
Qu'une cérémonie.

LE SULTAN.

Allons, docteur, préparez-la  
Promptement, je vous prie.

( Le sultan rentre dans la chambre où est le prince. )

## SCÈNE IX.

LE BRACMANE, ARLEQUIN.

TOUTE cette scène est de tête, et ne consiste que dans un jeu de théâtre. Arlequin dit au bracmane qu'il veut lui rendre un service, et en même temps

il lui ôte de la barbe quelque chose qu'il met à terre et qu'il écrase comme si c'était une punaise. Après ce *tazzi*, le sultan revient.

## SCÈNE X.

LE SULTAN, LE BRACMANE, LE VISIR.  
ARLEQUIN.

LE SULTAN.

HÉ bien, docteur, tout est-il préparé ?

LE BRACMANE.

Seigneur, je n'ai besoin que du grand-prêtre pour commencer la cérémonie.

LE SULTAN, au visir.

Visir, qu'on le fasse venir.

( Le visir sort. )

LE BRACMANE.

Comme il s'agit de chasser le démon fou qui possède le prince, il faut pour cela implorer le secours du dieu de l'hyménée.

LE SULTAN.

Du dieu de l'hyménée !

LE BRACMANE.

Oui. Ce n'est qu'en mariant le prince avec l'objet qui trouble sa raison qu'on peut le guérir. Vous verrez

**ACTE III. SCÈNE X.** 109

**AIR n° 150, ou *Ah! mon mal ne vient que d'aimer.***

Par là sa fureur se calmer :  
Ah! son mal ne vient que d'aimer.  
L'amour cessera d'enflammer  
Si vivement son âme.  
Ah! son mal ne vient que d'aimer ;  
Il lui faut une femme.

**ARLEQUIN.**

Le grand médecin !

**LE SULTAN.**

Hé bien, soit. Voyons ce que le mariage  
opérera. J'aperçois déjà le grand-prêtre.  
Qu'on fasse venir le prince et ma fille.

**SCÈNE XI.**

**LE SULTAN, LE BRACMANE, ARLEQUIN,  
LE GRAND - PRÊTRE ET SA SUITE.**

**LE BRACMANE, au sultan.**

**SEIGNEUR, permettez - moi de parler en  
particulier au grand-prêtre.**

Le sultan lui fait signe de la tête qu'il y consent.  
Alors le bracmane s'approche du grand-prêtre, lui  
parle à l'oreille, lui fait voir quelques endroits de  
son livre, et tout cela comiquement. Cette scène  
muette est interrompue par l'arrivée du prince et  
de Zélica. Le prince est conduit par le bostangi, et  
la princesse s'appuie sur Dilara.



SCÈNE XII.

LE SULTAN, LE BRACMANE, LE GRAND-PRÊTRE ET SA SUITE, ARLEQUIN, LE PRINCE, ZÉLICA, LE BOSTANGI, DILARA.

ARLEQUIN, apercevant la princesse, dit, tout épouvanté.

Voici la princesse. Gare ! gare !

DILARA, à Arlequin.

Oh ! ne craignez rien, on l'a voilée.

LE BOSTANGI.

De peur qu'elle n'enflammât le grand-prêtre et sa suite.

ARLEQUIN.

On a bien fait. Diable ! c'est une matière bien combustible.

( On dresse un autel. )

Le prince et la princesse y sont conduits. Le grand-prêtre prend la main du prince et la met dans celle de Zélica ; et, pendant qu'il chante le couplet suivant, le bracmane, à terre devant l'autel, fait des contorsions de magicien qui donnent du jeu à Arlequin.

ACTE III. SCÈNE XII. 111

LE GRAND-PRÊTRE.

AIR n° 70, ou *Daigne écouter l'amant fidèle  
et tendre.*

Hymen, guéris l'amoureuse folie  
De ce mortel privé de jugement;  
Fais ton effet, que ta chaîne le lie;  
Sers d'ellébore, Hymen, à cet amant.

LE BRACMANE, se relevant.

Les voilà mariés. De la joie! de la joie!  
le prince est guéri.

LE SULTAN.

Quoi! déjà!

LE BRACMANE.

Jugez-en vous-même.

LE PRINCE fait connaître par ses gestes qu'il est  
rentré dans son bon sens; et, se jetant aux pieds  
du sultan, il lui dit :

AIR n° 2, ou *En vain la fortune ennemie.*

Pénétré de reconnaissance,  
Seigneur, j'embrasse vos genoux.  
Ah! sans vos bontés...

LE SULTAN.

Levez-vous.

Il n'est plus en démente!

(*même air.*)

Vous avez donc repris l'usage  
De votre bon sens?

LE PRINCE.

Oui, seigneur,  
Je suis guéri.

LE SULTAN.

Ciel! quel bonheur!

ARLEQUIN.

Comment diable! il est sage!

Vivent les bracmanes!

Arlequin saute au cou du bracmane; il embrasse ensuite son maître, puis le sultan, qui embrasse à son tour le prince.

LE PRINCE, au sultan.

AIR n° 151, ou *Le joli, belle meunière.*

Vous avez de la princesse  
Joint le sort au mien.....

LE SULTAN.

Que l'on célèbre sans cesse  
Cet heureux lien :  
Il regarde, il intéresse  
Tout Carizmien.

CHOEUR de la suite du grand-prêtre.

Il regarde, il intéresse  
Tout Carizmien.

LE PRINCE, au sultan.

AIR n° 152, ou *L'an mille sept cent vingt et neuf.*  
(ou *Je suis enfin résolu.*)

Des nœuds si charmans, seigneur,  
Vont faire tout mon bonheur,

ACTE III. SCÈNE XII. 113

(Se tournant vers la princesse.)

Si Zélica, si ma reine  
N'en gémit point en secret.

ZÉLICA.

Ah ! j'ai trop plaint votre peine  
Pour me donner à regret.

LE SULTAN.

AIR n° 47, ou *Lon lan la, derirette.*

O l'agréable changement !  
Il a repris le jugement,  
Lon lan la, derirette.

ARLEQUIN.

L'hymen fait ces prodiges-là,  
Lon lan la, derira.

*Io, hymen !*

CHOEUR.

AIR n° 153, ou *Dieux ! vengez mes malheurs.*

*Io, hymen, hymen, io*  
*Io, hymen, hymen, io.*

(On danse.)

**VAUDEVILLE.**

*Premier couplet.*

LE GRAND-PRÊTRE.

Dieu des époux  
Tu guéris les amans fous.  
Fontaine de sapience,

} bis

114 LA PRINCESSE DE CARIZME.

Ton admirable eau  
Ote à l'amour sa violence.

*Io, hymen, hymen, io.*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

*Second couplet.*

DILARA.

Au freluquet  
L'amour donne du caquet :  
Mais, loin d'étourdir sa belle,  
Il ne dit plus mot  
Dès qu'il voit son épouse en elle.

} bis

*Io, hymen, hymen, io.*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

*Troisième couplet.*

LE BOSTANGI.

Lucas amant  
Dormait à peine un moment ;  
Mais, depuis que l'hyménée  
L'a joint à Margot,  
Il dort la grasse matinée.

} bis

*Io, hymen, hymen, io,*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

*Quatrième couplet.*

ARLEQUIN.

En galopant,  
Un jeune cheval fringant

} bis

ACTE III. SCÈNE XII. 115

Va toute la matinée ;  
Mais il va le trot. . .

DILARA.

Dites le pas l'après-dînée.  
*Io, hymen, hymen, io.*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

*Cinquième couplet.*

DILARA.

Fait-on l'amour ,  
On vous nomme , astre du jour ; } *bis*  
Mais quand les noces sont faites ,  
Le godelureau  
Nous donne d'autres épithètes.  
*Io, hymen, hymen, io.*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

*Sixième couplet.*

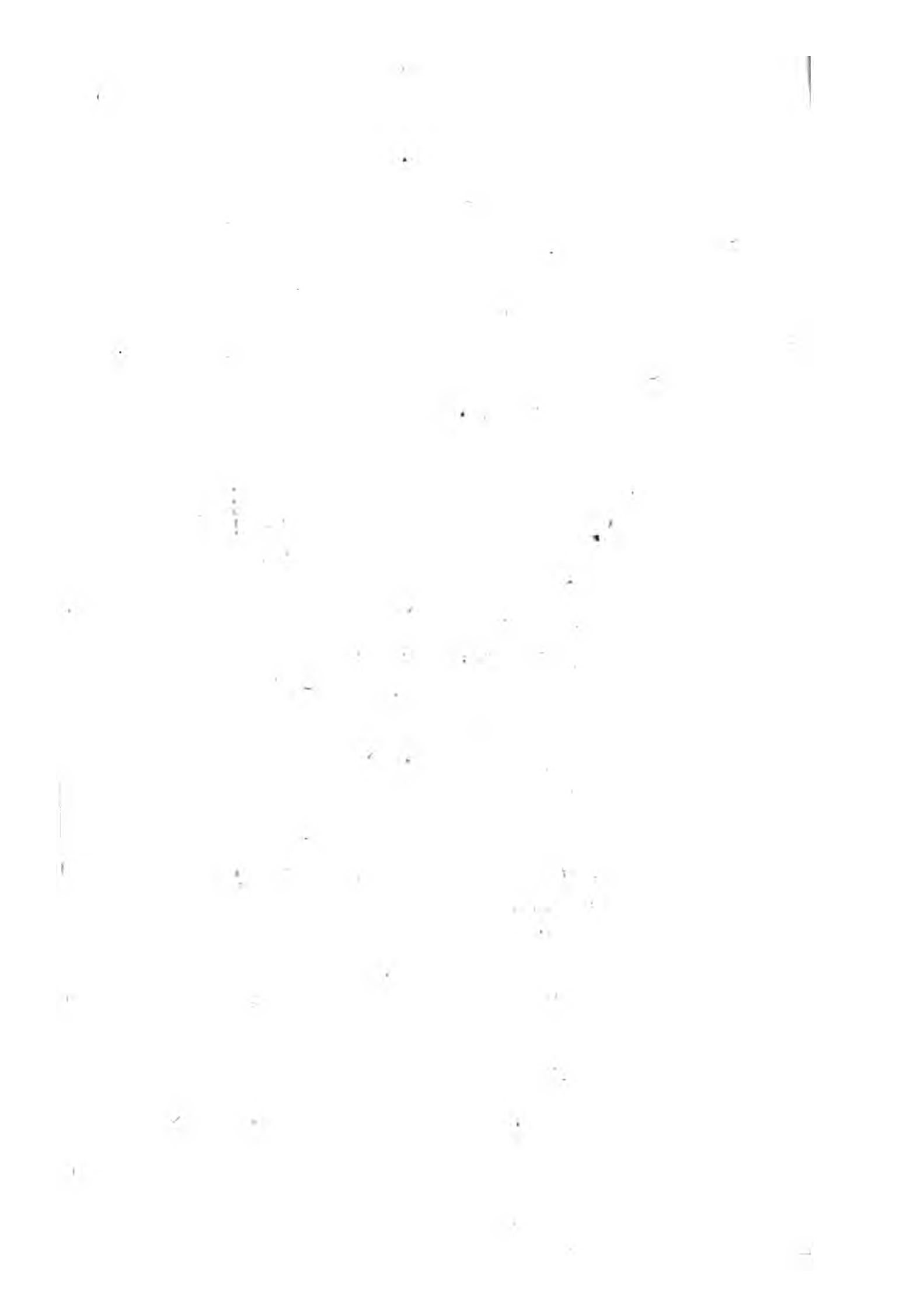
ARLEQUIN.

Quand dans nos jeux  
On donne un ouvrage heureux , } *bis*  
Chez nous le monde foisonne ,  
Tant qu'il est nouveau ;  
Est-il vieux, on nous abandonne.  
*Io, hymen, hymen, io.*

CHOEUR.

*Io, hymen, etc.*

FIN DU TROISIÈME ET DERNIER ACTE.



**LES FUNÉRAILLES  
DE LA FOIRE.**

**PIÈCE EN UN ACTE ,**

**Représentée sur le théâtre du Palais-Royal, par ordre  
de S. A. R. Madame , le jeudi 6 octobre 1718.**



---

## PERSONNAGES.

**LA FOIRE** , Pierrot.

**L'OPÉRA** , Arlequin.

**LA COMEDIE** française.

**LA COMÉDIE** italienne.

**LE DOCTEUR**.

**SCARAMOUCHE**.

**MEZZETIN**.

**COLOMBINE**.

**M. VAUDEVILLE** , poète de l'Opéra-comique.

**M. CRAQUET** , médecin.

**M. BONTOUR** , notaire.

**SUIVANS DES DEUX COMÉDIES**.

**TROUPE D'ACTEURS FORAINS**.

**La scène est dans la salle de l'Opéra-comique.**

# LES FUNÉRAILLES DE LA FOIRE\*.

---

Le théâtre représente la salle de l'Opéra-comique.

## SCÈNE I.

LA FOIRE, SCARAMOUCHE,  
MEZZETIN.

SCARAMOUCHE.

POURQUOI depuis huit jours êtes - vous  
plongée dans la mélancolie ?

LA FOIRE, soupirant.

Ouf!

MEZZETIN.

Vous soupirez ?

(\*) Cette pièce fut faite sur le bruit qui courut , à la fin de la Foire Saint-Laurent 1718, qu'il n'y aurait plus d'Opéra comique. Et comme S. A. R. Madame la voulut voir représenter , on la fit jouer devant elle au Palais-Royal. (*Note de l'aut.*)

Cette pièce fut représentée à la Foire Saint-Laurent le 1<sup>er</sup> septembre 1721.

120 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

SCARAMOUCHE.

A peine daignez-vous regarder vos plus chers enfans.

LA FOIRE, soupirant encore.

Ahi!

MEZZETIN.

AIR n° 3, ou *Je l'ai planté, je l'ai vu naître.*

Hé! d'où vous vient cette humeur noire  
Quand tout succède à vos désirs?  
Dites-nous, madame la Foire,  
Quels sont vos secrets déplaisirs.

LA FOIRE.

AIR n° 154, ou *Bon soir, ma douce et belle amie.*

Hélas!

MEZZETIN.

Parlez sans vous contraindre.  
N'augmentez point nos terreurs.

LA FOIRE.

Ah! vous avez sujet de craindre!  
C'est pour vous que je verse des pleurs.

SCARAMOUCHE.

AIR n° 31, ou *des Folies d'Espagne.*

Quoi! c'est pour nous que votre cœur soupire!

LA FOIRE.

Oui, mes amis, vous faites mon tourment.  
Je suis bien mal; et s'il faut vous le dire,  
Enfin je touche à mon dernier moment.

## SCÈNE I.

121

MEZZETIN.

Ciel! qu'entends-je!

SCARAMOUCHE.

Que dites-vous ?

MEZZETIN.

AIR n° 155, ou *Au clair de la lune.*

Comment, votre vie

Va finir son cours!

SCARAMOUCHE.

Quelle maladie

Menace vos jours ?

LA FOIRE.

Le mal qui me ronge,

Et qui me détruit,

Est l'effet d'un songe

Que j'eus l'autre nuit.

MEZZETIN.

Sachons ce que c'est.

SCARAMOUCHE.

Contez-le nous.

LA FOIRE.

AIR n° 156, ou *Vous me grondez d'un ton sévère.*

J'aperçus les deux Comédies (\*)

Qui vinrent me charger de coups ;

(\*) La Comédie française et la Comédie italienne.

## 122 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

Puis sous la forme de deux loups  
Je vis tout à coup ces furies  
Qui s'apprêtaient à me manger.  
Je me réveille en ce danger.

Mais, à mon réveil, je me suis sentie saisie d'un mal réel, qui n'a fait qu'augmenter depuis ce temps-là.

SCARAMOUCHE.

Vous devriez appeler des médecins.

LA FOIRE.

J'en ai déjà consulté deux, qui m'ont abandonnée. J'en attends un troisième, dont on m'a vanté la capacité; c'est ce fameux M. Craquet, qui demeure dans la rue des Fossoyeurs (\*).

MEZZETIN.

Le voilà, sans doute.

LA FOIRE.

Apparemment.

(\*) Dans *Crispin rival*, scène VII (voy. tom. 1<sup>er</sup> du *Théâtre*), Lesage avait déjà parlé de « M. Craquet, médecin dans la rue du Sépulcre. »

## SCÈNE II.

LA FOIRE, MEZZETIN, SCARAMOUCHE,  
M. CRAQUET, MÉDECIN.

M. CRAQUET, à la Foire.

MADAME, on m'est venu chercher de votre part ; et, à vous voir seulement, je juge que ce n'est pas sans raison.

SCARAMOUCHE.

Vous êtes bien pénétrant !

M. CRAQUET.

Apprenez, mon ami, que la pénétration est héréditaire dans notre famille. J'ai, par exemple, un frère procureur en Normandie, qui sur l'étiquette d'un sac vous ferait le rapport d'un procès.

LA FOIRE.

Quoi ! vous connaissiez déjà mon mal !

M. CRAQUET.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Je découvre dans la machine

Les maux avant leur origine.

MEZZETIN.

Parbleu ! docteur, j'en suis surpris.

Hippocrate eut moins de doctrine.

124 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

LA FOIRE.

Vous n'avez donc point à Paris  
Fait votre cours de médecine ?

M. CRAQUET.

Oh ! pour cela , non ; je suis de la faculté  
de Montpellier. Ça , donnez - moi un peu  
votre bras.

( Après lui avoir tâté le pouls. )

Hom ! voilà un pouls qui menace ruine !

SCARAMOUCHE.

Tubleu ! quel docteur !

MEZZETIN.

Malepeste ! que dit-il ?

M. CRAQUET.

Je devine la cause de votre maladie.

AIR n° 19, ou *Je suis encor dans mon printemps.*

Dans votre enfance , je vois bien  
Que vous viviez de grosse viande.

LA FOIRE.

Monsieur , pour ne vous cacher rien ,  
D'abord je n'étais pas friande ;  
Mais à présent à mes repas  
Il me faut des mets délicats.

M. CRAQUET.

Justement. A mesure que votre nourri-

ture a été moins grossière, vous n'avez pas joui d'une parfaite santé, n'est-ce pas ?

LA FOIRE.

Oh ! vraiment, non. J'ai été attaquée plusieurs fois de maladies assez violentes.

AIR n° 143, ou *Nous sommes précepteurs d'amour.*

J'ai souffert cent mille tourmens :  
J'ai cru que j'en deviendrais folle ;  
Et, malgré les médicamens,  
J'ai souvent perdu la parole (\*).

MEZZETIN.

Nous l'avons bien des fois tenue pour morte.

SCARAMOUCHE.

Les fréquentes saignées (\*\*) l'ont sauvée.

LA FOIRE.

Oui ; mais elles m'ont diablement affaiblie.

M. CRAQUET.

M'y voilà. Ce sont les viandes délicates qui vous ont perdue ; elles ont causé de mauvaises humeurs, qui ont peu à peu

(\*) Voyez la *Notice sur Lesage*, en tête du *Diable boiteux*, pages xxiv, xxv, etc.

(\*\*) Les rétributions payées à l'Opéra.



126 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

ruiné votre tempérament. En un mot, il ne fallait point changer vos premiers alimens ; vous ne seriez pas, comme vous l'êtes, un corps confisqué.

LA FOIRE.

AIR n° 80, ou *Qu'auprès d'un jeune homme on étale.*

Avec toute votre science,  
Vous me laissez sans espérance.

MEZZETIN, à M. Craquet.

Du trépas si vous la sauvez,  
Vous allez vous couvrir de gloire.

M. CRAQUET.

Je ne le puis.

SCARAMOUCHE.

Quoi ! vous n'avez  
Point de remède pour la Foire ?

M. CRAQUET.

AIR n° 157, ou *Adieu, paniers, vendanges sont faites.*

J'offrirais en vain mes recettes,  
Tous mes soins seraient superflus.

Dans vos jeux on ne rira plus ;  
Adieu, paniers, vendanges sont faites.

Ne songez qu'à mettre ordre à vos affaires.

(Il sort.)

SCÈNE III.

LA FOIRE , SCARAMOUCHE ,  
MEZZETIN.

( Scaramouche et Mezzetin pleurent. )

MEZZETIN.

AIR n° 158, ou *Des Triolets.*

NOTRE malheur est donc certain !  
Nous allons perdre notre mère.

SCARAMOUCHE.

Que ferons-nous , cher Mezzetin ?

MEZZETIN.

Notre malheur est donc certain !

LA FOIRE.

Je veux vous ménager du pain  
Par un testament salutaire.

SCARAMOUCHE.

Notre malheur est donc certain !

LA FOIRE , à Mezzetin.

Allez me chercher un notaire.

Vous , Scaramouche , en allant chez mon  
cousin l'Opéra , passez chez les Comédies  
française et italienne. Dites-leur que je  
les prie de se rendre ici tout à l'heure ; je  
veux , avant que de mourir , me réconcilier  
avec ces deux ennemies.

( Scaramouche et Mezzetin sortent. )

SCÈNE IV.

LA FOIRE, M. VAUDEVILLE, POÈTE.

M. VAUDEVILLE.

AIR n° 28, ou *Allons, gai, d'un air gai.*

AYEZ l'âme contente ;  
J'apporte ici, maman,  
Une pièce brillante.....  
Ma foi, c'est du nanan.  
Allons, gai,  
D'un air gai, etc.

LA FOIRE, soupirant.

Ah !

M. VAUDEVILLE, lui montrant un cahier.

AIR n° 111, ou *De Paris jusqu'au Mississipi.*

Ma pièce enlèvera tous les cœurs,  
Charmera Paris, malgré les censeurs.  
Ce n'est point un morceau de farceurs.  
J'y fais triompher surtout vos danseurs.  
Bonne musique,  
Fine critique,  
Le tout y pique,  
Et flatte le goût des vrais connaisseurs.

LA FOIRE.

C'est de la moutarde après dîner.

M. VAUDEVILLE.

Que m'apprenez-vous ?

LA FOIRE.

AIR n° 9, ou *Livrons-nous à la tendresse.*

Mon cher monsieur Vaudeville,  
Portez votre pièce ailleurs ;  
Elle m'est fort inutile  
A présent que je me meurs.

M. VAUDEVILLE.

O ciel !

LA FOIRE.

Voyez encor votre ouvrage ;  
Mettez y du verbiage ;  
Peut-être qu'il conviendra  
A mon cousin l'Opéra.

M. VAUDEVILLE, tristement.

AIR n° 70, ou *Daigne écouter l'amant fidèle et  
tendre.*

Quoi ! faut-il donc que la Foire périsse !

LA FOIRE.

Oui, c'en est fait ; je me sens aux abois :  
C'est le destin qui veut que je finisse.  
Embrassons-nous pour la dernière fois.

La Foire embrasse M. Vaudeville, qui se retire avec  
outes les marques d'une profonde douleur.

SCÈNE V.

LA FOIRE, M. BONTOUR, NOTAIRE.

LA FOIRE.

APPROCHEZ, monsieur Bontour; je vous attendais.

M. BONTOUR.

Madame, je suis bien fâché de vous voir dans l'état. . .

LA FOIRE.

Eh ! monsieur, laissons cela. Hâtez-vous, je vous prie, d'écrire mes dernières volontés.

M. BONTOUR, se disposant à instrumenter sur une table.

J'ai déjà commencé l'acte. (*Il lit.*) Par-devant nous, Mathieu Bontour, *et cætera*, fut présente honorable et discrète personne damoiselle Perrette la Foire, *et cætera*. . . Vous n'avez présentement qu'à me dicter.

AIR n° 19, ou *Je suis encor dans mon printemps.*

Pour légataire universel.  
Qui nommez-vous, mademoiselle ?

LA FOIRE.

Je prends, du côté maternel,  
Mon oncle Jean Polichinelle ;

Et mon cher cousin l'Opéra  
D'exécuteur me servira.

(*même air.*)

*Primò.* Je donne à mes auteurs ,  
Dont j'ai mal payé l'honoraire ,  
Mille écus , que mes airs flatteurs  
A nos traités ont su soustraire :  
Argent qu'ils n'auraient , sur ma foi ,  
De mon vivant reçu de moi.

AIR n° 32, *Chantez , dansez , amusez-vous.*

*Item.* Je lègue à mes acteurs  
Qui vont jouer dans les provinces ,  
Pour mieux plaire à leurs spectateurs ,  
Et bien représenter des princes ,  
Vieux taffetas , toile , basin ,  
Tous les chiffons du magasin.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Pour ceux qu'on rebute en campagne ,  
Aux acteurs du roi de Cocagne (\*)  
Je les donne , et par là je veux  
Montrer que je meurs leur amie ,  
Ces gens peuvent être avec eux ,  
Sans déparer la compagnie.

(*même air.*)

*Item.* La troupe italienne ,  
Pour que de moi l'on se souviene ,

(\*) Le *Roi de Cocagne* , comédie de Legrand , ne fut représenté pour la première fois que le 31 décembre 1718.

132 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

Aura soin de donner du bas.  
Je lui laisse mes bagatelles,  
Pour en faire, après mon trépas,  
Des pièces françaises nouvelles.

*Item.* Et voici le grand *item*.

AIR n° 46, ou *De Joconde*.

Comme après moi sur le pavé  
Je laisse quelques filles,  
Dont l'honneur s'est bien conservé,  
Quoiqu'elles soient gentilles,  
Je crois que mon cousin voudra  
Les prendre à mon instance.  
Leurs bonnes mœurs à l'Opéra  
Seront en assurance.

Voilà tout, monsieur Bontour.

M. BONTOUR.

Fait et passé, *et cætera*. . . . Madame,  
vous n'avez qu'à signer.

LA FOIRE, signant, et prononçant *et cætera*, comme  
s'il y avait *et se taira*.

La Foire, *et cætera*.

( Se levant de son fauteuil. )

Menez-moi dans mon cabinet, je vais  
vous payer vos vacations.

( Elle s'appuie sur M. Bontour, et s'en va. )

## SCÈNE VI.

SCARAMOUCHE, LA COMÉDIE FRANÇAISE, LA COMÉDIE ITALIENNE.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, à Scaramouche.

ALLEZ, mon ami, avertissez votre maîtresse que les deux Comédies sont ici.

(Scaramouche lessalue avec respect, et va avertir la Foire.)

## SCÈNE VII.

LES DEUX COMÉDIES.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, déclamant.

AFFECTONS à ses yeux une grande tristesse ;  
Faisons même paraître une fausse tendresse.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Oh ! cela ne me coûtera rien.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Ni à moi, je vous assure.

AIR n° 159, ou *Ah ! Robin, tais toi.*

Plus mon cœur ressent de haine,  
Plus il marque d'amitié.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je suis sur le même pié :  
C'est la mode italienne.



134 **FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.**

**LA COMÉDIE FRANÇAISE.**

L'usage en est doux.

**LA COMÉDIE ITALIENNE.**

J'en connais (3 fois.) bien d'autres qui font comme nous.

**LA COMÉDIE FRANÇAISE, riant.**

Ha, ha, ha, ha, ha.

**LA COMÉDIE ITALIENNE.**

De quoi riez-vous donc ?

**LA COMÉDIE FRANÇAISE.**

*AIR n° 160, ou Pour toucher son Isabelle.*

C'est de la douleur mortelle

Que le trépas de la belle

Va causer à l'Opéra, a, a, a, etc.

La perte qu'il fait en elle

A coup sûr l'abîmera, a, a, a, etc.

La perte qu'il fait en elle

A coup sûr l'abîmera, a, a, a, etc.

**LA COMÉDIE ITALIENNE.**

Votre cœur s'épanouit, ma mignonne.

**LA COMÉDIE FRANÇAISE.**

Je nage dans la joie.

**LA COMÉDIE ITALIENNE.**

Vous haïssez donc bien l'Opéra ?

## SCÈNE VII.

135

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 100, ou *Malgré l'éclat de l'opulence.*  
( *Jeannot et Collin.* )

Ajoutez une syllabe au premier vers.

Plus que vous ne pouvez croire  
Je déteste ce fripon-là.  
Je dis plus : c'était l'Opéra  
Que je poursuivais dans la Foire.  
Oui, vraiment, c'était l'Opéra  
Que je poursuivais dans la Foire.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je ne m'étonne plus à présent que vous  
vous soyez donné tant de mouvement. Mais  
la Foire paraît. Jouons bien notre person-  
nage.

## SCÈNE VIII.

LE DEUX COMÉDIES, LA FOIRE.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, à la Foire.

AIR n° 80, ou *Qu'auprès d'un jeune homme on étale.*

L'ÉTAT où je vous vois, madame,  
En vérité, me perce l'âme.

LA FOIRE.

Oublions ici nos débats.  
Embrassons-nous, je vous supplie.

LA COMÉDIE ITALIENNE, embrassant la Foire.

Je mets tout ressentiment bas.

136 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, l'embrassant aussi.

Votre mort nous réconcilie.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

*Mi dispiace molto di veder vo' signoria  
in cosi gran pericolo.*

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Je suis ravie que cette occasion se présente de nous raccommoder.

LA FOIRE, à la Comédie française.

Vous êtes trop généreuse ! Me pardonnez-vous, madame,

AIR n° 42, ou *Jupiter, prête-moi ta foudre.*

D'avoir par mes traits de satire  
Détaché de vous tant de gens,  
Et d'avoir quelquefois fait rire  
Toute la ville à vos dépens ?

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Ne parlons point de cela.

LA FOIRE, à la Comédie italienne.

Madame l'Italienne,

AIR n° 3, ou *Je l'ai planté, je l'ai vu naitre.*

La mort termine nos querelles ;  
Ne soyez donc plus en courroux,  
Si j'ai de mes pièces nouvelles  
Plus retiré d'argent que vous.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

J'oublie le passé en faveur de l'avenir.

LA FOIRE , à la Comédie française.  
Je forme des vœux pour vous.

AIR n° 7, ou *Tu croyais , en aimant Colette.*

Que le public , rendant justice  
A tous vos antiques morceaux ,  
Coure chez vous , les applaudisse  
Sans en demander de nouveaux.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Il aura beau en demander , il n'en aura,  
ma foi , guère.

LA FOIRE , à la Comédie italienne.

Et vous , madame ,

AIR n° 51 , ou *Il n'est qu'un pas du mal au bien.*

N'ayez plus de jalousie ,  
Mon trépas va vous soutenir.  
Par lui vous pourrez obtenir  
A Paris droit de bourgeoisie.  
N'ayez plus de jalousie ;  
Mon trépas va vous soutenir.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je le souhaite.

LA COMÉDIE FRANÇAISE , à la Comédie italienne.

AIR n° 12, ou *Réveillez-vous , belle endormie.*

Retirons-nous. Je vois paraître  
Monsieur l'Opéra dans ces lieux.

138 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

(à la Foire.)

Vous serez bien aise peut-être ,  
Qu'on ne trouble point vos adieux.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Adieu, madame, bon voyage.

SCÈNE IX.

LA FOIRE, L'OPÉRA.

L'OPÉRA.

AIR n° 98, ou *Allez-vous-en, gens de la noce.*

On m'a dit, madame la Foire,  
Que vous allez mourir.

LA FOIRE.

Hélas !

L'OPÉRA.

Ma foi, je ne le puis croire.

LA FOIRE.

Mon cher ami, n'en doutez pas :

Je suis bien bas,

Je suis bien bas.

L'OPÉRA.

Allez, allez.

Vous aurez encore la victoire

Cette fois-ci sur le trépas.

Prenez courage : Jeunesse revient de loin.

Je vous ai vue aussi malade.

## LA FOIRE.

Il est vrai, j'ai eu beaucoup d'assauts en ma vie; mais j'avais le cœur bon. Aujourd'hui je sens bien qu'il faut sauter le fossé.

AIR n° 161, ou *Parodie d'Armide*.

Je vois de près la mort qui me menace;  
Et quelque chose que l'on fasse,  
Je vais passer par le triste bateau.  
En mourant, je serais ravie,  
Si je voyais, cousin, votre scène servie  
Par quelque bon auteur nouveau:  
Sans me plaindre du sort, je cesserais de vivre;  
Mais ce plaisir ne peut me suivre  
Dans l'affreuse nuit du tombeau (\*)

## L'OPÉRA.

Vous avez l'imagination frappée; c'est votre plus grand mal.

LA FOIRE, déclamant sur le ton de l'actrice qui joue le rôle de Phèdre.

Non, non, écoutez-moi. Les momens me sont chers (\*\*)  
Il n'est que trop certain, cousin, que je vous perds.  
Déjà je ne vois plus qu'à travers un nuage;  
Et mes sens affaiblis. . .

(Elle s'évanouit.)

(\*) Ces vers sont parodiés d'*Armide*, acte I, scène II.

(\*\*) Parodie de quelques vers de *Phèdre*, acte V, scène dernière.

140 FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.

L'OPÉRA, déclamant.

Vous changez de visage !  
Peste ! c'est tout de bon ! Ah ! craignons pour ses jours.  
Et par rapport à moi donnons-lui du secours.

(L'Opéra lui frotte les narines d'eau de la reine de Hongrie.)

LA FOIRE, rappelant ses esprits.

Ah !

L'OPÉRA.

AIR n° 162, ou *Tendre fruit des pleurs de l'Aurore.*

Qu'à votre mal je m'intéresse !  
Mon triste cœur en soupire, en gémit.

LA FOIRE.

Je vois bien ou le bât vous blesse.

L'OPÉRA.

Quel malheur ! (*bis*) ma caisse en frémit.

AIR n° 163, ou *Vous pleurez, vous pleurez.*  
(*d'Alceste.*)

Sans la Foire, sans ses ducats (\*),  
Croyez-vous que je puisse vivre ?

LA FOIRE.

Mon cher, il faut sauter le pas.

L'OPÉRA.

Hélas ! je vais bientôt vous suivre.  
Sans la Foire, sans ses ducats,  
Croyez-vous que je puisse vivre ?

(L'Opéra se met à pleurer.)

(\*) Parodie de vers d'*Alceste*, acte II, scène VIII.

SCÈNE IX.

141

LA FOIRE.

Mon cher ami, ne pleurez pas;  
Mon argent ne vaut point vos larmes.

L'OPÉRA.

Est-ce là ce traité si doux, si plein d'appas,  
Qui nous promettait tant de charmes?

LA FOIRE.

Mon cousin, vous pleurez.

L'OPÉRA.

Cousine, vous mourez.

Ensemble. { LA FOIRE.  
Vous pleurez, vous pleurez, vous pleurez.  
L'OPÉRA.  
Vous mourez, vous mourez, vous mourez.

LA FOIRE.

Se peut-il que le ciel permette  
Que la Foire et son cher Admète  
Soient ainsi séparés!

L'OPÉRA.

Ma poulette!

LA FOIRE.

Mon poulet!

L'OPÉRA.

Ma poulette!

Ensemble. { LA FOIRE.  
Vous pleurez.  
L'OPÉRA.  
Vous mourez.



144 **FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.**

Détruit aujourd'hui tous les ris.

La Foire est morte.

CHOEUR.

La Foire est morte.

L'OPÉRA, aux spectateurs.

Public, dans ce malheur, qui nous regarde tous,

Maudissez les Romains (\*), et dites avec nous :

Que le grand diable les emporte.

COLOMBINE.

La Foire est morte.

CHOEUR, en se retirant.

La Foire est morte.

**SCÈNE XII.**

L'orchestre joue l'air n° 166, ou *Elle est morte, la vache à Panier.*

**LA COMÉDIE FRANÇAISE, LA COMÉDIE  
ITALIENNE, SUIVANS DES DEUX COMÉDIES.**

LES DEUX COMÉDIES entrent en chantant, après la  
symphonie, l'air qu'elle a joué.

ELLE est morte, la vache à Panier,

Elle est morte, il n'en faut plus parler.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Nous en voilà donc enfin débarrassées.

(\*) Ce mot désigne les comédiens Français. (Voy. la *Notice sur Lesage*, en tête du *Diable boiteux*. pages xxiv et xxv.)

## LA COMÉDIE ITALIENNE.

Oui, grâces au ciel.

## LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 84, ou *Nous n'avons qu'un temps à vivre.*

Dansons, tout nous y convie.  
Ce jour change notre sort :  
La Foire, notre ennemie,  
Le rend heureux par sa mort.

(Les suivans des deux Comédies forment une danse qui est coupée par ce branle.)

## BRANLE.

*Premier couplet.*

## LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 167, ou *Adieu donc, dame François.*

Cette Foire extravagante  
Sans cesse excitait des ris,  
Et dégoûtait tout Paris  
De notre scène savante.  
Il aura beau mourir d'ennui,  
Il viendra chez nous malgré lui.

## CHOEUR DES SUIVANS DES DEUX COMÉDIES.

Il aura beau mourir d'ennui,  
Il viendra chez nous malgré lui.

*Second couplet.*

## LA COMÉDIE ITALIENNE.

On n'aimait plus nos parades ;  
Ces forains esprits follets

---

## PERSONNAGES.

**LA FOIRE, PIERROT.**

**L'OPÉRA, ARLEQUIN.**

**LE DOCTEUR.**

**SCARAMOUCHE.**

**MEZZETIN.**

**M. VAUDEVILLE, poète de la Foire.**

**M. GIBLET, auteur.**

**MERCURE.**

**LA COMÉDIE FRANÇAISE.**

**LA COMÉDIE ITALIENNE.**

**LE PUBLIC.**

**TROUPE de danseurs et de danseuses, tant forains  
qu'italiens.**

**La scène est dans le petit préau de la Foire Saint-Laurent.**

# LE RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE \*.

---

**L**E théâtre représente le petit préau de la foire Saint-Laurent. On voit dans l'enfoncement un mausolée, autour duquel sont plusieurs personnages comiques dans une attitude triste, mais différente. L'orchestre ouvre la scène par une symphonie lugubre.

## SCÈNE I.

**MEZZETIN, SCARAMOUCHE, POLICHINELLE, AUTRES ACTEURS ET CHANTEURS FOIRAINS.**

**UN CHANTEUR.**

*AIR n° 168, ou O sort inexorable.  
(de l'opéra de Persée.)*

**O SORT inexorable !  
O malheur déplorable !**

(\*) Les auteurs de cette pièce l'avaient composée pour le début de l'Opéra-Comique, qui s'est rétabli à la Foire-Saint-

## 150 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

CHOEUR.

O sort inexorable !  
O malheur déplorable !

LE CHANTEUR.

O Foire infortunée, hélas !  
Tu méritais un sort plus favorable !  
Tes funestes appas  
Ont causé ton trépas.  
O sort inexorable !  
O malheur déplorable !

CHOEUR.

O sort, etc.

## SCÈNE II.

LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE,  
L'OPÉRA.

L'OPÉRA.

AIR n° 169, ou *parodie de Thésée.*

CESSEZ, amis Forains, de répandre des larmes ;  
Vous pourrez bientôt sans alarmes  
Éprouver le sort le plus doux.

Laurent en 1721. Mais, comme la permission de rouvrir ce théâtre n'a pas été accordée aux acteurs qu'on aurait souhaités, on n'a pas voulu la faire représenter. Le lecteur sera peut-être bien aise de voir par où ces auteurs se proposaient de recommencer les représentations de ce spectacle. (*Note des auteurs.*)

Le théâtre de Francisque fut en effet fermé, mais seulement pour quelques jours : et *le Rappel de la Foire à la vie* fut représenté le 1<sup>er</sup> septembre 1721.

Préparez au bourgeois des *flon flon* pleins de charmes :  
Mais je veux, vous prêtant mes armes,  
Partager son or avec vous (\*).

( Mezzetin et Scaramouche se lèvent. )

MEZZETIN.

AIR n° 13, ou *Monsieur le prévôt des marchands.*

O ciel ! qu'entends-je ! quel discours !

L'OPÉRA.

Oui, je viens à votre secours.

Vous reverrez encor la Foire.

MEZZETIN.

Non, non, la Foire est chez les morts.

N'espérez pas nous faire croire

Qu'on voit deux fois les sombres bords.

SCARAMOUCHE.

Ah ! c'en est fait !

L'OPÉRA.

Pardonnez-moi.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Si la Parque nous l'a ravie,

Pour la rappeler à la vie

Les chemins me seront ouverts.

MEZZETIN.

Hé, que voulez-vous entreprendre ?

(\*) Parodie de quelques vers de *Thésée*, acte I, scène VIII.

L'OPÉRA.

J'irai jusqu'au fond des enfers  
Forcer la Mort à me la rendre (\*).

SCARAMOUCHE.

La peste !

L'OPÉRA.

C'est un dessein que j'ai pris.

AIR n° 44, ou *Tout roule aujourd'hui dans le monde.*

Nouvel Alcide dans l'histoire,  
Je veux, pour consacrer mon nom,  
Acquérir l'immortelle gloire  
D'avoir vu le chaud Phlégéon,  
Et d'avoir enlevé la Foire  
Sous la moustache de Pluton.

SCARAMOUCHE.

Et par quelle route, s'il vous plaît, descendrez-vous là ?

L'OPÉRA.

Belle demande ! parbleu, j'y descendrai par mes trappes ; c'est un chemin frayé par les héros.

MEZZETIN.

Mais êtes-vous bien sûr d'en ramener votre pauvre cousine ?

(\*) Parodie d'*Alceste*, acte 3, scène VIII.

L'OPÉRA.

Oh ! qu'oui.

*AIR n° 2, ou En vain la fortune ennemie.*

Pluton ne peut sans injustice  
Me la refuser.

MEZZETIN.

Hé, pourquoi?

L'OPÉRA.

C'est qu'il sait fort bien que chez moi  
Tout est à son service.

SCARAMOUCHE.

Vous avez raison. Vous lui fournissez. . .

L'OPÉRA, en déclamant.

Mes amis, laissons là tous les discours frivoles.  
Il faut des actions, et non pas des paroles.

MEZZETIN.

Le ciel favorise vos desseins.

SCARAMOUCHE.

Puissiez-vous revenir avec la Foire !

L'OPÉRA.

*AIR n° 170, ou La troupe italienne, faridondaine.*

Malgré l'implacable haine  
Des ennemis jaloux du comique-Opéra,  
Ma cousine germaine,  
Faridondaine,  
Et lon-lan-la,



## 156 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

(Au docteur.)

L'Opéra vient de partir pour aller demander sa cousine la Foire au dieu des enfers, et il compte qu'il l'obtiendra.

LE DOCTEUR.

AIR n° 55, ou *Va-t'en voir s'ils viennent, Jean.*

Les enfers soigneusement  
Gardent ce qu'ils tiennent.

MEZZETIN.

Vous les verrez sûrement  
Tous les deux dans un moment.

LE DOCTEUR, d'un air moqueur.  
Va-t'en voir s'ils viennent,  
Jean,  
Va-t'en voir s'ils viennent.

Ne nous flattons point mes amis, l'Opéra peut bien descendre dans les enfers :

*Facilis descensus Averni;  
Sed revocare gradum,  
c'est le hic.*

MEZZETIN.

Il en reviendra, vous dis-je.

## SCÈNE V.

MEZZETIN , SCARAMOUCHE , LE  
DOCTEUR , M. GIBLET.

M. GIBLET, tout essoufflé.

AH! messieurs les Forains , je n'en puis plus!

MEZZETIN.

Qu'avez-vous donc , monsieur Giblet ?

LE DOCTEUR.

Vous trouvez-vous mal ?

M. GIBLET.

Ouf!

SCARAMOUCHE.

Êtes-vous poussif ?

M. GIBLET.

J'ai rencontré l'Opéra qui m'a dit.....  
hem! hem!

MEZZETIN.

Quoi ?

M. GIBLET.

Il va chercher la Foire.

AIR n° 41, ou *Sous un ciel pur et sans nuage.*  
(*Ninon chez madame de Sévigné.*)

Il vient lui-même de m'apprendre...

J'en suis encor tout hors de moi,

**158 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.**

Qu'aux enfers il allait descendre ,  
Pour l'en retirer.

**LE DOCTEUR.**

Quel effroi!

**SCARAMOUCHE.**

Hé! pourquoi cela vous cause-t-il tant  
de frayeur?

**LE DOCTEUR.**

*AIR n° 10, ou Ne m'entendez-vous pas.*

Quel est votre embarras ?

**MEZZETIN.**

Voulez-vous nous le dire ?

**M. GIBLET.**

J'ai la rage d'écrire,  
Et par malheur, hélas !...  
Ne m'entendez-vous pas ?

**LE DOCTEUR.**

Je vois l'enclouure, vous aurez parlé de  
la Foire avec irrévérence.

**MEZZETIN.**

Ha ha! monsieur Giblet, vous avez écrit  
contre la Foire ?

**M. GIBLET.**

Hélas ! oui; la croyant morte pour ja-  
mais, j'ai fait un maudit petit livre contre  
elle.

SCÈNE V.

159

SCARAMOUCHE.

Est bien.

MEZZETIN.

Air n° 171, ou *Tique, tique, taque.*

A présent de nos auteurs  
Vous craignez les traits vengeurs.

M. GIBLET.

Oui, ventrebleu ! j'appréhende,  
Tique, tique, taque, et lon lan la,  
Qu'un couplet ne me le rende.

LE DOCTEUR.

Oh ! ne craignez point cela.

M. GIBLET.

Je vous demande votre protection, monsieur le docteur. Sauvez-moi du ressentiment de vos auteurs.

LE DOCTEUR.

Ils ne pensent point à vous.

MEZZETIN.

Air n° 172, ou *Je suis en tout, mademoiselle.*

(*comtesse d'Albert.*)

Votre livret ne peut mettre en colère  
Que votre libraire,  
Qui depuis vingt mois  
N'en a vendu que trois.  
Sachez, l'ami, qu'en son humeur caustique,

160 **RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.**

**L'Opéra-comique  
Choisit des sujets  
Plus dignes de ses traits.**

**M. GIBLET.**

**Comment ! plus dignes... ?**

**SCARAMOUCHE.**

**Oui, monsieur Giblet; allez, nos poètes  
vous respecteront, je vous assure.**

**M. GIBLET, en colère.**

**Mais, mais, voyez un peu ces visages!  
Au bout du compte, je me soucie bien de  
leurs poètes!**

**MEZZETIN.**

**AIR n° 42, ou *Jupiter, prête-moi ta foudre.***

**Un écrivain de votre espèce  
Ne doit point redouter leurs coups.**

**LE DOCTEUR.**

**Rendez grâce à votre bassesse,  
Qui vous dérobe à leur courroux.**

**M. GIBLET, sur le ton du dernier vers.**

**Le diable vous emporte tous !**

**(Le docteur, Mezzetin et Scaramouche le chassent  
en le chargeant de coups.)**

SCÈNE VI.

MEZZETIN , SCARAMOUCHE ,  
LE DOCTEUR.

SCARAMOUCHE , riant.

Le plaisant auteur !

MEZZETIN , riant de toute sa force.

Ha , ha , ha. Il ne s'attendait pas à notre franchise.

SCÈNE VII.

MEZZETIN , SCARAMOUCHE , LE  
DOCTEUR , MERCURE.

MERCURE , sortant tout à coup de dessous le théâtre.

BONJOUR , forains.

SCARAMOUCHE , effrayé.

Hoïmé !

MEZZETIN.

Eh ! c'est le seigneur Mercure !

LE DOCTEUR.

AIR n° 63 , ou *Te bien aimer , ô ma chère Zélie.*

Oui , c'est ce dieu que nous voyons paraître ,  
Des immortels le courrier obligeant.

SCARAMOUCHE.

Des aigrefins l'incomparable maître.

162 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

MERCURE.

De l'Opéra, de plus, je suis l'agent.

MEZZETIN.

Est-il possible ?

MERCURE.

AIR n° 173, ou *Vous voulez, belle Sylvie.*

On voit là tant de fillettes  
Etaler les plus brillans appas.  
Cent damoiseaux friands de ces emplettes  
Offrent à l'envi leurs ducats.  
A ces princesses,  
Comme déesses,  
Je veux bien consacrer mes pas.

SCARAMOUCHE.

C'est être bien officieux.

MERCURE.

C'est mon faible. Par exemple, je me donne la peine de venir vous apprendre que j'ai conduit aux enfers l'Opéra, qui d'abord a dit à Pluton, le plus tendrement du monde :

AIR n° 82, ou *Dupont, mon ami.*

Mon ami Pluton,  
Rends-moi ma cousine ;  
Je t'en prie au nom  
De ta Proserpine.

SCARAMOUCHE, l'interrompant.

Hé bien ?

MERCURE.

Hé bien , à ces mots le dieu a souri.

MEZZETIN , avec précipitation.

Et il l'a rendue ?

MERCURE.

Point du tout , il a répondu :

(achevant l'air.)

Mon enfant , tu le sais bien ,

Les enfers ne rendent rien.

LE DOCTEUR.

Ah ! je m'en doutais bien.

MEZZETIN.

O ciel !

SCARAMOUCHE.

Ahi !

MERCURE.

Alors l'Opéra , comme un autre Orphée , s'est mis à chanter les beaux endroits d'un opéra nouveau. La cour infernale s'est profondément endormie ; et lui , profitant de l'occasion , a gagné la porte avec sa cousine.

MEZZETIN , sautant de joie.

Oh ! je ne m'attendais pas à celui-là.



164 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

SCARAMOUCHE.

Ni moi non plus.

LE DOCTEUR.

AIR n° 2 , ou *En vain la fortune ennemie.*

En les voyant sortir , Cerbère  
Sans doute a bien fait le rétif ?

MERCURE.

Un morceau de récitatif  
A fermé sa paupière.

MEZZETIN.

Nous reverrons donc enfin la Foire !

MERCURE.

Son libérateur la ramène.

AIR n° 174 , ou *parodie d'Alceste.*

Par une ardeur impatiente  
Courez , volez vers ce héros.  
Les voici. La Foire est vivante.

Que chacun chante,

Que chacun chante :

Honneur aux opéra nouveaux !

Honneur à leurs puissans pavots !

CHOEUR.

Honneur aux opéra nouveaux !

Honneur à leurs puissans pavots !

Mercure disparaît. Le docteur, Mezzetin et Scaramouche vont au-devant de la Foire.

L'Orchestre en cet endroit joue une marche gaie ,

## SCÈNE VII.

165

et l'on voit paraître tous les acteurs forains, marchant deux à deux devant la Foire, qu'amène l'Opéra par la main, et que suit une troupe de chanteurs. La Foire a sur sa coiffure une baignolette, et s'occupe à faire des nœuds.

## SCÈNE VIII.

MEZZETIN, SCARAMOUCHE, LE DOCTEUR, TROUPE D'ACTEURS FORAINS, L'OPÉRA, LA FOIRE.

LA FOIRE.

AIR n° 175, ou *Perrette, venez-tôt.*

QUE de vous revoir, amis, je suis ravie !

La vie

M'est moins chère que vous ;

Venez, que je vous embrasse tous.

(Elle embrasse ses acteurs.)

LE DOCTEUR.

AIR n° 176, ou *O l'heureux temps !*  
(de l'opéra de *Phaëton.*)

Que les Forains se réjouissent !

Que leurs plaintes finissent !

O l'heureux temps !

O l'heureux temps,

Qui rend la Foire à ses enfans !

CHOEUR.

O l'heureux temps !

O l'heureux temps,

## 166 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

Qui rend la Foire à ses enfans !

LA FOIRE , à ses acteurs.

Allez, courez, informez nos amis de mon retour.

AIR n° 6, ou *Guillot auprès de Guillemette.*

Portez aussi cette nouvelle

Chez nos jaloux.

Quand ils l'apprendront, puisse-t-elle

Les rendre fous.

Je vois bien qu'avec eux je vais

Recommencer sur nouveaux frais.

(Tous les acteurs forains sortent.)

## SCÈNE IX.

### LA FOIRE, L'OPÉRA.

L'OPÉRA , faisant l'action d'un homme qui compte de l'argent.

Ho çà, ma cousine, il faut de l'exactitude pour ce que vous savez.

LA FOIRE.

AIR n° 177, ou *Ah! que ne fait-on pas pour sauver ce qu'on aime!* (Alceste.)

Vous êtes, je le vois, cousin, toujours le même.

L'OPÉRA.

Ne vous ai-je pas fait sortir des sombres lieux ?

LA FOIRE.

C'est par vous que je vis malgré mes envieux ;  
Je ne puis trop payer cette faveur extrême.

L'OPÉRA.

Ensemble. { Ah ! que ne fait-on pas pour sauver ce  
qu'on aime ?  
LA FOIRE.  
Ah ! que ne fait-on pas pour l'argent,  
quand on l'aime ?

## SCÈNE X.

LA FOIRE, L'OPÉRA,  
M. VAUDEVILLE.

LA FOIRE, allant au-devant de M. Vaudeville pour  
l'embrasser.

EH ! voilà monsieur Vaudeville, mon cher  
auteur !

M. VAUDEVILLE.

Ah ! madame, en croirai-je mes yeux ?

AIR n° 178, ou *Je suis encor dans mon printemps.*  
( *d'Une Folie.* )

Ajoutez deux syllabes au premier vers.

J'ai passé trois ans sans vous voir,  
Plus cruels qu'on ne pense.  
Je disais dans mon désespoir  
Avec toute la France :  
Foire follette, mes amours,  
Êtes-vous morte pour toujours ?

## 168 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

LA FOIRE, montrant l'Opéra.

AIR n° 179, ou *Au généreux ami je dois ma délivrance.* (de Roland.)

Au généreux cousin je dois ma délivrance ;  
Par son secours je revois la clarté.  
Tout ce qu'il veut de ma reconnaissance,  
C'est d'être exacte à remplir le traité.

M. VAUDEVILLE.

Quel désintéressement ! Que je l'em-  
brasse aussi.

(Il embrasse l'Opéra.)

L'OPÉRA.

Serviteur, mon ami. Allons, flamberge  
au vent ; il faut frapper ici d'estoc et de  
taille.

LA FOIRE.

Oui, monsieur Vaudeville.

AIR n° 180, ou *Flon, flon, flon, larira dondaine.*

Échauffez votre veine ;  
Aiguisons bien nos traits ;  
Sur la folie humaine  
Lançons mille couplets :  
    Flon, flon,  
Larira, dondaine,  
    Flon, flon,  
Larira, dondon.

L'OPÉRA.

AIR n° 181, ou *La fanfare de Saint-Cloud.*

C'est la Foire qui menace :  
Que d'auteurs sont en danger !

M. VAUDEVILLE.

Quelque procès qu'on lui fasse,  
On ne peut s'en dégager.

LA FOIRE.

Je reviens quand on me chasse ;  
Je me plais à me venger.

TOUS TROIS.

C'est la Foire qui menace :  
Que d'auteurs sont en danger !

L'OPÉRA.

AIR n° 182, ou *N'y a pas d'mal à ça.*

Par des parodies  
Elle pincera  
Les deux Comédies.

M. VAUDEVILLE.

Même l'Opéra.

L'OPÉRA, s'en allant.

N'y a pas d'mal à ça,  
N'y a pas d'mal à ça.

SCÈNE XI.

LA FOIRE, M. VAUDEVILLE. <sup>no</sup>

M. VAUDEVILLE.

AIR n° 185, ou *Ma commère, quand je danse.*

PARIS reverra la Foire  
En dépit des envieux.

LA FOIRE.

Mettons toute notre gloire  
A faire de notre mieux.

( Ensemble. )

Que dans nos jeux  
Rien ne soit vieux.

LA FOIRE.

Rien sérieux.

M. VAUDEVILLE.

Rien ennuyeux.

LA FOIRE.

Rien ne soit vieux ,

Sérieux ,

Ennuyeux.

( Ensemble. )

Paris reverra la Foire  
En dépit des envieux.

M. VAUDEVILLE.

Adieu, notre maman ; je vais me mettre

## SCÈNE XII.

171

en quatre pour vous rendre plus brillante  
que jamais.

( Il s'en va. )

## SCÈNE XII.

LA FOIRE, SCARAMOUCHE.

SCARAMOUCHE.

MADAME, voici les deux Comédi es.

LA FOIRE.

Il n'est pas possible !

( Scaramouche se retire. )

## SCÈNE XIII.

LA FOIRE, LA COMÉDIE FRANÇAISE,  
LA COMÉDIE ITALIENNE.

LA COMÉDIE ITALIENNE, bas à la Comédie fran-  
çaise, en déclamant.

Il n'en faut plus douter, c'est elle.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, à part.

Justes dieux !

C'est la Foire, en effet, c'est ce monstre odieux !  
Quoi ! l'avare Achéron a pu lâcher sa proie (\*) !

(\*) Parodie d'un vers de *Phèdre*, acte I, scène I.



## 172 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

(Haut, saluant la Foire.)

Madame, nous venons vous marquer notre joie.  
Nous comptions que le dieu du ténébreux séjour  
Pour jamais retiendrait vos mânes dans sa cour ;  
Cependant aujourd'hui, rendue à la lumière,  
Vous êtes prête encor d'entrer dans la carrière.  
Ah ! que votre retour, ma bonne, nous est doux !

LA COMÉDIE ITALIENNE, à la Foire, en s'appro-  
chant d'elle.

Avec sincérité, ma chère, embrassons-nous.

(la Foire recule.)

Quoi ! vous vous refusez, ingrate, à nos tendresses !

LA FOIRE.

Le respect me défend d'embrasser mes maîtresses ;  
Je sais ce que je dois. . .

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Depuis quand ce respect ?

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Un procédé si franc vous serait-il suspect ?

LA FOIRE.

Point du tout ; mais enfin un peu de retenue. . .

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je t'entends, et je vois que tu m'as entendue.  
Connais donc ma fureur, c'est trop dissimuler :  
Mon but, en t'embrassant, était de t'étrangler.

LA FOIRE.

Oh ! je l'ai bien vu dans vos civilités ;  
mais je m'en moque.

## SCÈNE XIII.

173

AIR n° 60, ou *Philis plus avare que tendre.*

Vainement vous voulez me nuire ,  
Me faire périr sous vos coups :  
Perdez l'espoir de me détruire ;  
La Foire est une hydre pour vous.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 143, ou *Nous sommes précepteurs d'amour.*

Pour avoir recouvré le jour ,  
Penses-tu donc être immortelle ?  
Apprends que je puis , sans retour ,  
Te rendre à la nuit éternelle.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

AIR n° 17, ou *Des Trembleurs.*

C'est moi , fatale ennemie ,  
Que l'enfer a revomie ,  
C'est moi qui veux de ta vie  
Finir les jours trop chéris.  
J'ai de rimeurs une clique ,  
Qui sortent de rhétorique ;  
De ton Opéra-comique  
Ils vont dégoûter Paris.

LA FOIRE, se moquant.

Pouf!

AIR n° 170, ou *La troupe italienne, faridondaine.*

Vous y perdrez votre peine ;  
Le public, malgré vous, à la Foire viendra.  
La troupe italienne,

..

## 174 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

Faridondaine,  
Enragera ;  
Et la troupe romaine (\*),  
Faridondaine,  
Crèvera.

LA COMÉDIE ITALIENNE, en colère, à la Comédie  
française.

Jetons-nous sur cette créature-là.

LA FOIRE.

Merci de ma vie ! ne vous y jouez pas . . .  
Je vous prêterais bien le collet à toutes  
deux.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

A toutes deux ! j'en mettrais quatre  
comme toi sur les dents.

## SCÈNE XIV.

LA FOIRE, LES DEUX COMÉDIES.  
MEZZETIN.

MEZZETIN, à la Foire.

MADAME, un gros et grand monsieur de-  
mande à vous voir.

LA FOIRE.

Qui est-ce ?

(\*) Voyez la note pag. 144.

SCÈNE XV.

175

MEZZETIN.

Il s'est nommé le Public.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, étonnée.

Le Public!

LA COMÉDIE ITALIENNE.

O ciel!

LA FOIRE.

C'est notre maître que le Public. Vous voulez bien, mesdames, que j'aie au-devant de lui?

SCÈNE XV.

LA FOIRE, LES DEUX COMÉDIES, LE PUBLIC, revêtu d'un habit parsemé de têtes différentes.

LE PUBLIC, à la Foire, lui tendant la main.

BONJOUR, ma chère; je viens vous féliciter.

LA FOIRE, lui faisant une profonde révérence.

C'est trop d'honneur que....

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 22, ou *La faridondaine la faridondon.*

Seigneur, de cette dame-là  
Vous étiez fort en peine.

## 176 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

LE PUBLIC, apercevant les deux comédies.

Ho, ho ! mesdames, vous voilà !

Quel sujet vous amène ?

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Nous venons dans l'intention,

La faridondaine,

La faridondon,

De la féliciter aussi.

LA FOIRE, au Public.

Biribi,

A la façon de Barbari,

Mon ami.

Elles viennent plutôt me chanter pouit-les.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 69, ou *T'a plainte me désespère.*  
(*Chanson de Collé.*)

C'est vous, petite impudente,

Qui toujours nous agacez.

LE PUBLIC.

Eh ! mesdames, finissez !

LA COMÉDIE ITALIENNE, au Public.

Vous la rendez insolente,

Vous êtes trop indulgent.

LA FOIRE, à la Comédie italienne.

Taisez-vous, impertinente.

Vous parlez en enrageant

De n'avoir pas son argent.

LE PUBLIC.

AIR n° 12 , ou *Réveillez-vous, belle endormis.*

Votre fureur contre la Foire ,  
 Mesdames, vous fait peu d'honneur ;  
 Vous donneriez sujet de croire  
 Qu'elle a de quoi vous faire peur.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

C'est vous qui nous la faites craindre.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Franchement, monsieur le Public, mal-  
 gré votre bon esprit, vous n'êtes pas tou-  
 jours difficile sur les pièces de théâtre.

LE PUBLIC.

C'est ce qui vous trompe.

LA COMÉDIE FRANÇAISE,

AIR n° 34 , ou *A boire, à boire, à boire.*

Non, non, vous ne connaissez guère  
 Ce qui seul a droit de vous plaire,

LA COMÉDIE ITALIENNE.

On vous amuse avec un rien.

LE PUBLIC.

Ah ! vraiment, je m'y connais bien.

Point de prévention, mesdames, point  
 de vanité mal entendue ; la Foire a son  
 mérite, je vous regarde toutes trois

## 178 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

AIR n° 13, ou *Monsieur le prévôt des marchands.*

De même que dans un repas  
Je considère trois bons plats,  
Dont chacun me plaît et me pique;  
Et des trois l'assaisonnement,  
Lorsque j'y sens le sel attique,  
Flatte mon goût également.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Si les morceaux qu'elle débite  
Près de vous ont tant de mérite,  
Seigneur, vous n'avez qu'à parler;  
Bientôt mes poètes habiles  
Micux qu'elle vont vous régaler  
De mainte pièce en vaudevilles.

LA FOIRE.

Fi donc! Il faut que chacun se mêle de  
son métier.

LE PUBLIC.

Elle a raison.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Mais, seigneur, si vous vouliez des *rois*  
*de Cocagne*. . . (\*)

LE PUBLIC.

Mais, mais, je veux que vous viviez  
toutes trois en bonne intelligence.

(\*) Voyez la page 131.

AIR n° 156, ou *Vous me grondez d'un ton sévère.*

Embrassez-vous, je vous en prie ;  
Et qu'après la réunion,  
Une noble émulation  
Succède à votre jalousie.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Il faut vous obéir, seigneur.

( Elle embrasse la Foire. )

LA COMÉDIE ITALIENNE, embrassant aussi la Foire.

Je vous embrasse de bon cœur.

LA FOIRE, à la Comédie italienne.

Ne m'étranglez pas au moins.

LE PUBLIC.

Travaillez avec zèle ; vous pouvez me  
plaître toutes trois par la variété de vos  
talens.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Vous m'encouragez, allons.

AIR n° 79, ou *Talalerire.*

Je vais relever la richesse  
Du cothurne et du brodequin.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Moi, je vous donnerai sans cesse  
De nouveaux *tazzis* d'Arlequin.

LA FOIRE.

Et chez moi, vous entendrez dire :  
Talaleri, talaleri, talalerire.



## 180 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

LE PUBLIC , en s'en allant.

Sur ce pied-là , mesdames , vous serez contentes de moi.

### SCÈNE XVI.

#### LA FOIRE, LES DEUX COMÉDIES.

TOUTES TROIS , ensemble.

AIR n° 184 , ou *La liberté préside.*

HEUREUSE intelligence ,  
Douce et sincère paix ,  
Que la triste indigence  
Ne vous trouble jamais.

LA COMÉDIE ITALIENNE , embrassant de nouveau  
la Foire.

Je suis charmée , ma petite , mais ce qui s'appelle charmée de notre union ; et , pour la rendre plus forte , j'abandonne mon hôtel : je vais venir m'établir à la Foire (\*).

LA FOIRE.

Quelle marque d'amitié !

LA COMÉDIE FRANÇAISE , à l'italienne.

Oh ! il y a long-temps que vous couvez ce dessein-là.

(\*) Les comédiens italiens , qui ne faisaient pas fortune sur leur théâtre , étaient venus en effet s'établir à la Foire Saint-Laurent en 1721. et y avaient commencé leurs représentations le 31 juillet.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je ne m'en défends point.

LA FOIRE , à la Comédie italienne.

Hé! vraiment, c'est ce que mon cousin  
m'a dit.

(à la Comédie française.)

Allons, ma bonne, faites-en autant; il  
ne nous manque plus que vous.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 11 , ou *Le fameux Diogène.*

Moi venir à la Foire !

Je trahirais ma gloire.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Fi donc ! vous moquez-vous ?

Cette gloire, ma chère ;

N'est que pure chimère

Pour des gens comme nous.

LA FOIRE.

Oh, diable ! elle est dans les bons prin-  
cipes, elle.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, à l'italienne.

AIR n° 185, ou *Je n'saurais.*

A votre honneur, âme vile,

Vous portez ce coup mortel !

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je ne cherche que l'utile.

182 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Demeurez dans votre hôtel.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Je n'saurais ;

Si je restais dans la ville,

J'en mourrais.

LA FOIRE.

Ma foi, écoutez, la faim fait sortir le  
loup hors du bois.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

AIR n° 186, ou *Marotte fait bien la fière.*

Dans ce faubourg ma cuisine

Quatre fois mieux en ira.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, d'un air moqueur.

Elle s' imagine,

La baladine,

Que la Foire la nourrira,

La nourrira.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Dans ce faubourg ma cuisine

Quatre fois mieux en ira.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, riant.

Ha, ha, ha !

AIR n° 187, ou *J'en suis bien contente.*

Sur un projet si nouveau

Tout Paris plaisante.

## LA FOIRE.

Oui.

On dit qu'il n'est pas trop beau ,  
Lamirtanplain , lantire-larigot ;  
J'en suis bien contente.

## LA COMÉDIE ITALIENNE.

On dira ce qu'on voudra.

AIR n° 188, ou *Je suis Madelon Friquet.*

Je suis Madelon Friquet,  
Et je me ris, et je me moque,  
Je suis Madelon Friquet,  
Et je me moque du caquet.

## LA COMÉDIE FRANÇAISE.

AIR n° 90, ou *Les Feuillantines.*

Vous verrez l'événement.  
Franchement,  
Vous hasardez diablement :  
En levant ici boutique,  
Vous prenez (*bis*) votre émétique.

## LA COMÉDIE ITALIENNE.

AIR n° 47, ou *Lon-lan-la, derirette.*

Allez, je sais ce que je fais.  
Dans ces lieux laissez nous en paix,  
Lon-lan-la, derirette.

## LA COMÉDIE FRANÇAISE.

Oh! j'y consens, demeurez-y.  
Lon-lan-la, deriri.

184 RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.

LA COMÉDIE ITALIENNE, prenant la main de la  
Foire.

AIR n° 23, ou *Laire-la, laire lan-laïre.*

Pour ma compagne je vous prends.

LA FOIRE.

A vos tendresses je me rends.

LA COMÉDIE FRANÇAISE, en s'en allant.

Ma foi ! les deux en font la paire.

LA COMÉDIE ITALIENNE ET LA FOIRE, se moquant.

Laire-la, laïré lan-laïre,

Laire-la,

Laire lan-la,

SCÈNE XVII.

LA COMÉDIE ITALIENNE,  
LA FOIRE.

LA FOIRE.

AIR n° 189, ou *Laissons là la fumée.*

N'EST-ELLE pas bien folle

Avec son point d'honneur ?

LA COMÉDIE ITALIENNE.

Une gloire frivole

Ne fait point mon bonheur.

LA FOIRE.

Restez ici. Laissez là la fumée :

L'argent vaut beaucoup mieux que bonne renommée.

TOUTES DEUX, ensemble.

L'argent vaut beaucoup mieux que bonne renommée.

LA COMÉDIE ITALIENNE.

AIR n° 48, ou *Tout est charmant chez Aspasia.*

Accourez, acteurs d'Italie ;

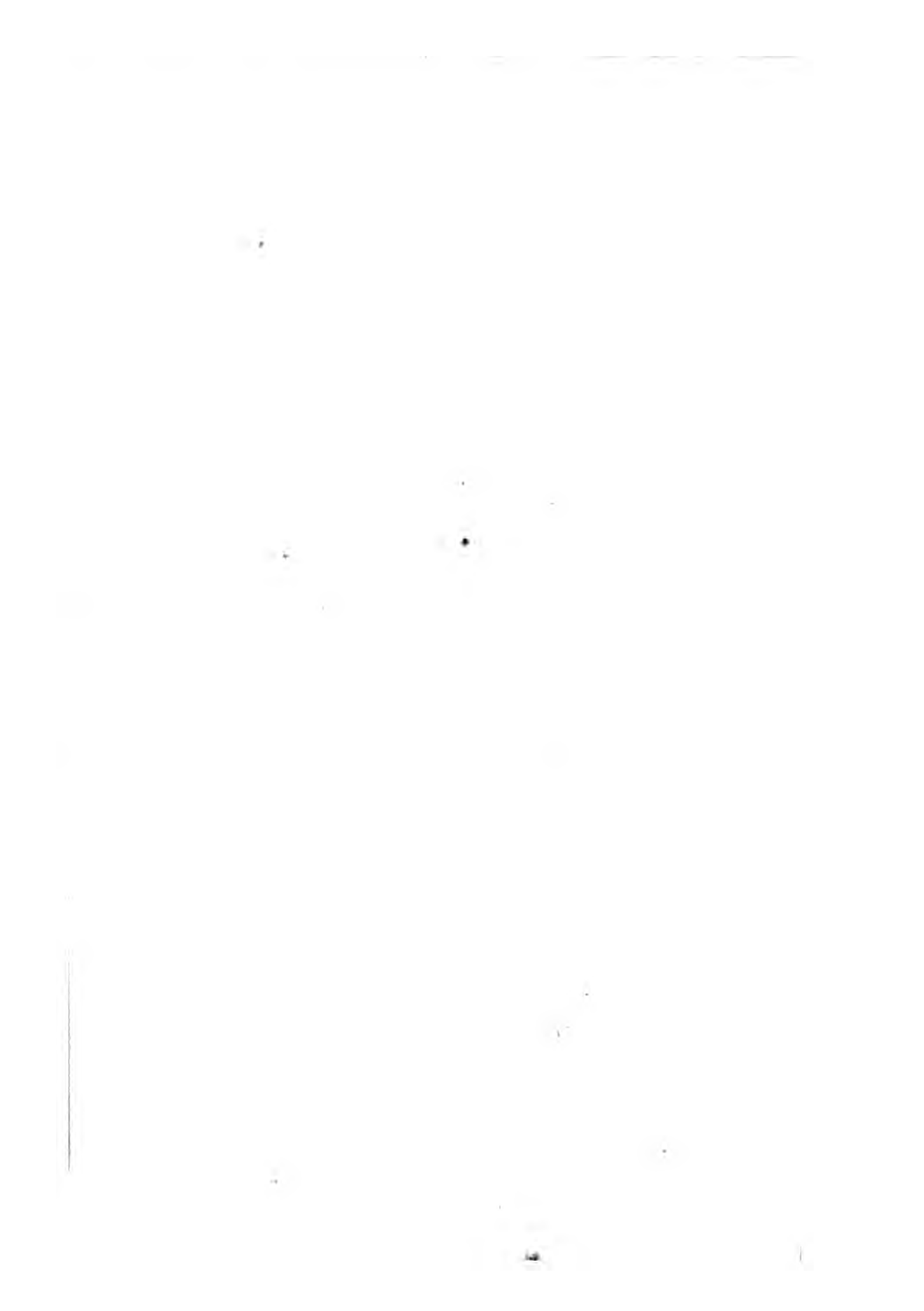
Dancez, mettez-vous tous en train ;

Célébrez ce jour qui vous lie

Pour jamais au peuple forain.

Les suivans de la Comédie italienne se joignent à ceux de la Foire, et font un ballet, qui finit la pièce.

FIN DU RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE.



**LE TEMPLE  
DE MÉMOIRE ;**

**PIÈCE EN UN ACTE,**

**Représentée à la Foire Saint-Laurent en 1725, et  
ensuite sur le théâtre du Palais-Royal.**



---

## PERSONNAGES.

**LA FOLIE.**

**PIERROT**, son confident.

**LA RENOMMÉE.**

**UN CONQUÉRANT.**

**UN MEUNIER**, richement vêtu.

**UN PEINTRE** Arlequin.

**M. PRONE-VERS**, bel esprit.

**M. TOUT-UNI**, poète.

**TROIS AUTRES POÈTES.**

**DANSEURS**, représentant les différentes conditions des hommes.

**DANSEUSES**, suivantes de la Folie.

La scène est au bas de la montagne sur laquelle est bâti le Temple de Mémoire.

# LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

---

LE théâtre représente une solitude. On voit dans l'enfoncement un mont escarpé de tous côtés.

## SCÈNE I.

### LA FOLIE, PIERROT.

( La Folie arrive d'un air triste et rêveur. )

PIERROT.

AIR n° 79, ou *Talalerire*.

Quoi donc ! la Folie est rêveuse !  
Elle a perdu sa belle humeur !

LA FOLIE.

Pierrot, que je suis malheureuse !

PIERROT.

Ouvrez-moi votre petit cœur.  
Qui peut vous empêcher de dire :  
Talaleri, talaleri, talalerire ?

LA FOLIE, soupirant,

Ahi !

190 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

PIERROT.

Hé bien ?

LA FOLIE.

AIR n° 190, ou *On dit qu'Amour est si charmant.*

On dit que l'hymen est si doux :  
N'aurai-je jamais un époux ?  
Quoi ! pas un , parmi tant de fous ,  
Ne veut de la Folie !  
N'aurai-je jamais un époux ,  
Moi qui suis si jolie ?

PIERROT, riant.

Ha, ha, ha, ha, ha : vous vous moquez de Pierrot, votre fidèle confident. Le mariage est une affaire trop sérieuse pour vous.

LA FOLIE.

Cela est vrai ; cependant la fantaisie de me marier me tient depuis long-temps ; mais j'en suis bien punie , puisque je ne puis la satisfaire.

PIERROT.

AIR n° 191, ou *Pour le mariage, bon.*

Ma foi, vous me surprenez :  
Je vois pourtant sur vos traces  
Mille amans passionnés  
Rechercher vos bonnes grâces.

## SCÈNE I.

191

LA FOLIE.

Pour le badinage,  
Bon ;  
Pour le mariage ,  
Non.

PIERROT.

Vous faites peut-être trop la difficile.

LA FOLIE.

Au contraire.

AIR n° 46, ou *de Joconde.*

J'ai fait publier, mais en vain,  
Sur la terre et sur l'onde,  
Que je voulais donner ma main  
Au plus grand fou du monde :  
Personne avec moi n'est tenté  
De se mettre en ménage ;  
C'est que, grâce à la vanité,  
Chaque fou se croit sage.

PIERROT.

Voilà ce que c'est. Hé ! ventrebille ! pourquoi aussi vous montrer aux hommes telle que vous êtes ?

AIR n° 192, ou *Je ne m'en soucie guère.*

Dans ces sortes d'affaires,  
Si les filles sincères,  
Allaient montrer leurs rats,  
On n'en marierait guères ;

192 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Si l'on voyait leurs rats,  
On n'en marîrait pas.

LA FOLIE.

Tu as raison ; mais ne sais-tu pas que  
mes défauts font tout mon mérite ? Si je  
les cache , adieu mes courtisans.

PIERROT.

Hé bien , conservez vos défauts ; mais,  
changez et d'habit et de nom ; car, voyez-  
vous, c'est ça qui gâte tout.

LA FOLIE.

Tu l'as dit.

PIERROT.

AIR n° 193, ou *Je passe la nuit et le jour.*

Il faudrait trouver un beau nom  
De divinité chimérique.  
J'y veux rêver... Le voici... Non,  
Il n'est pas assez magnifique...  
Arrêtons-nous à celui-là.  
Oui, je le tiens. Il est bon là...  
Ce n'est pas ça,  
Ce n'est pas ça...  
Ha, ha ! pour le coup m'y voilà !

LA FOLIE.

Voyons un peu l'effort de cette imagina-  
tive.

PIERROT.

Faites-vous... ( Il se prend à rire. ) ous , ous ,  
ous , ous , ous....

LA FOLIE.

Explique-toi donc.

PIERROT.

Faites-vous appeler.... ( Il continue de rire. )  
er , er , er , er , er , er....

LA FOLIE.

AIR n° 143, ou *Nous semmes précepteurs d'amour.*

Mais enfin nous parlerez-vous ?

PIERROT.

Faites-vous appeler *la Gloire.*

Et promettez à votre époux

Qu'il vivra toujours dans l'histoire.

LA FOLIE.

Ah ! mon ami , l'heureuse idée qui t'est  
venue là !

PIERROT.

AIR n° 194, ou *Pierrot, revenant du moulin.*

Ce n'est pas sans raison qu'on dit *bis.*

Que je suis un garçon d'esprit.

LA FOLIE.

Pierrot ,

Pierrot , tu n'es pas sot ,

Tu n'es pas sot , Pierrot ,

**PIERROT.**

Il faudra de plus que....

**LA FOLIE**, l'interrompant.

Oh! je n'ai pas besoin que tu m'en dises davantage, je vois d'un coup-d'œil tout ce qu'il faut que je fasse pour l'exécution d'un si beau projet.

(En cet endroit on entend la trompette de la Renommée qui joue en ritournelle l'air suivant.)

Ha! j'entends la Renommée, elle passe par ici fort à propos. (Elle appelle.) Hola! hé! la Renommée! à moi! un mot.

## SCÈNE II.

**LA FOLIE, PIERROT, LA RENOMMÉE.**

**LA RENOMMÉE.**

AIR n° 195, ou *Réveillez-vous, belle endormie.*

Me voici, déesse follette.

Commandez; que me voulez-vous?

Faut-il encor que ma trompette,

Pour servir vos feux, s'entremette?

Faut-il encor que ma trompette

Vous aille chercher un époux?

**LA FOLIE.**

Oui; mais ce n'est plus sous le nom de

Folie qu'il faut m'annoncer ; c'est sous le nom de Gloire.

LA RENOMMÉE, riant.

Ho ! ho !

PIERROT, portant le doigt à son front.

Ça part de là ; c'est moi qui ai trouvé ce nom-là pour emboiser les hommes.

LA RENOMMÉE.

AIR n° 196, ou *Voyelles modernes.*

L'entreprise est jolie,  
 Elle réussira a, a, a,  
 Tel qui fuit la Folie,  
 Avec plaisir voudra a, a, a,  
 Pour être mis dans l'histoire,  
 Devenir le mari,  
 Biribi,  
 De la Gloire,  
 De la Gloire.

LA FOLIE.

Je le crois ; je vais bâtir tout à l'heure un temple que j'appellerai *le Temple de Mémoire*. Va prôner cela à tous les mortels.

AIR n° 60, ou *Phitis plus avare que tendre.*

Pour les engager à me suivre,  
 Ma mignonne tu leur diras



196 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Que je prétends faire revivre  
Mon époux après son trépas.

PIERROT.

Jarnonbille ! le bon hameçon !

LA RENOMMÉE.

Le succès en est sûr.

LA FOLIE.

AIR n° 189, ou *Laissons là la fumée.*

Porte cette nouvelle  
Chez nos fameux guerriers.

PIERROT.

Songez aussi, la belle,  
A nos mâche-lauriers.

Ce sont des amateurs de fumée.

LA RENOMMÉE.

Je pars, adieu ; laissez faire la Renommée.

(La Renommée embouche sa trompette en partant,  
et joue le même air qu'en entrant.)

SCÈNE III.

LA FOLIE, PIERROT.

LA FOLIE.

Je vais, avant toutes choses, bâtir mon  
temple.

PIERROT,

Je vous le conseille.

## LA FOLIE.

Cela sera fait dans le moment; ma marotte fera l'office de la baguette d'une fée.

( Elle lève sa marotte, et fait des gestes d'enchanteur en chantant le couplet suivant. )

AIR n° 197, ou *Dans le bosquet, l'autre matin.*  
( *de la Dot.* )

Temple, que je bâtis en l'air  
Pour éblouir l'humaine engeance,  
Aussi promptement que l'éclair,  
Prends une trompeuse existence :  
Temple, sers d'archives aux grands noms ;  
Deviens mes petites-maisons.

( Aussitôt le temple de mémoire s'élève sur la pointe du mont escarpé. C'est un petit dôme bleu et or. )

## PIERROT.

Jarnicoton ! que les grands hommes seront bien logés là-haut !

## LA FOLIE.

Il ne me reste plus qu'à prendre un habit convenable au rôle sérieux que je dois jouer : Je vais revenir ; en attendant, s'il arrive quelque épouseur, tu le recevras, après avoir examiné s'il est digne de moi.

## PIERROT.

Allez, je sais ce qu'il vous faut.

SCÈNE IV.

PIERROT, seul.

AIR n° 198, ou *Nous verrons des fous.*

DE galans quelle foire  
Va se tenir chez nous !  
Et qu'aux troupes de la Gloire  
Nous verrons de, ouistanvoire,  
Nous verrons de, tire,  
Lirelire,  
Nous verrons de fous !

Je crois qu'en voilà déjà un qui vient.  
Ventre-de-moi ! que la Renommée fait de  
chemin en peu de temps !

SCÈNE V.

PIERROT, UN CONQUÉRANT.

LE CONQUÉRANT, à part, sans apercevoir Pierrot.

AIR n° 199, ou *de l'opéra de Roland.*

LA Gloire nous appelle,  
Ne soupirons plus que pour elle.

PIERROT, à part.

Je ne me suis pas trompé.

LE CONQUÉRANT, toujours à part.

La Gloire nous appelle,  
Ne soupirons plus que pour elle.

Ha ! que vois-je ? c'est là sans doute ce temple de mémoire dont je viens d'entendre parler ; cherchons une route pour y monter.

( Il s'avance vers le mont, Pierrot l'arrête. )

PIERROT.

Halte-là !

LE CONQUÉRANT.

Qui es-tu ici , toi qui m'arrêtes ?

PIERROT , se carrant.

Je suis le confident de la Gloire , et son maître des cérémonies.

LE CONQUÉRANT.

J'en suis ravi. Présente moi donc à elle : je viens pour l'épouser.

PIERROT.

Elle va paraître. Elle est à sa toilette. Dites-moi en attendant qui vous êtes.

LE CONQUÉRANT.

AIR n° 200, ou *Je suis né pour conquérir la terre.*

Je suis né pour conquérir la terre,  
Et je veux tout soumettre à ma loi.  
Non, le dieu qui lance le tonnerre  
N'est pas plus redoutable que moi.

Je suis un dragon,  
Un vrai démon,

200 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Dans les combats;  
Parmi les boulets,  
Les pistolets,  
Les coutelas,  
Je prends mes plus doux ébats.

PIERROT, à part sur le ton du dernier vers.

Têtebleu ! quel fier-à-bras !

LE CONQUÉRANT.

Quel plaisir de chamailler, de piller,  
de saccager, de brûler ! quelle volupté !

PIERROT, à part.

Mais, mais c'est un diable que cet homme-là.

LE CONQUÉRANT.

AIR N° 201, ou *La raison s'en va bon train.*

Je me plais à voir mes mains  
Teintes du sang des humains.  
Je veux sous mes coups  
Les abattre tous.

PIERROT.

L'étrange caractère !  
Pour moi, je tiens qu'il est moins doux  
D'en tuer que d'en faire,  
Lonla,  
D'en tuer que d'en faire.

LE CONQUÉRANT.

Non, non ; les horreurs de la guerre  
doivent faire les délices des belles âmes.

PIERROT.

Oui, et ces belles âmes ne se font pas conscience de prendre ce qui ne leur appartient pas.

LE CONQUÉRANT.

Apprends, mon cher, que tout nous appartient par le droit de conquête.

PIERROT.

AIR n° 22, ou *A la façon de Barbari.*

Mais expliquez-moi, s'il vous plaît,  
Votre droit de conquête.  
En vain, pour savoir ce que c'est,  
Je rumine en ma tête.

LE CONQUÉRANT.

Quand on a de bons escadrons,  
De gros bataillons,  
Et force canons,  
On a droit sur le bien d'autrui,

PIERROT,

Biribi,  
A la façon de Barbari,  
Mon ami.

Mais, monsieur le fendeur de naseaux,  
vous y serez attrapé à la fin.

AIR n° 202, ou *Pour esquiver en vingt combats.*

Vous esquivez en vingt combats  
Le trépas ;

Une balle vient par hasard  
Tout d' travers,  
Qui vous jette mon gaillard  
A l'envers.

LE CONQUÉRANT.

Hé bien ! après cela aussi, je serai placé  
dans ce temple : je vivrai toujours dans  
l'histoire.

PIERROT.

AIR n° 4, ou *O reguingué ! ô lonlanla !*

Vous trouvez que c'est un beau sort,  
De vivre après que l'on est mort ?  
*O reguingué ! ô lonlanla !*  
Quant à moi, toute mon envie,  
C'est de vivre pendant ma vie.

LE CONQUÉRANT.

Euh ! le poltron ! mérites-tu d'être auprès  
de la Gloire ?

PIERROT.

Oh ! je n'y suis pas pour la chose des  
armes ; j'y suis pour les sciences ; mais,  
tenez, voici la Gloire, je vais vous présenter  
à elle.

## SCÈNE VI.

**LE CONQUÉRANT, PIERROT, LA FOLIE,**  
avec son habit de gloire, ayant une couronne sur la  
tête, et une palme à la main.

**PIERROT.**

AIR n° 203, ou *Le tambourineur.*

Vous voyez un guerrier, madame,  
Que le nom de la gloire enflamme :  
Pour vos yeux une vive ardeur  
Fait pretintin, pretan, tambouriner son âme ;  
Pour vos yeux une vive ardeur  
Fait, pretintin, pretantan,  
Rite rita plan,  
Pretan, tambouriner son cœur.

**LE CONQUÉRANT.**

AIR n° 204, ou *Les fanatiques que je crains.*

Idole des enfans de Mars,  
Aimable enchanteresse !  
J'ai bravé tous les hasards,  
J'ai fait mainte prouesse.  
Daignez par vos doux regards  
Approuver ma tendresse.

**LA FOLIE.**

Vous avez donc été frappé des belles  
choses qu'a dites de moi la Renommée ?



LE CONQUÉRANT.

Oui, charmante immortelle. J'ai été ravi d'apprendre qu'il y eût une divinité que j'adorais sans la connaître ; et je sens redoubler mes feux , depuis que je la connais.

PIERROT, à la Folie.

AIR n° 205 , ou *Hé, bon, bon, bon! hé, frou, frou, frou!*

Si vous en croyez Pierrot,  
Voilà votre vrai ballot.  
Hé, bon, bon, bon! hé, frou, frou, frou!  
Personne sur la terre  
Ne vous duit mieux que ce fou,  
Que ce foudre de guerre.

LA FOLIE , au conquérant , lui tendant la main.

AIR n° 206 , ou *Mon brave capitaine.*

Mon brave capitaine ,  
Lassi,  
Lasson ,  
Lasson , bredondaine ;  
Mon brave capitaine ,  
Vous serez mon mari :  
Patati ,  
Pataton ,  
Le genti !  
Le mignon !

## SCÈNE VI.

205

Vous serez mon mari,  
Vous serez mon mari.  
Une si belle chaîne,  
Lassi,  
Lasson,  
Lasson, bredondaine;  
Une si belle chaîne  
Vous sauve de l'oubli.

PIERROT, à part, sur le ton du dernier vers.

Le voilà bien loti !

LE CONQUÉRANT, baisant la main de la Folie.

De quelle joie je me sens transporté !

LA FOLIE.

Montez au temple de mémoire. J'irai  
vous y joindre dans un moment.

( Le conquérant fait la révérence, et se retire. )

## SCÈNE VII.

LA FOLIE, PIERROT.

LA FOLIE.

AIR n° 207, ou *Ah! qu'il y va gaîment!*

N'ADMIRER-TU pas mon amant?

Ah! qu'il y va gaîment!

PIERROT:

Il eroit vivre éternellement,  
Dans le temple de mémoire.

Ah ! qu'il y va, belle Gloire,  
Ah ! qu'il y va gaiement !

Il en va venir bien d'autres, je vous conseille de les écouter tous, et de choisir celui...

LA FOLIE, l'interrompant.

Je sais ce que j'ai à faire là-dessus ; va dans mon temple recevoir les amans que j'y enverrai.

PIERROT, s'en allant.

En voilà un nouveau qui vient en chaise à porteur.

## SCÈNE VIII.

LA FOLIE, UN MEUNIER richement vêtu,  
arrivant dans une chaise à porteur.

LA FOLIE, à part.

Il paraît homme de conséquence.

LE MEUNIER, saluant grossièrement.

Madame, . . . je vou . . . je vou . . . .

LA FOLIE.

Qu'y a-t-il pour votre service ?

LE MEUNIER.

Je voudrions bien savoir comme ça où c'est que je pourrions trouver la Gloire.

LA FOLIE , riant.

Ha, ha, ha, ha ! ce n'est qu'un manant !

LE MEUNIER.

AIR n° 129, ou *Ton humeur est , Catherine.*

Morgué , vous me feriaiz croire  
Que c'est vous, car vous riez.

LA FOLIE.

Oui, l'ami, tu vois la gloire  
De la tête jusqu'aux pieds.  
Dans ces lieux que viens-tu faire ?

LE MEUNIER.

J'y viens vous parler d'amour.  
Vous seraiz ma minagère,  
Si vous voulez, drès ce jour.

LA FOLIE.

Tu n'y penses pas ; me convient-il d'é-  
pouser un paysan ?

LE MEUNIER.

Oh ! si j'avons été paysan, je ne le sommes  
pus. Ne le voyez-vous pas bian à mon habit ?  
Je regorge de bian ; il ne me faut pus à  
ct'heure que de l'honneur.

LA FOLIE.

Quel commerce as-tu fait pour t'enri-  
chir ?

208 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

LE MEUNIER.

J'ai été meugnier.

LA FOLIE.

AIR n° 80, ou *Qu'auprès d'un jeune homme on étale.*

Pour se mettre à son aise,  
C'est donc un bon métier?

LE MEUNIER.

Il vaut, ne vous déplaise,  
Celui d'un maltoutier.

LA FOLIE.

Diantre !

LE MEUNIER.

L'y a cinq ans que j'avais déjà amassé par mon savoir-faire pus de soixante mille francs, quand le signeur de Châtiau-l'Asnier, de qui je tenois le moulin, se défesit de sa tarre ; et ce fut un agioteux, nommé monsieu Bariolet, qui l'achetit six cents bonnes mille livres, papier sur table (\*).

LA FOLIE.

En espèces courantes.

LE MEUNIER.

AIR n° 208, ou *Femmes, voulez-vous éprouver.*

Dame, ce monsieu Bariolet  
Boutit d'abord tout par écuelles.

(\*) Sous la régence du duc d'Orléans il avait été établi un papier-monnaie.

Ce n'était cheux li , s'il vous plaît,  
 Qu'écornilleux, que damoiselles.  
 Tant-y-a, qu'il mangit tout son bian ,  
 En menant si joyeuse vi i i i i ie ;  
 Et drès qu'on ne lit vit pus rian ,  
 Chacun li faussit compagni i i i i ie.

## LA FOLIE.

C'est-à-dire , qu'il ne lui resta plus que sa terre.

## LE MEUNIER.

Tout juste. Un biau matin je le vis arriver à mon moulin d'un air honnête : Bonjour, maître Pille-grain, me dit-il. Comment va le train ? A votre sarvice , monsieur, ce li fis-je. Pargoi, me dit-il, je sais que t'es un pendar d qui a de vieux écus ; voudraiz-tu bian , ce fit-il, me prêter un millier de pistoles ? Ouidà, li dis - je. Et je les li baillis tout comptant.

## LA FOLIE.

AIR n° 157, ou *Adieu, panier, vendanges sont faites.*

On vit revenir les fillettes  
 Tant que durèrent les écus ?

## LE MEUNIER.

Oui ; mais d'abord qu'il n'en eut pus ,  
 Adieu pagniers , vendanges sont faites.

LA FOLIE.

Il revint au moulin , n'est-ce pas ?

LE MEUNIER.

Belle demande ! et je li prêtis encore quinze mille francs qu'il me demandit.

LA FOLIE.

Il en fit le même usage ?

LE MEUNIER.

Ça fut itout biantôt fricassé. Enfin finale, il revint tant de fois au moulin, qu'il se trouvit au bout du compte que je li avais baillé quatre-vingt mille francs. Tout pendant ce temps-là, je vivions comme deux frères ; mais, comme dit l'autre, au prêter cousin germain, et au rendre si le vitain !

LA FOLIE.

Je t'entends, tu fus obligé de le plaider pour ravoir ton argent.

LE MEUNIER.

Oui, serpedié ! il fallut bian en découdre.

AIR n° 6, ou *Guillot auprès de Guillemette.*

Je fis venir sa signeurie

Dans le barriau,

Puis je jettis une sasia

Sur le châtiau :

## SCÈNE VIII.

211

A la parfin , j'avons l'honneur  
D'en être devenu seigneur.

LA FOLIE.

Et que fait à présent ce pauvre diable de  
Bariolet ?

LE MEUNIER.

Il a pris ma place , je l'ai fait mon meunier.

LA FOLIE.

Maître Pille - grain , nouveau seigneur  
de Château-l'Anier , je prévois ce qui arrivera.

LE MEUNIER.

Quoi ?

LA FOLIE.

Vous ferez comme Bariolet , et Bariolet  
fera comme vous avez fait. Vous allez dépenser , il va amasser , et il rentrera dans sa terre.

LE MEUNIER.

Et moi dans mon moulin , jusqu'à ce qu'il y revienne. Je jouerons aux barres.

LA FOLIE.

Tu ne pouvais manquer de me plaire avec des sentimens si raisonnables.



212 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

AIR n° 10, ou *Ne m'entendez-vous pas?*

Ah ! qu'il me sera doux  
D'unir ma destinée,  
Par les nœuds d'hyménée,  
Avec un tel époux !

LE MEUNIER.

Bon ! la vache est à nous !

LA FOLIE.

Va m'attendre dans mon temple.

( Il salue , et s'en va. )

SCÈNE IX.

LA FOLIE , UN PEINTRE arlequin.

LE PEINTRE.

AIR n° 209, ou *Vraiment , ma comère , voire.*

N'ÉPOUSE-T-ON pas ici ?

LA FOLIE.

Ouidà , mon compère , oui.

LE PEINTRE.

Et n'êtes-vous pas la gloire ?

LA FOLIE.

Vraiment , mon compère , voire ,

Vraiment , mon compère , oui.

LE PEINTRE.

Ah ! charmante Gloire ! votre vue a mis  
le feu àux quatre coins de mon cœur !

Pour éteindre cet incendie, j'ai recours aux pompes de vos bontés.

( Il veut la carresser. )

LA FOLIE, le repoussant.

AIR n° 210, ou *Hé, zing, zing, zing.*

L'ami, tout doux !  
 Craignez d'attirer mon courroux.  
 Quelles qualités avez-vous,  
 Pour vouloir être mon époux ?

LE PEINTRE.

Je suis, ma petite,  
 Tout plein de mérite,  
 Et surtout un bon gaillard,  
 Qui ne fera point lit à part.

Hé, zing, zing, zing.  
 Madame la marié',  
 Cla, cla, cla,  
 Lira, lironfa,  
 Gué, gué, gué,  
 Le joli panier  
 Va danser.

LA FOLIE.

Doucement ! vous me paraissez un plaisant original. Qui êtes-vous ?

LE PEINTRE.

AIR n° 211, ou *Guèredin, din, din, din, din.*

Je suis un homme tout divin,  
 Qui meurt de soif et de faim :

214 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Je suis , malgré la censure ,  
En grand<sup>e</sup>, comme en miniature ,  
Le rival de la nature ,  
Ture , ture , turelure , lure ;  
Déesse , je suis peintre enfin .  
Guéredin , din ,  
Guéredin , dia , din ,  
Guéredin , din , din , din , din .

LA FOLIE.

Ah ! vous êtes peintre ! Effectivement ,  
vous avez là un habit enluminé , qui ne  
convient pas mal à votre profession .

LE PEINTRE.

C'est ma palette , quand je travaille . Me  
faut-il du rouge ? tac ( *Il fait l'action de  
prendre , avec un pinceau , de la couleur  
sur son habit* ) , j'en prends ici ; du bleu ?  
toc , j'en prends là ; du blanc ? de ce côté-  
ci ; du jaune ? de celui-là .

LA FOLIE , lui mettant le doigt sur le front .

Et du vert , vous en prenez là .

LE PEINTRE.

Vous touchez là l'étui de la plus fertile  
imagination du monde .

LA FOLIE.

Je le crois .

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Et dans quel genre de peinture  
Excellez vous ?

LE PEINTRE.

En portraiture.

Mes ouvrages sont ressemblans.

LA FOLIE.

Je gage de vous faire père  
De demi-douzaine d'enfans,  
Qui ne vous ressembleront guère.

LE PEINTRE.

Vous vous égayez , madame la Gloire.

LA FOLIE.

Mais , avec toute votre habileté , vous ne  
pouvez éloigner de vous la gueuserie.

LE PEINTRE.

Ma foi , nous sommes faits à présent l'un  
à l'autre ; nous avons bien la mine de ne  
nous point quitter.

LA FOLIE.

Tant pis. Eh ! quelle rage avez - vous de  
vouloir épouser la Gloire , qui n'a point  
d'autre dot à vous apporter que de la fu-  
mée ?

LE PEINTRE.

Ah ! cette noble fumée m'est plus chère  
que toutes les mines du Pérou.

216 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

LA FOLIE.

AIR n° 23, ou *Laire la, laire lanlaire.*

Mon enfant, vous feriez bien mieux,  
Croyez-moi, de jeter les yeux  
Sur quelque bonne boulangère.

LE PEINTRE, branlant la tête.

Laire la, laire, lanlaire,  
Laire la,  
Laire lanla.

LA FOLIE.

AIR n° 212, ou *Belle brune que j'adore.*

Si je comblais votre envie,  
Noble ouvrier, . . . *bis.*  
Vous finiriez votre vie  
Sur un fumier. *bis.*

LE PEINTRE.

Avec vous j'y mourrais heureux.

LA FOLIE.

Vivent les gueux !

Je vous aime de cette humeur-là. Et je  
ne vous ai contredit d'abord que pour vous  
éprouver.

LE PEINTRE, charmé.

Est-il vrai ?

## SCÈNE IX.

217

LA FOLIE.

AIR n° 213, ou *Si mon ami reste.*

Que je suis charmée,  
Dans ce doux moment,  
De me voir aimée  
Si parfaitement!  
Vous serez, dès ce jour-ci,  
Mon gen, mon gen,  
Mon gentil petit mari.

LE PEINTRE.

Je ne me possède pas!

LA FOLIE.

Allez de ce pas prendre possession de  
votre demeure immortelle.

( Il se retire. )

## SCÈNE X.

LA FOLIE, M. TOUT-UNI, POÈTE.

LA FOLIE, à part.

Voici un cavalier qui a l'air sage et prudent : est-il possible qu'il vienne pour m'épouser?

M. TOUT-UNI.

AIR n° 56, ou *Landeriri.*

Je suis un poète fameux,  
Éclos depuis un mois ou deux,  
Landerirette;

218 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Et je m'appelle Tout-uni,  
Landeriri.

LA FOLIE.

Ma foi, M. Tout-uni, à votre doux maintien je ne vous aurais jamais pris pour un poète.

M. TOUT-UNI.

Vous voyez pourtant l'auteur d'un (\*) poème épique qui doit me valoir votre main, et la première niche dans votre temple; Daignez m'y conduire, brillante déesse.

( Il la prend par la main, et chante. )

AIR n° 214, ou refrain de l'air, *Allons à la guinguette.*

Allons, courrons, volons,  
Au temple de mémoire, allons.

(\*) Le poème de *Clovis*, qui parut dans ce temps-là.

(Note de l'auteur)

Lemojon-Saint-Didier est auteur de ce poème, qui parut en 1725

## SCÈNE XI.

LA FOLIE , M. TOUT-UNI ,  
M. PRÔNE-VERS (\*).

M. PRÔNE-VERS.

Il arrête M. Tout-uni , en chantant sur l'air précédent.)

Tout beau ! tout beau ! tout beau !  
Alte là ! poète nouveau !

M. TOUT-UNI.

A qui en veut ce drôle-là ?

M. PRÔNE-VERS.

A qui pensez-vous parler , mon ami ?  
Pouvez-vous méconnaître monsieur Prône-  
Vers, l'Éphestion de l'Alexandre des poètes,  
le héraut de ses merveilleuses productions ?

AIR n° 201 , ou *Ma raison s'en va beau train.*

Oui, la Renommée en vain ,  
Avec cent bouches d'airain ,  
Célèbre en tous lieux ,  
Porte jusqu'aux cièux  
Ce phénix des poètes ;  
Mon seul gosier le sert bien mieux  
Que toutes ses trompettes ,

(\*) Tout le monde reconnu dans *Prône-vers* Thiriot l'amé de Voltaire.



Bien mieux  
Que toutes ses trompettes.

LA FOLIE.

Votre ami, apparemment, n'est pas un  
faiseur de ballets, et son atelier n'est point  
à l'Opéra.

M. PRÔNE-VERS.

Fi donc, à l'Opéra !

LA FOLIE.

Hé, quelle place occupe-t-il dans le  
double vallon ?

M. PRÔNE-VERS.

Mon illustrissime ami est le céléberrissime  
auteur d'un élégantissime (\*) poëme épique,  
qui efface tous les poëmes passés, présents  
et à venir.

LA FOLIE.

Ha ! ha ! vos épithètes hyperboliques  
m'apprennent le nom de votre Homère.

M. PRÔNE-VERS.

AIR n° 18, ou *Lanturlu*.

Quel ouvrage égale  
Ce tissu divin ?

(\*) Le *Poëme de la Ligue*. (Note de l'auteur.)

C'est sous le titre de *la Ligue* que parut en 1723 la première  
édition du poëme de Voltaire appelé aujourd'hui *la Henriade*.

Perle orientale  
 S'y mêle à l'or fin :  
 Partout il étale  
 Riche lambeau.

M. TOUT-UNI.

Bien cousu !  
 Lanturlu , lanturlu , lanturelu.

LA FOLIE.

Ho ça , M. Prône-vers , puisque vous faites bourse commune de réputation avec votre ami, permettez-moi de vous critiquer solidairement, et de vous adresser la parole.

M. PRÔNE-VERS.

Ouidà !

LA FOLIE.

AIR n° 107, ou *Sens dessus dessous.*

Dans ce poëme si vanté , *bis.*  
 L'art se trouve un peu maltraité : *bis.*  
 Vous arrangez votre matière  
 Sens dessus dessous ,  
 Sens devant derrière ;  
 Et les bons morceaux y sont tous  
 Sens devant derrière ,  
 Sens dessus dessous.

M. PRÔNE-VERS.

AIR n° 215 , ou *Belle brune , belle brune.*

Quel blasphème !  
 Quel blasphème !

Dire qu'il est des défauts  
 Dans le plus parfait poème !  
 Quel blasphème !  
 Quel blasphème !

Quoi ! par exemple, vous n'admirez pas  
 les amours du héros de notre livre ?

LA FOLIE.

Il faut vous donner une louange, vous  
 n'avez pas pillé cet endroit-là de l'Enéide ;  
 vous avez retranché des amours de votre  
 héros tout le cérémonial des passions déli-  
 cates ; vous ne le faites point languir. On  
 pourrait dire de lui et de sa dame :

*Blaise, revenant des champs,  
 Tout dandinant,  
 Tout dandinant,  
 Rencontra la femme à Jean,  
 Et puis ils s'en furent  
 Dans une mesure.*

M. TOUT-UNI, ricanant.

On ne me reprochera pas de pareilles  
 bévues.

M. PRÔNE-VERS, à M. Tout-Uni.

AIR n° 69, ou *Ta plainte me désespère.*

Ne faites point tant l'habile,  
 Monsieur le nouveau venu ;

La veille très-inconnu ,  
 Le lendemain un Virgile :  
 On ignorait votre nom ,  
 Il court à présent la ville ;  
 On ignorait votre nom ,  
 Il court comme un *mirliton*.

M. TOUT-UNI.

AIR n° 7, ou *Tu croyais, en aimant Colette.*

A votre esprit rendez le calme.  
 En vain vous voulez contester,  
 Les cafés me donnent la palme.

M. PRÔNE-VERS.

Bon ! ce n'est que pour nous l'ôter.

Mais laissons là la dispute. Charmante  
 Gloire, je suis chargé de la procuration  
 de mon ami pour vous épouser en son  
 nom, et prendre possession dans votre  
 temple, du premier piédestal, qui lui ap-  
 partient de droit.

LA FOLIE.

AIR n° 32, ou *Chantez, dansez, amusez-vous.*  
 (*De la Rosière.*)

Sur le piédestal qu'aujourd'hui  
 Il veut au temple de mémoire,  
 On vous mettra derrière lui,  
 Représentant une victoire,

224 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Qui d'un laurier qu'elle tiendra  
Fièrement le couronnera.

M. PRÔNE-VERS.

Fort bien ; ne différons plus , partons.

SCÈNE XII.

LA FOLIE, M. TOUT-UNI, M. PRONE-  
VERS, DEUX POÈTES.

1<sup>er</sup> POÈTE, au second.

Vous verrez que la Gloire s'expliquera  
en ma faveur.

2<sup>m</sup> POÈTE au premier.

Vous verrez que j'aurai la préférence.

LA FOLIE.

Qui êtes-vous, messieurs ?

1<sup>er</sup> POÈTE.

Nous sommes deux auteurs de poèmes épi-  
ques.

LA FOLIE,

Encore des poèmes !

1<sup>er</sup> POÈTE.

J'ai chanté les Géans (\*).

(\*) Poème nouveau (note de l'auteur). Ce poème est du ba-  
ron de Waleff.

## SCÈNE XII.

225

M. PRÔNE-VERS.

La matière est élevée.

2<sup>m</sup><sup>e</sup> POÈTE.

Et moi je chante le Jason des Indes (\*), ou  
la conquête des mines du Potosi.

M. TOUT-UNI.

La matière est riche.

## SCÈNE XIII.

LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE,  
UN TROISIÈME POÈTE.

3<sup>m</sup><sup>e</sup> POÈTE.

PLACE! place à l'auteur d'un fameux poëme  
épique!

LA FOLIE.

Miséricorde! Nous allons essayer un dé-  
luge de poëmes.

M. PRÔNE-VERS.

Et peut-on savoir le nom du héros que  
vous avez célébré?

LA FOLIE.

AIR n° 12, ou *Réveillez-vous, belle endormis.*

C'est sans doute un grand capitaine.

(\*) Poëme depuis long-temps promis au public sous le titre  
de *Fernand Cortez*.

3<sup>me</sup> POÈTE.

Celui dont ma muse a fait choix,  
A beaucoup honoré la scène  
De nos (\*) comédiens français.

LA FOLIE.

Est-ce Pompée ?

3<sup>me</sup> POÈTE.

Non.

M. PRÔNE-VERS.

Mitridate ?

3<sup>me</sup> POÈTE.

Non.

M. TOUT-UNI.

Sertorius ?

3<sup>me</sup> POÈTE.

Non.

1<sup>er</sup> POÈTE.

Romulus ?

3<sup>me</sup> POÈTE.

Non.

2<sup>me</sup> POÈTE.

C'est peut-être OEdipe ?

\*. Les comédiens français avaient donné une comédie intitulée *Cartouche*, qui était l'histoire d'un fameux voleur de ce temps-là. (Note de l'auteur.)

Legrand est auteur de cette comédie.

3<sup>me</sup> POÈTE.

Non. C'est Cartouche. (\*)

(Ils se mettent tous à rire.)

LA FOLIE.

Cartouche ! il doit y avoir de vilains chants  
dans ce poëme-là.

M. PRÔNE-VERS, à la Folie.

Ne vous arrêtez point à teus ces poëtereaux.  
Venez avec moi au temple.

AIR n° 183, ou *Ma commère, quand je danse.*

Pour mon ami, ma déesse,  
J'y recevrai votre foi.

M. TOUT-UNI.

C'est plutôt à ma tendresse  
Que vous devez cet octroi.

1<sup>er</sup> POÈTE, à M. Tout-uni.

C'est bien pour toi !

M. TOUT-UNI.

Oui, c'est pour moi.

(Tous ensemble, se poussant les uns les autres.)

Non, c'est pour moi,

C'est pour moi,

C'est pour moi !

(\*) Poëme burlesque qui porte ce nom. (Note de l'auteur.)  
Ce poëme est de Grandval père.



M. PRÔNE-VERS.

N'écoutez point, ma déesse,  
Ces auteurs de bas alloi.

(Ils s'empressent tous à suivre la Folie, qui se dispose à monter au temple, lorsque le conquérant, le meunier et le peintre reviennent, qui les arrêtent.)

## SCÈNE XIV.

LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE, LE  
CONQUÉRANT, LE MEUNIER, LE  
PEINTRE.

LE MEUNIER.

AIR n° 216, ou *Allons voir, allons voir, allons voir.*

ALLONS voir, allons voir, allons voir  
Ce que nous dira la Gloire;  
Allons voir, allons voir, allons voir  
Qui de nous la doit avoir.

LE CONQUÉRANT, à la Folie.

Déesse, ne m'avez-vous pas promis de  
m'épouser ?

LA FOLIE.

Oui, vraiment,

LE PEINTRE.

Ne m'avez-vous pas donné votre parole ?

LA FOLIE.

Oui.

LE MEUNIER.

Est-ce qu'ous m'auriaiz baillé une colle !

LA FOLIE.

Non.

M. PRÔNE-VERS.

C'est moi qui l'emporterai.

M. TOUT-UNI.

P r r r !

LA FOLIE.

Point de bruit, je vais vous mettre tous d'accord. Approchez, touchez là.

(Elle leur tend à tous la main.)

M. PRÔNE-VERS.

Qu'est-ce que cela signifie ?

LA FOLIE.

Cela signifie que vous êtes tous mes maris.

AIR n° 217, ou *Connaissez-vous Marotte.*Connaissez-vous Marotte,  
Mignonne la femme à tretous ?(Elle déboutonne ici sa robe de Gloire, pour faire voir son habit de *Folie* qui est dessous. Elle prend sa marotte qu'elle avait pendue à sa ceinture, et achève l'air.)Sous cette rédingote,  
Mes amis, la voici :

230 LE TEMPLE DE MÉMOIRE.

Et la tretin , treti,  
Et la tretin , tretous,  
Et la femme à tretous.

(Tous ensemble , criant.)

Ah!

LA FOLIE.

AIR n° 218, ou *Pour la baronne.*

Que la Folie  
Vous montre votre vanité. }  
La Gloire, à qui l'hymen vous lie,  
N'est autre chose, en vérité,  
Que la Folie.

bis.

LE CONQUÉRANT.

Hélas ! qui l'aurait dit ?

LE PEINTRE, au Conquérant.

Rodrigue ! l'eusses-tu cru ?

LE MEUNIER.

Jarnigoi ! j'y ai été bian attrapé ?

LA FOLIE.

Il y en aura bien d'autres.

M. PRÔNE - VERS.

Je crois que vous voulez épouser toute la terre.

LA FOLIE.

AIR n° 36, ou *De tous les capucins du monde.*

Oh ! ma foi, vous le pouvez croire !  
Je prétends, sous le nom de Gloire,  
Prendre tous venans pour matis.

M. TOUT-UNI.

D'où vous vient cette fantaisie ?

LA FOLIE.

C'est pour me venger du mépris  
Qu'ils ont tous fait de la folie.

Tenez , en voici de nouveaux qui viennent se présenter. Je vais les recevoir aussi au nombre de mes époux.

( En même temps on voit paraître les danseurs, qui représentent les différentes conditions des hommes. )

LE PEINTRE.

Il faut avaler le goujon de bonne grâce.  
Allons, camarades co-époux, célébrons nos noces à frais communs.

LA FOLIE.

Venez , mes suivantes , venez seconder mes maris.

( Les danseuses, qui représentent les suivantes de la Folie , paraissent aussitôt. )

SCÈNE XV.

LES ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE,  
DANSEURS ET DANSEUSES, PIERROT.

( On forme des danses, après lesquelles on chante le  
vaudeville. )

VAUDEVILLE.

AIR n° 219, ou *Un Crésus jadis domestique.*

*Premier couplet.*

LE PEINTRE.

UN Crésus, jadis domestique,  
A fait bâtir un grand hôtel ;  
Par ce monument magnifique,  
Il prétend se rendre immortel :  
Hé, vraiment voire !  
Ziste, zeste, et lonlanla,  
Monsieur Jasmin, vous voilà  
Dans le temple de mémoire,

*Second couplet.*

UNE SUIVANTE DE LA FOLIE.

Damon pense qu'on le trompette  
Comme un bon cerveau d'aujourd'hui ;  
Mais, sans son épouse coquette,  
On ne parlerait pas de lui :  
Hé, vraiment voire !  
Ziste, zeste, et lonlanla,

Par sa tête le voilà  
 Dans le temple de mémoire.

*Troisième couplet.*

UN POÈTE.

Par plus d'une belle harangue  
 Un magistrat plaît au public ;  
 Mais son faiseur a de la langue,  
 On apprend leur secret trafic :  
 Hé , vraiment voire !  
 Ziste , zeste , et lonlanla ,  
 Grand orateur , te voilà  
 Dans le temple de mémoire.

*Quatrième couplet.*

LA FOLIE.

Un sujet traité par Corneille (\*)  
 N'avait qu'un prix très-incertain  
 Mais il devient une merveille ;  
 En nous passant de main en main :  
 Hé , vraiment voire !  
 Ziste , zeste , et lonlanla ,  
 En grand trio te voilà  
 Dans le temple de mémoire.

*Cinquième couplet.*

PIERROT , aux spectateurs.

Messieurs , à la pièce nouvelle

(\*) Dans ce temps - là on parlait de donner un troisième *Œdipe* aux comédiens français. (*Note de l'auteur.*)

L'*Œdipe* de Corneille est de 1659 ; celui de Voltaire en 1718 ; celui de Lamotte ne fut joué que le 18 mars 1726.

**LE TEMPLE DE MÉMOIRE.**

Accordez un peu de faveur ;  
Quoi que vous puissiez penser d'elle,  
Ne chantez pas d'un ton moqueur :

Hé, vraiment voire !  
Ziste, zeste, et lonlanla,  
Voyez comme on reviendra  
A leur temple de mémoire.

**FIN DU TEMPLE DE MÉMOIRE.**

---

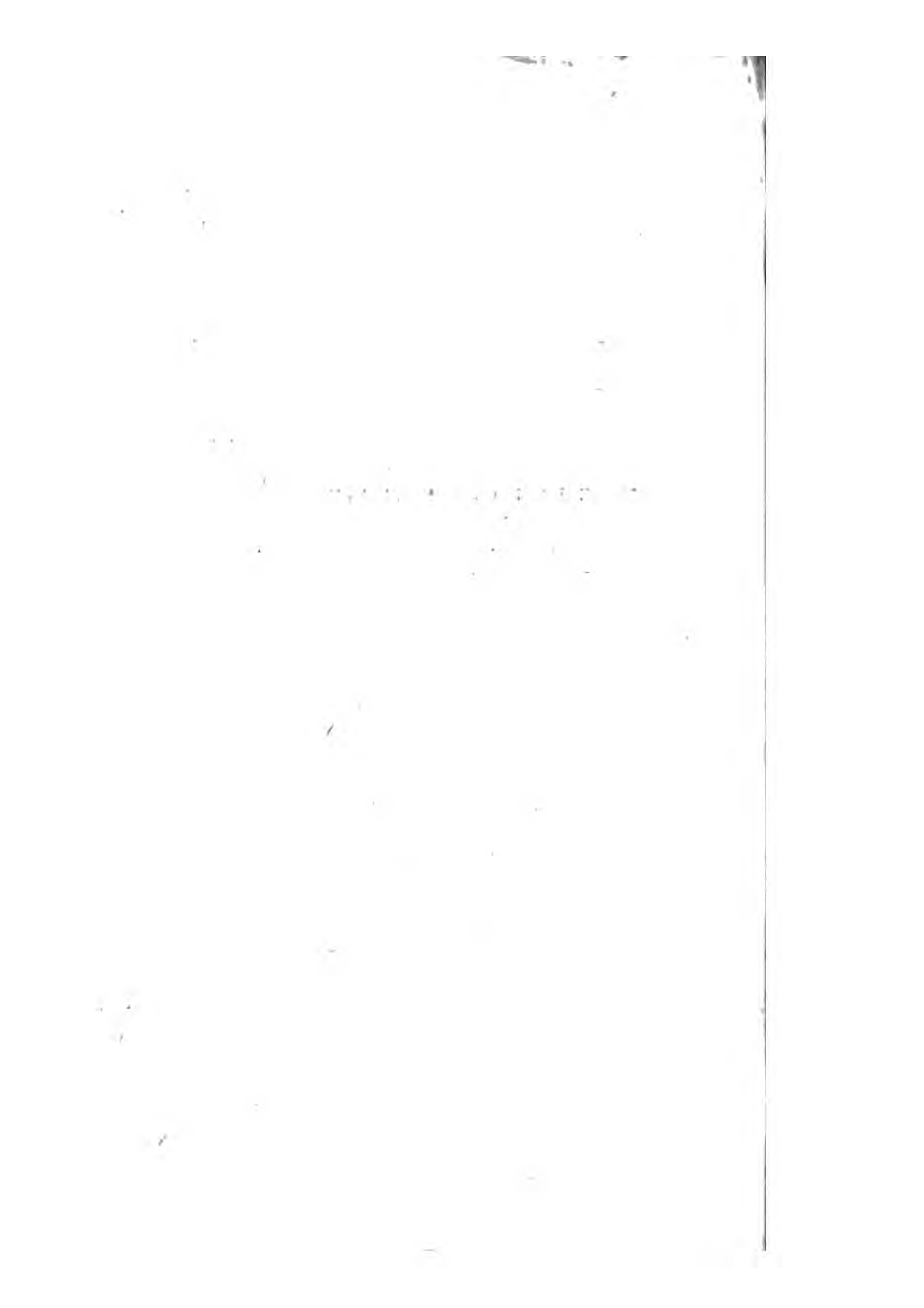
---

# TABLE

## DES PIÈCES CONTENUES DANS CE VOLUME.

|                                 |      |     |
|---------------------------------|------|-----|
| LA QUERELLE DES THÉÂTRES.       | page | 1   |
| LA PRINCESSE DE CARIZME.        |      | 23  |
| LES FUNÉRAILLES DE LA FOIRE.    |      | 117 |
| LE RAPPEL DE LA FOIRE A LA VIE. |      | 147 |
| LE TEMPLE DE MÉMOIRE.           |      | 187 |
| MUSIQUE.                        |      | 235 |






N<sup>o</sup>. 1. *Andantino.* 1

Canto. 

Basso. 



N<sup>o</sup>. 2. *Presto.*



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music features a melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

N<sup>o</sup> 3.  
Allegro.

The second system is labeled 'N<sup>o</sup> 3. Allegro.' and consists of two staves. The key signature has one flat and the time signature is common time. The notation includes a treble staff and a bass staff.

The third system consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one flat and a common time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass.

The fourth system consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one flat and a common time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass.

N<sup>o</sup> 4.  
Allegro.

The fifth system is labeled 'N<sup>o</sup> 4. Allegro.' and consists of two staves. The key signature has one flat and the time signature is 6/8. The notation includes a treble staff and a bass staff.

The sixth system consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass.

The seventh system consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. The music continues with a melodic line in the treble and accompaniment in the bass.

Nº 5.

Vif.

The first system of music for piece Nº 5 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music begins with a treble clef and a common time signature.

The second system of music for piece Nº 5 consists of two staves, continuing the melody and accompaniment from the first system.

The third system of music for piece Nº 5 consists of two staves, concluding the piece with a double bar line at the end of the treble staff.

Nº 6.

Vif.

The first system of music for piece Nº 6 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music begins with a treble clef and a 3/4 time signature.

The second system of music for piece Nº 6 consists of two staves, continuing the melody and accompaniment from the first system.

The third system of music for piece Nº 6 consists of two staves, continuing the melody and accompaniment from the first system.

The fourth system of music for piece Nº 6 consists of two staves, concluding the piece with a double bar line at the end of the treble staff.

Nº 7.

Lent.

The first system of music for piece Nº 7 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and a 3/4 time signature. It contains a bass line with a half note followed by a quarter note, then a series of eighth notes.

The second system of music for piece Nº 7 consists of two staves. The treble staff continues the melodic line from the first system. The bass staff continues the bass line from the first system.

The third system of music for piece Nº 7 consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the bass line.

Nº 8.

Vif.

The first system of music for piece Nº 8 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). It contains a melodic line with a quarter note followed by a series of eighth notes. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and a common time signature. It contains a bass line with a quarter note followed by a series of eighth notes.

The second system of music for piece Nº 8 consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the bass line.

The third system of music for piece Nº 8 consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the bass line.

The fourth system of music for piece Nº 8 consists of two staves. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the bass line.

Nº 9.   
Vif. 



Nº 10.   
Lent. 



N<sup>o</sup> 11.

Lent.

N<sup>o</sup> 12.

Très Vite.



N° 13.  
Gaiement



N° 14.  
Vif.





First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff consists of eighth and quarter notes, while the bass staff provides a simple accompaniment.

Nº 15.  
Lent.

Exercise Nº 15, marked 'Lent.'. It consists of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The treble staff features a melodic line with slurs, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody continues in the treble staff.

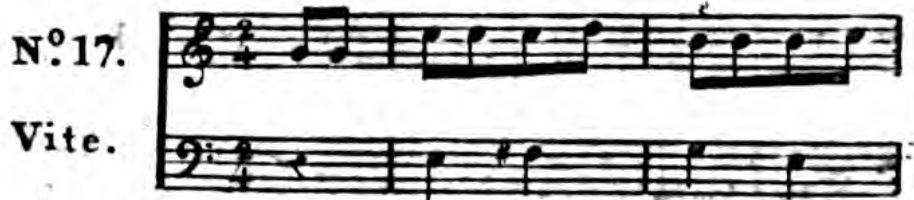
Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody continues in the treble staff.

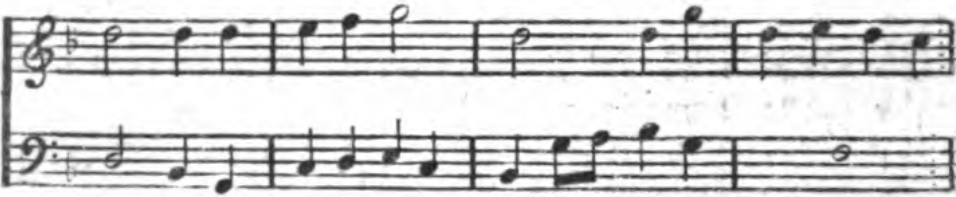
Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody continues in the treble staff.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody continues in the treble staff.

Nº 16  
Allegro

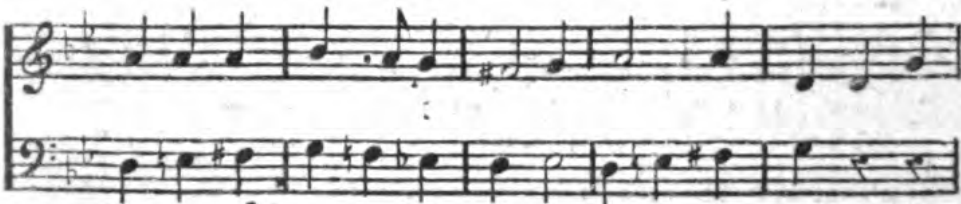
Exercise Nº 16, marked 'Allegro'. It consists of a treble and bass staff. The key signature is two flats (Bb, Eb) and the time signature is common time (C). The treble staff features a more active melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.





Nº 19.

Lento.



N<sup>o</sup> 20.

Vif.

N<sup>o</sup> 21.

Lent.



Nº 22.

Vif.

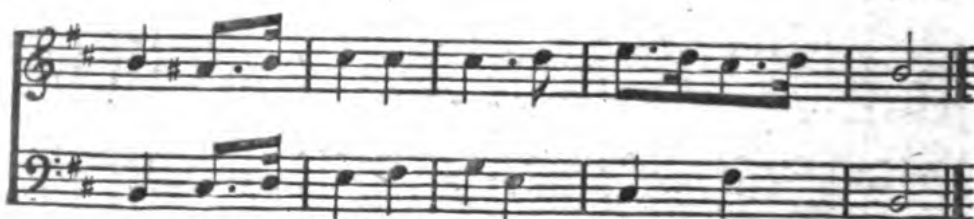
Nº 23.

Lent.



N<sup>o</sup> 26.

Allegro

N<sup>o</sup> 27.

Lent.



N° 28.

Allegro



N° 29.

Vif.





The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff is a sequence of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment.

N<sup>o</sup> 30.  
Gaimt!

The second system is labeled 'N<sup>o</sup> 30. Gaimt!'. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Gaimt!' (Allegretto). The melody in the treble staff is more rhythmic, featuring many sixteenth notes.

The third system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a steady accompaniment.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff features some slurs and rests, while the bass staff continues with a consistent accompaniment.

N<sup>o</sup> 31.  
Lent:

The fifth system is labeled 'N<sup>o</sup> 31. Lent:'. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Lent:'. The melody in the treble staff is slower and features more quarter notes.

The sixth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff continues with a mix of note values, and the bass staff provides a steady accompaniment.

The seventh system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff concludes with a final cadence, and the bass staff provides a steady accompaniment.

N° 32  
Vif

N° 33  
Presto

N° 34  
Allegro





First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features a rhythmic melody in the treble staff and a supporting bass line in the bass staff.

Nº 39.

Vif.

Second system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The music is marked 'Vif.' and features a lively melody in the treble staff and a rhythmic bass line.

Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line in the treble and a bass line.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line in the treble and a bass line.

Nº 40.

Allegro

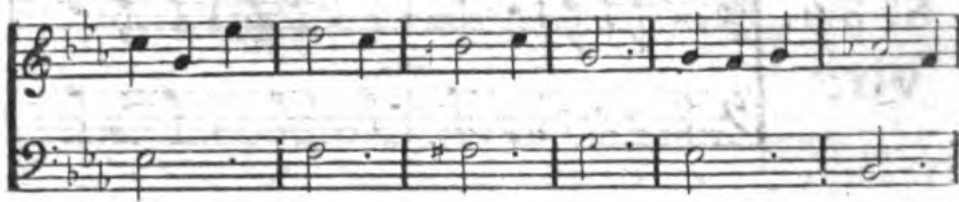
Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music is marked 'Allegro' and features a melody in the treble staff and a bass line.

Sixth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line in the treble and a bass line.

Seventh system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line in the treble and a bass line.

N<sup>o</sup> 41.  **Gaimt**

The first system of music for N° 41 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.



The second system of music for N° 41 continues the melody and bass line from the first system.



The third system of music for N° 41 concludes the piece with a double bar line.

N<sup>o</sup> 42.  **Lent**

The first system of music for N° 42 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F-sharp) and a 3/8 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The tempo is marked 'Lent'.



The second system of music for N° 42 continues the melody and bass line.



The third system of music for N° 42 concludes the piece with a double bar line.

N<sup>o</sup> 43.  **Lent**

The first system of music for N° 43 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The tempo is marked 'Lent'.

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

N<sup>o</sup>. 44.  
Vif.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F-sharp). The time signature is 6/8. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

Sixth system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp. The time signature is 6/8. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

Seventh system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp. The time signature is 6/8. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a supporting line with eighth and sixteenth notes.

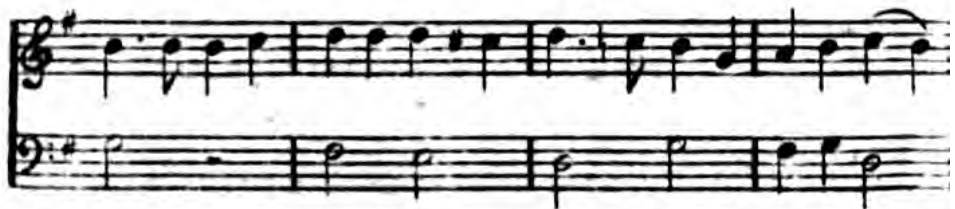
N<sup>o</sup> 45. 

And<sup>no</sup> 



N<sup>o</sup> 46. 

Allegro 

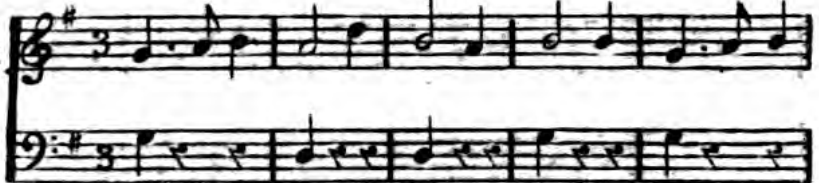




N<sup>o</sup> 47.  
Lent



N<sup>o</sup> 48.  
Vif.



N<sup>o</sup> 49.  
Vif.



N<sup>o</sup> 50.  
Gaimt



N<sup>o</sup> 51.  
Vif



Nº 52

Vif.

The first system of music for piece No. 52 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The melody in the treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piece. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a slur over the final two notes. The bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

The third system concludes the piece. The treble staff ends with a final cadence, and the bass staff provides a concluding accompaniment.

Nº 53.

The first system of music for piece No. 53 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes marked with a '3' above them. The bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

The third system continues the piece. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the piece. The treble staff ends with a final cadence, and the bass staff provides a concluding accompaniment.

Récit. mesuré.

N° 54.

Lent

And<sup>n</sup>o

char - - - - -

- - - - mes

en - trai - - - - - ne

en - trai - - - - - ne

lar - - - - - mes

char - - - - -

Récit.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in a key with one sharp (F#). The time signature is 3/8, indicated by a '3' in a circle. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line. The word '-mes' is written below the treble staff.

The second system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The third system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The fourth system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The fifth system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The sixth system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The seventh system continues the musical piece with two staves in treble and bass clefs, maintaining the key signature and 3/8 time signature.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major, indicated by a single sharp (F#). The music features a series of eighth and sixteenth notes in the upper staff, with a melodic line that rises and then descends. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern.

*And<sup>no</sup>*

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The tempo marking *And<sup>no</sup>* is placed above the first staff. The music continues with similar rhythmic patterns as the first system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The music continues with similar rhythmic patterns as the first system.

*fine*

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The word *fine* is written above the first staff. The system concludes with a double bar line.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The music continues with similar rhythmic patterns as the first system.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The music concludes with a double bar line.

N<sup>o</sup> 55.

Vif.

The seventh system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of G major. The time signature is common time (C). The music features a series of eighth and sixteenth notes in the upper staff, with a melodic line that rises and then descends. The lower staff provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note pattern.



N<sup>o</sup> 56.  
Lent



N<sup>o</sup> 57.  
Allegro

N<sup>o</sup> 58.  
Lent



All.<sup>o</sup>



D.C.

N<sup>o</sup> 59.  
Allegro



N<sup>o</sup> 60.



Vif. N<sup>o</sup>. 61.

N<sup>o</sup>. 62.

N<sup>o</sup>. 63.

N<sup>o</sup> 64.



N<sup>o</sup> 65.



N<sup>o</sup> 66.



N<sup>o</sup> 67. 



N<sup>o</sup> 68. 





The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

N<sup>o</sup> 71.

Exercise N° 71 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The exercise is a short piece with a simple melodic and bass line.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line and a bass line.

N<sup>o</sup> 72.

Exercise N° 72 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The time signature is 3/4. The exercise is a short piece with a simple melodic and bass line.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line and a bass line.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line and a bass line.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music continues with a melodic line and a bass line.

N<sup>o</sup> 73.

Musical score for N° 73, measures 1-4. The piece is in 3/4 time and B-flat major. The first measure features a triplet of eighth notes in the treble and a quarter note in the bass. The second measure continues the triplet in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The fourth measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

N<sup>o</sup> 74.

Musical score for N° 74, measures 1-3. The piece is in common time (C) and B-flat major. The first measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The second measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass. The third measure has a quarter note in the treble and a quarter note in the bass.

Nº 75.

Musical notation for exercise Nº 75, first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Musical notation for exercise Nº 75, second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff continues with quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff continues with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Nº 76.

Musical notation for exercise Nº 76, first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 6/8. The melody in the treble staff starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Musical notation for exercise Nº 76, second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 6/8. The melody in the treble staff continues with eighth notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff continues with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Musical notation for exercise Nº 76, third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 6/8. The melody in the treble staff continues with eighth notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff continues with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Nº 77.

Musical notation for exercise Nº 77, first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.

Musical notation for exercise Nº 77, second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff continues with quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, and a final quarter note G5. The bass staff continues with quarter notes G2, Bb2, C3, D3, E3, F3, G3, and a final quarter note G3.



N<sup>o</sup>. 78.

N<sup>o</sup>. 79.

Nº 80.

Musical score for piece Nº 80, consisting of three systems of two staves each. The first system is in 3/4 time. The second and third systems are in 2/4 time. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes.

Nº 81

Musical score for piece Nº 81, consisting of two systems of two staves each. The time signature is 6/8. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes.

Nº 82.

Musical score for piece Nº 82, consisting of two systems of two staves each. The time signature is common time (C). The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

N<sup>o</sup>. 83.

Exercise N° 83 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The piece is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and dotted eighth notes in the bass.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

N<sup>o</sup>. 84.

Exercise N° 84 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and dotted eighth notes in the bass.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

N<sup>o</sup>. 85.

Exercise N° 85 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and dotted eighth notes in the bass.



Nº 87.

First system of musical notation for exercise Nº 87, consisting of a treble and bass staff in common time (C). The treble staff begins with a C4 quarter note, followed by a series of eighth notes: D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The bass staff begins with a C3 quarter note, followed by a series of eighth notes: D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3.

Second system of musical notation for exercise Nº 87. The treble staff continues with eighth notes: C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff continues with eighth notes: C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2.

Third system of musical notation for exercise Nº 87. The treble staff continues with eighth notes: C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2. The bass staff continues with eighth notes: C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1, F1, E1, D1.

Nº 88.

First system of musical notation for exercise Nº 88, consisting of a treble and bass staff in common time (C). The treble staff begins with a C4 quarter note, followed by a series of eighth notes: D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The bass staff begins with a C3 quarter note, followed by a series of eighth notes: D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3.

Second system of musical notation for exercise Nº 88. The treble staff continues with eighth notes: C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff continues with eighth notes: C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2.

Nº 89.

First system of musical notation for exercise Nº 89, consisting of a treble and bass staff in 6/8 time. The treble staff begins with a C4 quarter note, followed by a series of eighth notes: D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The bass staff begins with a C3 quarter note, followed by a series of eighth notes: D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3.

Second system of musical notation for exercise Nº 89. The treble staff continues with eighth notes: C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff continues with eighth notes: C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2, G2, F2, E2, D2.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5, then a quarter note B4, eighth notes A4 and G4, a quarter note F4, eighth notes E4 and D4, a quarter note C4, eighth notes B3 and A3, a quarter note G3, eighth notes F3 and E3, and finally a quarter note D3. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, and G1.

N<sup>o</sup> 90.

Exercise N° 90 consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

The second system of music consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

The third system of music consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

N<sup>o</sup> 91.

Exercise N° 91 consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

The fourth system of music consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

The fifth system of music consists of two staves in common time. The treble staff contains a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3, F3, E3, D3. The bass staff contains a sequence of quarter notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1.

Nº 92.

Exercise Nº 92 is written in C major, common time (C). The first system consists of two staves: the upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the lower staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The second system continues the piece, ending with a double bar line.

Nº 93.

Exercise Nº 93 is written in D major, 6/8 time. The first system consists of two staves: the upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the lower staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes. The second system continues the piece, ending with a double bar line.

Nº 94.

Exercise Nº 94 is written in D major, common time (C). The first system consists of two staves: the upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the lower staff contains a bass line with quarter and eighth notes. The second system continues the piece, ending with a double bar line.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures in the treble and bass staves.

N<sup>o</sup> 95.  
Vif.

Third system of musical notation, starting with a treble staff and a bass staff. The treble staff features a more active melodic line with sixteenth notes, and the bass staff has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of musical notation, continuing the musical progression.

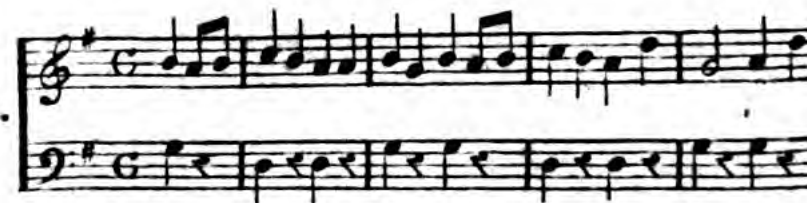
All<sup>o</sup>

Sixth system of musical notation, marked with the tempo instruction 'All<sup>o</sup>'. The treble staff shows a more rhythmic and driving melodic line, while the bass staff maintains a consistent accompaniment.

Tempo 1<sup>o</sup>

Seventh system of musical notation, marked with the tempo instruction 'Tempo 1<sup>o</sup>'. The piece concludes with a final melodic flourish in the treble staff and a concluding bass line.



N<sup>o</sup> 96.N<sup>o</sup> 97.N<sup>o</sup> 98.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

Nº 101.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes and a slur over a group of notes.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes and a slur over a group of notes.

Nº 102.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes.

The seventh system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter notes.

N° 103.



l'Opera



la foire



Mezzelin



N° 104.



52

Nº 105.

The first system of piece No. 105 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment.

The second system of piece No. 105 continues the two-staff arrangement. The treble staff shows more complex rhythmic patterns with beamed notes. The bass staff continues with its eighth-note accompaniment.

Nº 106.

Lent

The first system of piece No. 106 consists of two staves. The treble staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It features a slower, more spacious melody with some rests. The bass staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature, with a simple accompaniment.

Vif

The second system of piece No. 106 consists of two staves. The treble staff has a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Vif'. The melody is more active. The bass staff has a bass clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature, with a rhythmic accompaniment.

Vif

The third system of piece No. 106 consists of two staves. The treble staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature (C). The tempo is marked 'Vif'. The melody continues with a key signature change from one flat to one sharp. The bass staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature, with a rhythmic accompaniment.

The fourth system of piece No. 106 consists of two staves. The treble staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The bass staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature, with a rhythmic accompaniment.

The fifth system of piece No. 106 consists of two staves. The treble staff has a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. The melody concludes with a final cadence. The bass staff has a bass clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature, with a rhythmic accompaniment.

Nº 107.

Musical score for piece Nº 107, measures 1-12. The score is written in two staves (treble and bass clefs) with a common time signature (C). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a simple accompaniment of quarter notes.

Nº 108.

Musical score for piece Nº 108, measures 1-12. The score is written in two staves (treble and bass clefs) with a 6/8 time signature. The key signature has one sharp (F-sharp). The melody in the treble clef is more rhythmic, featuring eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a simple accompaniment of quarter notes.

Nº 109.

Musical notation for piece Nº 109, consisting of two staves in treble and bass clefs with a common time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Nº 110.

Musical notation for piece Nº 110, consisting of two staves in treble and bass clefs with a common time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Musical notation for piece Nº 110, consisting of two staves in treble and bass clefs with a common time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Musical notation for piece Nº 110, consisting of two staves in treble and bass clefs with a common time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Nº 111.

Musical notation for piece Nº 111, consisting of two staves in treble and bass clefs with a 6/8 time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Musical notation for piece Nº 111, consisting of two staves in treble and bass clefs with a 6/8 time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Musical notation for piece Nº 111, consisting of two staves in treble and bass clefs with a 6/8 time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

Musical notation for piece Nº 111, consisting of two staves in treble and bass clefs with a 6/8 time signature. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef.

N<sup>o</sup> 112.

Musical score for N° 112, measures 1-6. The piece is in 6/8 time and G major. The first system (measures 1-2) shows a treble clef with a 6/8 time signature and a bass clef with a 6/8 time signature. The second system (measures 3-4) continues the melody and bass line. The third system (measures 5-6) concludes the piece with a double bar line.

N<sup>o</sup> 113.

Musical score for N° 113, measures 1-6. The piece is in common time (C) and G major. The first system (measures 1-2) shows a treble clef with a common time signature and a bass clef with a common time signature. The second system (measures 3-4) continues the melody and bass line. The third system (measures 5-6) concludes the piece with a double bar line.



N<sup>o</sup> 114.N<sup>o</sup> 115.

Nº 116.

Musical score for No. 116, measures 1-6. The score is written in 8/8 time and features a treble and bass staff. The melody in the treble staff is characterized by eighth-note patterns, while the bass staff provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes.

Nº 117.

Musical score for No. 117, measures 1-6. The score is written in 3/4 time and features a treble and bass staff. The melody in the treble staff is characterized by quarter and eighth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment with quarter notes.

Nº 118.

Musical score for No. 118, measures 1-6. The score is written in 6/8 time and features a treble and bass staff. The melody in the treble staff is characterized by eighth-note patterns, while the bass staff provides a steady accompaniment with quarter notes.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4.

N° 119.

The third system is labeled "N° 119." It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, B4, and C4.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, B4, and C4.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, B4, and C4.

N° 120.

The sixth system is labeled "N° 120." It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, B4, and C4.

The seventh system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, B4, and C4.

Nº 121.

Two staves of music for exercise Nº 121. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music consists of two measures.

Nº 122.

Two staves of music for exercise Nº 122. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/8. The music consists of two measures.

Two staves of music for exercise Nº 122, measures 3 and 4. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/8.

Two staves of music for exercise Nº 122, measures 5 and 6. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/8.

Two staves of music for exercise Nº 122, measures 7 and 8. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/8.

Nº 123.

Two staves of music for exercise Nº 123. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is common time (C). The music consists of two measures.

Two staves of music for exercise Nº 123, measures 3 and 4. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is common time (C). The music consists of two measures.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Nº 124.

Exercise Nº 124 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F-sharp) and a common time signature (C). The exercise is characterized by a continuous eighth-note pattern in the treble and a simpler bass line.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F-sharp) and a common time signature (C). The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Nº 125.

Exercise Nº 125 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The exercise features a continuous eighth-note pattern in both staves.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The music continues with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Nº 126.

The first system of exercise Nº 126 consists of two staves. The treble staff is in 6/8 time and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the exercise with two staves. The treble staff features a more active melodic line with eighth notes and some slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system of exercise Nº 126 consists of two staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff continues with a simple accompaniment.

Nº 127.

The first system of exercise Nº 127 consists of two staves. The treble staff is in common time (C) and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes.

The second system of exercise Nº 127 consists of two staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff continues with a simple accompaniment.

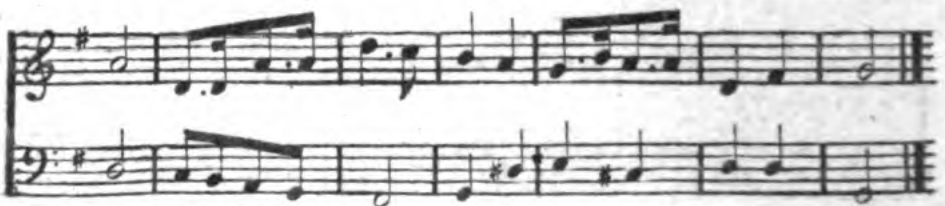
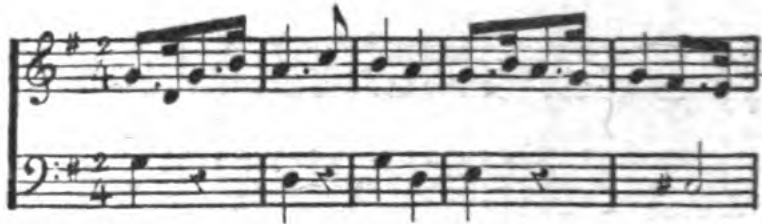
The third system of exercise Nº 127 consists of two staves. The treble staff has a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff continues with a simple accompaniment.

Nº 128

The first system of exercise Nº 128 consists of two staves. The treble staff is in common time (C) and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes.



Nº 129.



N<sup>o</sup>. 130.N<sup>o</sup>. 131.N<sup>o</sup>. 132.



Récit.

N<sup>o</sup>.133.

Musical notation for exercise N°133, featuring a treble and bass staff in common time with a recitative melody.

N<sup>o</sup>.134.

Musical notation for exercise N°134, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

Musical notation for exercise N°134, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

Musical notation for exercise N°134, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

N<sup>o</sup>.135.

Musical notation for exercise N°135, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

Musical notation for exercise N°135, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

Musical notation for exercise N°135, featuring a treble and bass staff in 3/4 time with a recitative melody.

Nº 136.

Musical score for piece Nº 136, consisting of five systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Nº 137.

Musical score for piece Nº 137, consisting of two systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The melody in the treble staff begins with a quarter rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with a series of eighth and quarter notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It consists of a treble and bass staff with the same key signature and time signature as the first system.

Nº 138.

Third system of musical notation, starting with a treble staff marked with a fermata (♯) and a 3/4 time signature. The bass staff continues with the previous piece's bass line.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff.

Fine.

Fifth system of musical notation, with the word "Fine." written above the treble staff. The system consists of a treble and bass staff.

Fine.

Sixth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff.

Seventh system of musical notation, ending with a fermata (♯) on the treble staff. The system consists of a treble and bass staff.

D. C.

Nº 139.

Musical score for piece Nº 139, consisting of four systems of two staves each. The first system is in 3/4 time. The second system is in 3/4 time. The third system is in 3/4 time. The fourth system is in 3/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Nº 140.

Musical score for piece Nº 140, consisting of two staves. The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Nº 141.

Musical score for piece Nº 141, consisting of two staves. The time signature is 6/8. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Nº 142.

Musical score for piece Nº 142, consisting of two staves. The time signature is 6/8. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Nº 143.

Exercise Nº 143 is written in common time (C) and features a treble and bass staff. The first system shows a melodic line in the treble staff and a supporting bass line. The second system continues the piece with similar rhythmic patterns.

Nº 144.

Exercise Nº 144 is written in common time (C) and consists of two systems of two staves each. The first system begins with a treble staff and a bass staff. The second system continues the exercise with more complex rhythmic figures.

Nº 145.

Exercise Nº 145 is written in common time (C) and consists of two systems of two staves each. The first system shows the initial melodic and bass lines. The second system continues the exercise with various rhythmic patterns.

N<sup>o</sup> 146.

N<sup>o</sup> 147.

N<sup>o</sup> 148.

N<sup>o</sup> 149.

Nº 150.

The first system of music for piece Nº 150 consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, Bb2, and C3.

The second system continues the piece. The treble staff features a sequence of eighth notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The bass staff continues with quarter notes: G2, Bb2, C3, G2, Bb2, C3.

The third system shows the treble staff with eighth notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The bass staff has quarter notes: G2, Bb2, C3, G2, Bb2, C3.

The fourth system concludes the piece. The treble staff ends with a half note G4. The bass staff ends with a half note G2. A double bar line is present at the end of both staves.

Nº 151.

The first system of music for piece Nº 151 consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The time signature is common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, Bb4, and C5. The bass staff provides a simple accompaniment with quarter notes G2, Bb2, and C3.

The second system continues the piece. The treble staff features a sequence of eighth notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The bass staff continues with quarter notes: G2, Bb2, C3, G2, Bb2, C3.

The third system shows the treble staff with eighth notes: G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4. The bass staff has quarter notes: G2, Bb2, C3, G2, Bb2, C3.



N° 152.



N° 153.







N° 154



N° 155.



N<sup>o</sup>. 156.N<sup>o</sup>. 157.N<sup>o</sup>. 158.





Récit.

N° 161.



N<sup>o</sup> 162.*Lent.*N<sup>o</sup> 163.

Récit.

Lent.

Récit.

78

Lent.

Récit.

N<sup>o</sup> 164

Two staves of musical notation for N° 164. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in 2/4 time and consists of several measures of notes and rests.

Two staves of musical notation for N° 164, second system. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music continues from the first system.

Chœur.

Soprano

Single staff of musical notation for the Soprano part of the Chœur. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Alto.

Single staff of musical notation for the Alto part of the Chœur. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Tenore

Single staff of musical notation for the Tenore part of the Chœur. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Basso.

Single staff of musical notation for the Basso part of the Chœur. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Basso.

Single staff of musical notation for the Basso part of the Chœur. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Lento.

N<sup>o</sup> 165.

Single staff of musical notation for N° 165, first system. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Soprano

Single staff of musical notation for the Soprano part of N° 165. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Alto.

Single staff of musical notation for the Alto part of N° 165. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Tenore.

Single staff of musical notation for the Tenore part of N° 165. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Basso.

Single staff of musical notation for the Basso part of N° 165. The staff is in treble clef and contains several measures of notes and rests.

Single staff of musical notation for the Basso part of N° 165. The staff is in bass clef and contains several measures of notes and rests.

Récit.

The first system of the Récit section consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes. The bass staff begins with a bass clef and the same key signature, containing a few notes and rests.

The second system continues the Récit section with two staves. The treble staff features a more active melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a simple accompaniment with notes and rests.

Lent.

The third system is marked 'Lent.' and consists of two staves. The treble staff has a common time signature (C) and contains a melodic line with some slurs. The bass staff has a common time signature and contains a few notes and rests.

All<sup>o</sup>.

The fourth system is marked 'All<sup>o</sup>.' and consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a few notes and rests.

The fifth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a few notes and rests.

The sixth system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a few notes and rests.

The seventh system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a few notes and rests.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The melody continues with various note values and rests.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The music shows a continuation of the melodic and harmonic themes.

Lent

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The tempo marking 'Lent' is positioned above the staff.

Choeur.

Récit

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The 'Choeur.' and 'Récit' markings are placed above the staff.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The music continues with a steady accompaniment.

The seventh system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The music concludes with a final melodic flourish in the treble.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Lent.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat. It features a melodic line with a long note followed by several shorter notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat. It contains a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat. It contains a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment.

Nº 166.

Exercise Nº 166 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment.

Nº 167.

Exercise Nº 167 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature, providing a harmonic accompaniment.

N<sup>o</sup> 168.

Lent.

Alto.  
Choeur.  
Tenor.  
Basso.

A musical score consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The remaining four staves are for piano accompaniment, with the first three in treble clef and the fourth in bass clef. The time signature is 6/8. The music features a melodic line in the voice and a rhythmic accompaniment in the piano.

Récit.

N° 169.

A musical score for two staves, labeled "Récit." and "N° 169.". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is a recitative piece, characterized by its irregular rhythm and melodic contour.

A musical score for two staves, continuing the piece. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

A musical score for two staves, continuing the piece. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

A musical score for two staves, continuing the piece. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Nº 170.

Exercise Nº 170 is written in 6/8 time and G major. It consists of three systems of two staves each. The first system shows a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues with a melodic line in the treble clef and a supporting bass line. The third system concludes the exercise with a final cadence.

Nº 171.

Exercise Nº 171 is written in common time (C) and G major. It consists of three systems of two staves each. The first system features a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. The second system continues the melodic development. The third system ends with a final cadence.

Nº 172.

Exercise Nº 172 is written in common time (C) and G major. It consists of a single system of two staves. The bass clef part provides a simple accompaniment of quarter notes, while the treble clef part features a melodic line with some slurs.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in G major. The treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The bass staff begins with a quarter note G2, followed by eighth notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

Second system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in G major. The treble staff continues with eighth notes G5, F5, E5, D5, C5, B4, A4. The bass staff continues with eighth notes G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2.

Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in G major. The treble staff continues with eighth notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The bass staff continues with eighth notes G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4.

N<sup>o</sup> 173.

Exercise N<sup>o</sup> 173, consisting of a treble and bass staff in G major, common time. The treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The bass staff begins with a quarter note G2, followed by eighth notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in G major. The treble staff continues with eighth notes G5, F5, E5, D5, C5, B4, A4. The bass staff continues with eighth notes G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in G major. The treble staff continues with eighth notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The bass staff continues with eighth notes G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4.

Récit.

N<sup>o</sup> 174

Exercise N<sup>o</sup> 174, consisting of a treble and bass staff in G major, 3/8 time. The treble staff begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The bass staff begins with a quarter note G2, followed by eighth notes A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3.

All<sup>o</sup>.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time and have a key signature of one flat (B-flat). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

The second system consists of two staves in treble and bass clefs, 3/4 time, one flat key signature. It continues the melodic and harmonic development from the first system.

The third system consists of two staves in treble and bass clefs, 3/4 time, one flat key signature. The notation includes various rhythmic patterns and rests.

Choeur.  
Soprano.  
Alto.  
Tenor.  
Basso.

The choir section is enclosed in a large bracket on the left. It includes five vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Basso, and a separate bass line staff at the bottom. All are in 3/4 time with a one-flat key signature. The vocal parts feature rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

The final system consists of two staves in treble and bass clefs, 3/4 time, one flat key signature. It concludes the piece with sustained notes and rests.

N° 175

First system of musical notation for exercise N° 175. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff begins with a G-clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff begins with an F-clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation for exercise N° 175. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues the bass line with eighth and sixteenth notes.

N° 176

First system of musical notation for exercise N° 176. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff begins with a G-clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff begins with an F-clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation for exercise N° 176. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues the bass line with eighth and sixteenth notes.

Third system of musical notation for exercise N° 176. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues the bass line with eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation for exercise N° 176. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is common time (C). The treble staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues the bass line with eighth and sixteenth notes.



Soprano .

Alto .

Tenor .

Basso .



This block contains the vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, along with a piano accompaniment staff. The music is in common time (C) and features a melodic line with various note values and rests, including some slurs and ties. The piano accompaniment consists of a single line with a bass clef, providing harmonic support for the vocal parts.



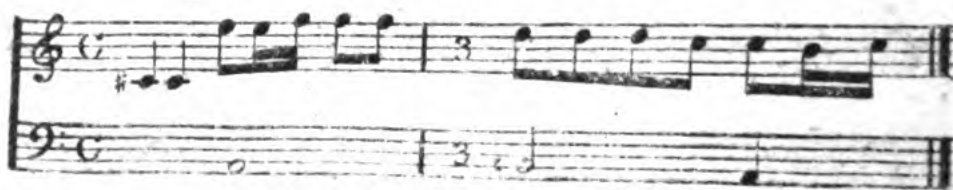
This block contains five staves of piano accompaniment. The top four staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (C) and features a melodic line with various note values and rests, including some slurs and ties. The piano accompaniment consists of a single line with a bass clef, providing harmonic support for the vocal parts.

N<sup>o</sup>.177 .

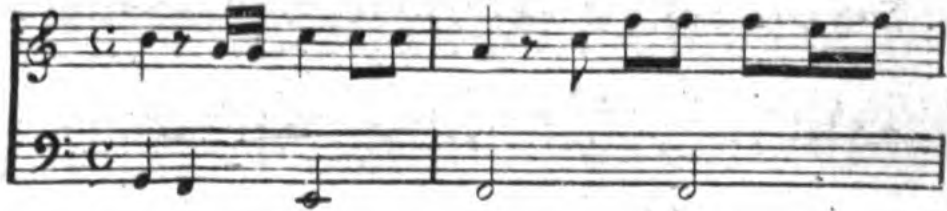
Récit .



This block contains the musical notation for N°177 and Récit. It consists of two staves, one in treble clef and one in bass clef. The music is in common time (C) and features a melodic line with various note values and rests, including some slurs and ties. The piano accompaniment consists of a single line with a bass clef, providing harmonic support for the vocal parts.



This block contains two staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (C) and features a melodic line with various note values and rests, including some slurs and ties. The piano accompaniment consists of a single line with a bass clef, providing harmonic support for the vocal parts.



La Foire.

l'Opera.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time. The melody in the treble staff begins with a quarter note G, followed by an eighth note A, a quarter note B, and a quarter note C. The bass staff begins with a quarter note G, followed by a quarter note F, a quarter note E, and a quarter note D.



Nº 178.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in common time (C). The melody in the treble staff begins with a quarter note G, followed by an eighth note A, a quarter note B, and a quarter note C. The bass staff begins with a quarter note G, followed by a quarter note F, a quarter note E, and a quarter note D.



N° 179

N° 180

N°181

The first system of exercise N°181 consists of two staves. The treble staff begins with a C-clef and a common time signature. The melody starts on middle C and moves stepwise up to G4, then descends with some grace notes. The bass staff begins with an F-clef and a common time signature, providing a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the exercise. The treble staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment pattern.

The third system continues the exercise. The treble staff features a melodic line with some grace notes. The bass staff continues with a steady accompaniment pattern.

The fourth system is the final system for exercise N°181. It features a more complex melodic line in the treble staff with many sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment pattern. The system ends with a double bar line.

N°182

The first system of exercise N°182 consists of two staves. The treble staff begins with a C-clef and a common time signature. The melody starts on middle C and moves stepwise up to G4, then descends. The bass staff begins with an F-clef and a common time signature, providing a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the exercise. The treble staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment pattern. The system ends with a double bar line.

N<sup>o</sup>.183.

N<sup>o</sup>.184

Soprano  
1<sup>o</sup>.

Soprano  
2<sup>o</sup>.

Alto.



First system of musical notation, consisting of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, with some slurs and ties.

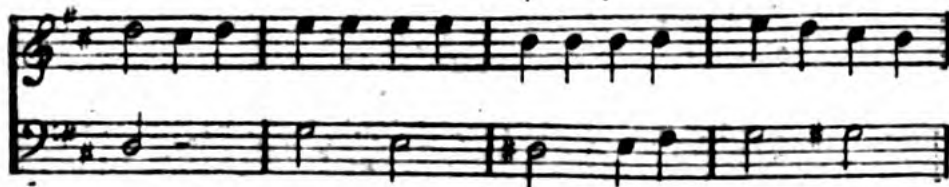


Second system of musical notation, consisting of four staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music continues with similar rhythmic patterns and note values as the first system.

N°185



Third system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The music is simpler, featuring mostly quarter and eighth notes.



Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music continues with quarter and eighth notes.



Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music concludes with quarter and eighth notes.

Nº 186.

First system of musical notation for exercise Nº 186. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line. A forte dynamic marking (f) is present at the beginning.

Second system of musical notation for exercise Nº 186, continuing the two-staff format from the first system.

Nº 187.

First system of musical notation for exercise Nº 187. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation for exercise Nº 187, continuing the two-staff format from the first system.

Nº 188.

First system of musical notation for exercise Nº 188. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is common time (C). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation for exercise Nº 188, continuing the two-staff format from the first system.

Nº 189.

First system of musical notation for exercise Nº 189. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is 6/8. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line.





Nº 192.

Nº 193.



N<sup>o</sup> 196.

Musical score for N° 196, consisting of three systems of two staves each. The first system is in C major and common time. The second system is in C major and common time. The third system is in C major and common time, ending with a double bar line.

N<sup>o</sup> 197.

Musical score for N° 197, consisting of three systems of two staves each. The first system is in D major and common time. The second system is in D major and common time. The third system is in D major and common time, ending with a double bar line.

N<sup>o</sup> 198.

Musical score for N° 198, consisting of one system of two staves. The system is in C major and common time, ending with a double bar line.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

Nº 201.

The third system of music is labeled 'Nº 201.' and consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

The sixth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

Nº 202.

The seventh system of music is labeled 'Nº 202.' and consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/4 time with a key signature of one flat. The melody in the treble staff begins with a dotted quarter note, followed by eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/4 time with a key signature of one flat. The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes.

N<sup>o</sup>. 203.

Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/8 time with a key signature of one sharp. The melody in the treble staff begins with a dotted quarter note, followed by eighth and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/8 time with a key signature of one sharp. The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/8 time with a key signature of one sharp. The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes.

Sixth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/8 time with a key signature of one sharp. The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes.

Seventh system of musical notation, consisting of a treble and bass staff in 3/8 time with a key signature of one sharp. The melody in the treble staff continues with eighth and sixteenth notes, ending with a double bar line.

N<sup>o</sup> 204.

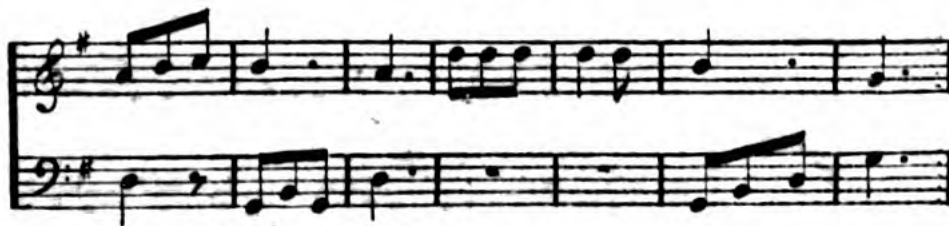


N<sup>o</sup> 205.



N<sup>o</sup> 206.





Nº 207.





N<sup>o</sup> 208.

Musical score for N° 208, consisting of five systems of two staves each. The first system is in 6/8 time. The second system is in 6/8 time. The third system is in 6/8 time. The fourth system is in 6/8 time. The fifth system is in 6/8 time.

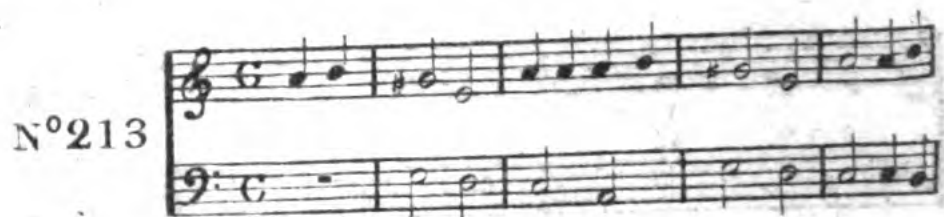
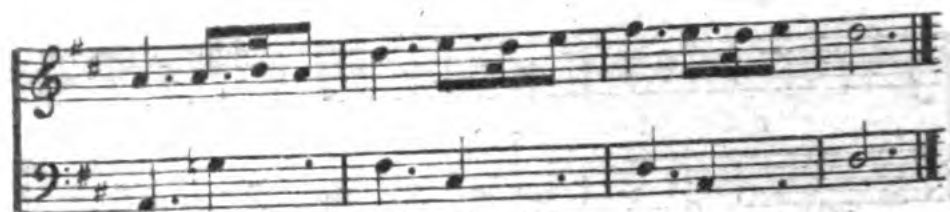
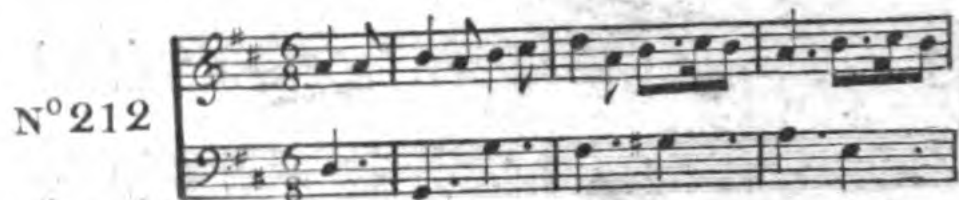
N<sup>o</sup> 209.

Musical score for N° 209, consisting of two systems of two staves each. The first system is in 2/4 time. The second system is in 2/4 time.

N<sup>o</sup> 210.

Musical score for N° 210, consisting of one system of two staves. The system is in 3/4 time.





N° 214

First system of musical notation for exercise N° 214, consisting of a treble and bass staff. The treble staff begins with a melodic line in G major, featuring a series of eighth notes and a triplet of eighth notes. The bass staff provides a simple accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation for exercise N° 214, continuing the melodic and accompaniment lines from the first system.

N° 215

First system of musical notation for exercise N° 215, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line in G major with a mix of eighth and quarter notes. The bass staff has a simple accompaniment.

Second system of musical notation for exercise N° 215, continuing the melodic and accompaniment lines.

Third system of musical notation for exercise N° 215, concluding the exercise with a double bar line.

N° 216

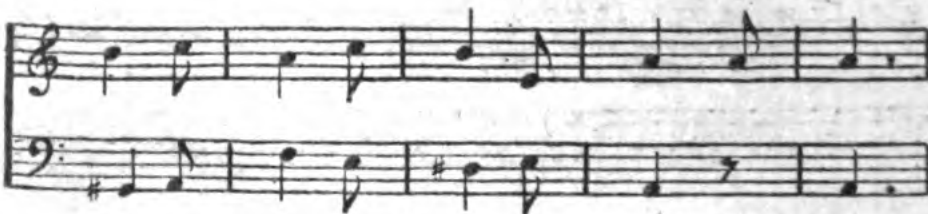
First system of musical notation for exercise N° 216, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line in G major with eighth notes and a triplet. The bass staff has a simple accompaniment.

Second system of musical notation for exercise N° 216, concluding the exercise with a double bar line.

Nº 217



Nº 218



The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

The second system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

Nº 219

The third system is labeled 'Nº 219'. It begins with a C-clef on the first line of the treble staff. The upper staff contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

The fifth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

The sixth system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

The seventh system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and contains a sequence of eighth and sixteenth notes, often moving in parallel motion with the upper staff.

